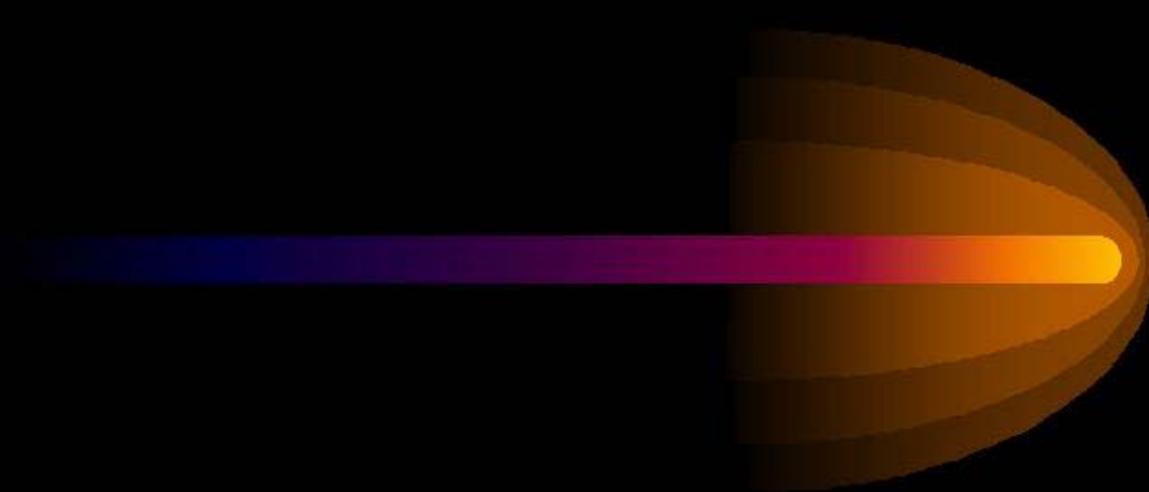


NATO - RUSSIA



MILITARY & POLITICAL DICTIONARY

INTRODUCTION

This Dictionary provides a comprehensive guide to military and political terminology, and is ideal for all military personnel, those learning English and Russian for military purposes or anyone in related industries dealing with the military and politics.

It is especially useful for newcomers to the field, students, journalists and those without a military background. Both students and practitioners of the military arts will find it useful as a desk reference with over 35000 entries.

A	3
B	76
C	102
D	156
E	194
F	211
G	235
H	248
I	263
J	284
K	287
L	289
M	308
N	316
O	319
P	322
Q	328
R	328
S	337
T	373
U	393
V	401
W	405
X	413
Y	414
Z	414

A

A = attack aircraft –

- штурмовик;
- ударный самолет

A-I intelligence source –

абсолютно надежный источник разведывательной информации

A-bag –

вещевой мешок

A-bang –

атомный взрыв

A-bomb –

атомная бомба

A-bomb ban –

запрещение атомной бомбы

A-bomb burst –

взрыв атомной бомбы

A-bomb head –

боевая часть атомной бомбы

A-bomb squadron –

звено самолетов-носителей атомных бомб

A-bomb veto –

запрещение атомной бомбы

A-branch –

адъютантский отдел

A-carrying plane –

самолет-носитель атомной бомбы

A-day –

день ядерного нападения

A-frame –

кран-укосина

A-head missile –

ракета с ядерной боевой частью

A-hour –

время нанесения ядерного удара

A-kill –

полное поражение цели

A-power –

ядерная энергия

A-preparation –

ядерная подготовка

A-proof –

оборудованный в противоядерном отношении

A-services –

фронтовые войска

A-shelter –

противоатомное убежище

A-sub –

атомная субмарина

A-weapon –

атомное оружие

AA = antiaircraft –

- зенитный;
- противовоздушный

AA defence plan –

система противовоздушной обороны

AA msl = antiaircraft missile –

зенитная ракета

AAA = Anti Aircraft (antiaircraft)

Artillery –

зенитная артиллерия

AAAIS = antiaircraft artillery

intelligence service –

разведывательная служба зенитной артиллерии

AAC = Alaskan Air Command –

командование ВВС США в зоне Аляски

AAM = air-to-air missile –

ракета класса "воздух-воздух"

AAVN = army aviation –

армейская авиация

abandon a bridgehead –

оставлять плацдарм

abandoned aircraft –

самолет, исключенный из штатов части

abandoned minefield –

минное поле, оставленное войсками

abandonee –

член экипажа, покинувший самолет

abandonment of a plan –

отказ от плана

abandonment of post –

дезертирство

abatised –

защищенный засекой

abatis –

- засека;
- завал

abbreviated training –

ускоренная боевая подготовка

abbreviated uniform –

облегченное обмундирование

ABC warfare –

ведение войны с применением ХБР-оружия

ABC weapons –

оружие массового поражения

ABC-defense officer –

офицер по защите от ХБР-оружия

ABC-protective mask –

противогаз

abeam –

на пересекающихся курсах

abeam direction –

направление пуска ракеты под углом к направлению полета носителя

abend –

аварийное прекращение задачи

abet punitive action –

влечь за собой дисциплинарное взыскание

abet resistance –

оказывать поддержку движению сопротивления

abide by a treaty –

соблюдать договор

abide by the treaty –

придерживаться договора

ability to survive –

живучесть

ablative coating –

абляционное покрытие

able-bodied males –

мужское население, годное к военной службе

ablution bench –

умывальник

ABM = antiballistic missile –

противоракета для борьбы с баллистическими ракетами

ABM agreements –

соглашение о системах противоракетной обороны

ABM land-based system –

система ПРО наземного базирования

ABM mobile land-based system –

система ПРО мобильно-наземного базирования

ABM radar –

РЛС ПРО

ABM sea-based system –

система ПРО морского базирования

ABM space-based system –

система ПРО космического базирования

ABM system –

система ПРО

ABM system for ballistic missile interception –

система ПРО для перехвата баллистических ракет

ABM system with space-based components (elements) –

противоракетная система обороны с элементами космического базирования

abn = airborne –

воздушно-десантный

abn aslt = airborne assault –

высадка воздушного десанта

abn div = airborne division –

воздушно-десантная дивизия

abn GM = airborne guided missile –

авиационная управляемая ракета

abn inf = airborne infantry –

воздушно-десантная пехота

abn inf bn = airborne (infantry)

battalion –

парашютно-десантный батальон

abn msl = airborne missile –

авиационная управляемая ракета

abn op = airborne operation –
воздушно-десантная операция

abnormal shot –
оторвавшийся снаряд

abn trps = airborne troops –
воздушно-десантные войска

abolish war –
искоренять войну

abolition of military activities –
прекращение военной
деятельности

abolition of war –
искоренение войны

abolition of weapons stockpiles –
уничтожение запасов оружия

abort exit code –
код прерывания

abort guidance system –
аварийная система наведения

abort light –
аварийный свет

abort of the mission –
аварийное прекращение

abort return –
возвращение после аварийного
прекращения полета

abort sequence –
последовательность сброса

abortion –
отказ

abortive –
прерванный

abortive rate –
процент несостоявшихся
самолето-вылетов

abortive round –
промах

abortive sortie –
несостоявшийся самолето-вылет

About, FACE! –
Кру-ГОМ! (на месте)

about turn –
поворот кругом

above-ground launch –
пуск с ПУ, расположенных на
поверхности

**above-ground missile
emplacement** –
наземная стартовая площадка

above-ground storage –
наземное хранилище

above-ground structure –
наземное сооружение

above-water craft –
надводный корабль

abrogate a convention –
расторгать договор

abrogate a treaty –
расторгать договор

abrogate authority –
присваивать права

abs –
абсолютный

absence of confidence –
отсутствие доверия

absence of trust –
отсутствие доверия

absence over leave –
опоздание из отпуска

absence without leave –
самовольная отлучка

absent from duty –
не явившийся на службу

absent in confinement –
под арестом

absent in desertion –
• дезертир;
• дезертировавший

absent in leave –
в отпуске

absent with leave –
в отпуске

absent without leave –
в самовольной отлучке

absentee book –
книга учета отсутствующих

absentee ratio –
коэффициент отсутствия

absenteeism –
самовольная отлучка

absolute accuracy –
абсолютная точность

absolute altitude –
истинная высота

absolute antitank obstacle –
непреодолимое противотанковое
препятствие

absolute ceiling –

- абсолютный потолок;
- теоретический потолок

absolute dead calm weapon –

оружие массового поражения

absolute deviation –

абсолютное отклонение

absolute instruction –

команда установки абсолютных координат

absolute missile –

глобальная ракета

absolute obstacle –

непреодолимое препятствие

absolute pressure –

абсолютное давление
(относительно полного вакуума)

absolute pressure gage –

датчик абсолютного давления

absolute priority –

- абсолютный приоритет;
- первейший

absolute rule –

самовластие

absolute war –

решительные боевые действия

absolute weapon –

абсолютное оружие

absolute zero –

абсолютный ноль

absolutely unfounded –

без всяких оснований

absorb a hit –

выдерживать попадание

absorb an attack –

выдерживать удар

absorb an offensive –

выдерживать натиск противника

absorb an order –

изучать приказ

absorb resources –

поглощать ресурсы

AC –

- alternating current – переменный ток;
- army corps – армейский корпус

academic attrition –

отсев учащихся

academies –

военные училища

academy board –

совет военного училища

academy grad –

окончивший военное училище

academy man –

курсант

academy superintendent –

начальник военного училища

accelerate efforts –

активизировать усилия

accelerated basic training –

ускоренная начальная подготовка

accelerated beam –

пучок ускоренных частиц

accelerated pace –

ускорение темпов

accelerated particle –

ускоренная частица

accelerated promotion –

досрочное присвоение звания

accelerated rate (tempo) –

ускорение темпов

accelerating pump –

ускорительный насос (в поршневом двигателе)

acceleration –

- ускорение;
- разгон

acceleration effect –

влияние перегрузок

acceleration of gravity –

ускорение свободного падения

acceleration rate (speed) –

возрастающая скорость

accelerator –

ускоритель

accelerometer –

акселерометр

accept co-operation –

идти на сотрудничество

accept losses –

мириться с потерями

accept/ reject criterion –

критерий принятия или отбрасывания

acceptability of arguments –
приемлемость аргументации

acceptable decision –
приемлемое решение

acceptable formula –
приемлемая формула решения

acceptable missile distance –
предельный радиус поражения

acceptable solution –
приемлемая формула решения

acceptance board –
приемная комиссия

acceptance inspection –
приемо-сдаточный осмотр

acceptance test –

- приемное испытание;
- приемо-сдаточное испытание

acceptance testing –
приемочное испытание

acceptance trials –
приемные испытания

accepted applicant –
зачисленный доброволец

access address –
указатель

access barred –
отказ в доступе

access board –
сходни

access by key –
доступ по ключу

access communications –
подъездные пути

access control –
управление доступом

access cycle –
цикл обращения

access data –
данные по доступу

access file attribute –
атрибут доступа к файлу

access for inspection –
инспекционный доступ

access hole –
смотровое окно

access list –
список допущенных лиц

access matrix –
матрица права доступа

access method –
метод доступа

access path –
путь доступа

access ramp –
аппарель

access right –
право доступа

access switch –
коммутатор доступа

access transparency –
прозрачный доступ

accessibility –
доступность

accessories –

- принадлежности;
- вспомогательные приборы

accessory defenses –
вспомогательные
оборонительные сооружения

accessory drive gearbox –
коробка приводов самолетных
агрегатов

accident prevention –
предотвращение аварий

accident report –
донесение о чрезвычайном
происшествии

accidental cover –
естественное укрытие

accidental detonation –
аварийный взрыв

accidental engagement –
встречный бой

случайная ошибка

accidental exposure –
аварийное облучение

accidental injuries –
небоевые ранения

accidental objective –
неплановая цель

accidental use –
случайное использование

accidental war –
случайная война

accomodating policy –
компромиссная политика

accomodation allowances –
квартирные деньги

accomodation area –
район расквартирования войск

accomodation bridge –
мост из подручных материалов

accomodation ship –
плавучая казарма

accompanying artillery –
артиллерия сопровождения

accompanying document –
сопроводительный документ

accompanying documentation –
сопровождающая документация

accompanying manual –
сопровождающее руководство

accompanying fire –
огневое сопровождение

accompanying gun –
орудие сопровождения

accompanying tank –
танк сопровождения

accompanying weapons –
боевые средства
непосредственной поддержки

accomplished fact –
совершившийся факт

accomplishment of the objective –
выполнение задачи

accomplishments –
достоинства

accompanying supplies –
материальные средства,
доставляемые одновременно с
высадкой (выброской) десанта

according to all available data
(information) –
по всем данным

according to information received
по имеющимся данным

according to the data (facts) in the report –
по данным доклада

according to the law –
по закону

according to the time-table –
по расписанию

accordion war –
боевые действия с переменным
успехом

Accountant Branch –
финансовая служба

account book –
счетная книга

account card –
карточка учета

account code –
номер текущего счета

accounting and control of nuclear materials –
учет ядерных материалов и
контроль за их использованием

accounting and control system –
система учета и контроля

accounting instrument –
форма учета

accounting specialist –
младший специалист по учету и
отчетности

accounts –
отчетность

accounts branch –
отделение учета и отчетности

accoutrement –
снаряжение

accredit –
аккредитовывать

accredited officer –
аккредитованный офицер

accredited war correspondent –
аккредитованный военный
корреспондент

accumulated dose –
суммарная доза

accumulation of forces –
накопление сил

accumulator –
• демпфер;
• гидроаккумулятор

accuracy –
• меткость;
• точность

accurate fire –
• прицельный огонь;
• меткий огонь

accuracy life –
живучесть огнестрельного
оружия

accuracy of ICBMs –

точность выхода МБР в
расчетную точку траектории

accuracy of fire –

точность стрельбы

**accuracy of nuclear weapon
delivery –**

точность доставки ядерного
оружия

accuracy of practice –

меткость стрельбы

accuracy of target location –

точность определения координат
цели

accuracy table –

точность вероятности попаданий

accurate firepower –

точный огонь

ace –

ас

acft = aircraft –

- самолет;
- самолеты;
- летательный аппарат;
- летательные аппараты

acft rkt = aircraft rocket –

авиационная ракета

achieve headway –

добиваться успеха

achieving breakthrough –

- достижение успеха;
- добивающийся успеха

ack acker –

зенитчик

ack-ack –

зенитная артиллерия

acknowledge character –

символ подтверждения приема

**acknowledged connectionless
operation –**

квотируемая связь без
установления логического
соединения

acknowledgement signal –

сигнал подтверждения

ACM = air cycle machine –

турбохолодильник

acoustic fuze –

акустический взрыватель

acoustic guidance –

акустическое самонаведение

acoustic homing –

акустическое самонаведение

acoustic homing torpedo –

акустическая самонаводящаяся
торпеда

acoustic mine –

акустическая мина

**acoustic passive homing guidance
system –**

акустическая система
самонаведения

acoustic search equipment –

акустические средства
обнаружения

acoustical intelligence –

гидроакустическая разведка

acoustics –

акустика

acquatic ecosystem –

водная экосистема

acquire nuclear facilities –

приобретать ядерные установки

acquisition and tracking radar –

радар обнаружения цели

acquisition of land –

захват территории

acquisition radar –

радиолокатор обнаружения цели

acquisition range –

зона радиовидимости

acquisition scope –

индикатор обнаружения

acquisition time –

время обнаружения

acquisition zone –

зона связи

across-the-board cuts (reductions) –

сокращение по всем
направлениям

across the globe –

в мировом масштабе

across the nation –

в национальном масштабе

ACT = air control team –

- группа наведения тактической авиации;
- команда наведения тактической авиации

act against detente –

выступить против разрядки

act in favour of detente –

выступить за разрядку

act of aggression –

агрессивный акт

act of retaliation –

акт возмездия

act of sabotage –

диверсионный акт

act of war –

военные действия

act on the offensive –

наступать

acting Jack –

исполняющий обязанности капрала

acting commander –

исполняющий обязанности командира

acting noncom –

исполняющий обязанности сержанта

acting officer –

исполняющий обязанности офицера

acting training –

боевое учение

action agency –

исполнитель

action area –

зона боевых действий

action drill –

отработка действий по тревоге

action of a toxic chemical –

действие токсичного химиката

action-reaction process –

процесс действия-противодействия

actions strength –

штатная численность

activate an advance –

организовать передовой участок зоны коммуникаций

activate button –

пусковая кнопка

activating agent –

активирующее вещество

activation frame –

запись активации

activator –

активатор

active air defense –

активная ПВО

active anti-aircraft means –

активные средства ПВО

active area –

район боевых действий

Active Army –

личный состав армии на действительной военной службе

active combat area –

активный участок фронта

active defence –

активная оборона

active defense –

активная оборона

active deterrence strategy –

активная стратегия сдерживания путем устрашения

active duty –

- действительная военная служба;
- служба в регулярных войсках

active electronic countermeasures

активное радиопротиводействие

active energy meter –

счетчик

active Federal service –

действительная служба

active file –

открытый файл

active forces –

регулярные войска

active foreign policy –

активная внешняя политика

active formation –

регулярное формирование

active guidance –

активное наведение

active guidance system –

активная система наведения

active homing (guidance) – активное самонаведение
active homing guidance system – активная система самонаведения
active homing head – активная головка самонаведения
active homing system – активная система самонаведения
active immunization – активная иммунизация
active infra-red equipment – активная инфракрасная аппаратура
active jamming – активные радиопомехи
active job – текущее задание
active military duty – действительная военная служба
active military service – действительная военная служба
active National Guard – регулярные части Национальной гвардии
active military establishment – регулярная армия
active minefield(s) – активные минные заграждения
active neutrality – активный нейтралитет
active nuclear warfare – боевые действия в условиях неограниченного применения ядерного оружия
active radar homing – активное радиолокационное самонаведение
active radio jamming – активные радиопомехи
active radiolocation – активная радиолокация
active service – действительная служба
active service credit – общий срок действительной службы

active situation – боевая обстановка
active task – текущая задача
activities by States – действия государств
activities of the armed forces – действия вооруженных сил
activity for the benefit of peace – деятельность на благо мира
activity indicators – демаскирующие признаки
activity interrupt – прерывание работы
actual beam – реальный пучок
actual deployment – фактическое размещение
actual destruction – фактическое уничтожение
actual enemy – действительный противник
actual firing – боевая стрельба
actual layout – принципиальная схема
actual military expenditures – фактические военные расходы
actual numbers – наличный состав
actual parade state – строевая численность
actual production – фактическое производство
actual reduction – фактическое сокращение
actual state of affairs – фактическое положение дел
actual trajectory – действительная траектория
actual weight – фактический вес
actual yield – фактическая мощность
actuated mine – неизвлекаемая мина
actuating cylinder – силовой цилиндр

actuation time –
время срабатывания

actuator –
привод

acute crisis –
острый кризис

acute necessity –
настоятельная необходимость

acute problem –
острая проблема

AD = air defense –
противовоздушная оборона

AD spt = air defense support –
обеспечение ПВО

ADA = Air Defense Artillery –
• артиллерия ПВО;
• зенитная артиллерия

ADA bn = air defense artillery
battalion –
зенитный дивизион

adamant refusal –
непреклонный отказ

adamsite = DM –
адамсит

adaptive optics –
адаптивная оптика

ADC =
• Aerospace Defense Command
– командование воздушно-
космической обороной;
• Air Defense Command –
командование ПВО

additional financing –
дополнительное
финансирование

additional order –
дополнительный приказ

additional service –
сверхсрочная служба

address a request –
адресовать просьбу

adequate level –
должный уровень

adequate retaliatory strike –
адекватный ответный удар

adequate verification –
адекватная проверка

ADF antenna –
антенна автоматического
радиокомпаса (АРК)

adhere to treaty provisions –
соблюдать положения договора

adherent loyalist = adherent
partisan –
непоколебимый сторонник

adherent partisan = adherent
loyalist –
непоколебимый сторонник

adjacent area –
прилегающий район

adjacent sector –
соседний участок

adjacent zone –
прилегающая зона

adjustable charge –
переменный заряд

adjustment –
корректирование

adjustment direction –
корректирование направления

adjustment of differences =
adjustment of disputes –
урегулирование разногласий

adjustment of disputes =
adjustment of differences –
урегулирование разногласий

adjustment of fire –
пристрелка

adjutant General –
генерал-адъютант

Adjutant General's company = AG
co –
рота генерального адъютанта

Adjutant General's Corps = AGC –
служба генерального адъютанта

ADM =
• Admiral = Adm – адмирал
• atomic demolition munitions –
ядерные подрывные средства
• air defense missile – зенитная
ракета

ADM plat = atomic demolition
munition platoon –
взвод ядерных подрывных
средств

admin =

1. administration –

- администрация;
- управление;
- тыл и снабжение;
- управление тылом;
- административно-хозяйственное управление

2. administrative = admin –

- административный;
- тыловой;
- административно-хозяйственный

admin sec = administrative section –
административная секция

admin spt = administrative support –
тыловое обеспечение

administer damage –
повреждать

administer the oath –
приводить к присяге

administration = admin –

- администрация;
- управление;
- тыл и снабжение;
- управление тылом;
- административно-хозяйственное управление

administration company –
административная рота

administration in the field –
полевая служба тыла

administration of logistics –
управление тылом

administration of peace-keeping operations –

осуществление операций по
поддержанию мира

administration of punishment –

- дисциплинарная практика;
- наложение взысканий

administration of safeguards –
осуществление гарантий

administration subsection –
административное отделение

administrative = admin –

- административный;
- тыловой;
- административно-хозяйственный

administrative area –
войсковой тыл

administrative base –
тыловая база

administrative center –
административный центр

administrative commandant –
начальник тыла

administrative company –
административная рота

administrative cryptoaccount –
учет зашифрованных документов

administrative division –
административный отдел

administrative echelon –
тыловой эшелон

administrative-economic –
административно-экономический

administrative establishment –
учреждение тыла

administrative field –
аэродром материального
обеспечения

administrative field order –
приказ по тылу

administrative headquarters –
штаб тыла

administrative-industrial –
административно-
промышленный

administrative inquiry –
административное
расследование

administrative link –
связь тыла

administrative-logistics net –
сеть связи службы тыла

administrative machinery –
аппарат управления

administrative memorandum –
распоряжение по тылу

administrative officer –
офицер административно-
хозяйственной службы

administrative personnel – аппарат управления
administrative plan – план работы тыла
administrative potential – военно-экономический потенциал
administrative rapport – взаимоотношения военнослужащих
administrative report – донесение по тылу
administrative restriction – дисциплинарная ограничительная мера
administrative return – сводка по тылу
administrative school – училище административной службы
administrative school center – учебный административный центр
administrative section = admin sec административная секция
administrative service – службы тыла
administrative services – работа тыла
administrative staff – аппарат управления
administrative supervision – административно-хозяйственное руководство
administrative support = admin spt тыловое обеспечение
administrative-territorial – административно-территориальный
administrative troops – тыловые части и подразделения
administrative unit –

- административно-хозяйственное подразделение (часть);
- часть тыла

administrative vehicle – административно-хозяйственная машина

administrative zone – административная зона
Admiral = ADM = Adm – адмирал
Admiral of the Fleet – адмирал флота
Admiral of the Navy – адмирал флота
Admiralty –

- Адмиралтейство;
- адмиралтейский

admission rate – пропускная способность медицинского учреждения
admission standards – приемные требования
admission to graduation – зачисление в учебное заведение
admission to pension – назначение пенсии
admittance by authorized credentials only – вход только по пропускам
adopt – принимать на вооружение
adopt a course – брать курс
adopt a defensive attitude – переходить к обороне
adopt a formation – принимать боевой порядок
adopt battles – принимать боевой порядок
adopt formation – принимать порядок
adoption of equal commitments – принятие равных обязательств
advance air echelon – передовой эшелон авиационного соединения
advance alert status – повышенная боеготовность
advance an objection – выдвигать возражение
advance base – передовая база
advance detachment – головное подразделение

- advance dump** – передовой склад
- advance guard** –
- авангард;
 - головной отряд
- advance in a different direction** – отступление
- advance in developed formation** – продвижение в боевых порядках
- advance in force** – продвижение крупными силами
- advance in the talks** – успехи на переговорах
- advance information** – предварительная информация
- advance of the main attack** – развитие главного удара
- advance party** – передовая группа
- advance post** – передовой пост
- advance section** – передовой участок
- advance the attack** – продолжать наступление
- advance to contact** – сближение с противником
- advance to the rear** – отступление
- advance warning** – дальнейшее обнаружение
- advanced airfield** – передовой аэродром
- advanced base** – передовая рота
- advanced command post** – передовой КП
- advanced course** – повышенный (продвинутый) курс (обучения, боевой подготовки)
- advanced data processing equipment** – современное оборудование (для) обработки данных
- advanced design** – новая разработка
- advanced development** – разработка опытного образца
- advanced guard** – авангард
- advanced guard point** – головной дозор
- advanced guard reserve** – главные силы авангарда
- advanced headquarters** – первый эшелон штаба
- advanced information** – сигнальная информация
- advanced marksmanship course** – повышенный курс стрелковой подготовки
- advanced message center** – передовой пункт сбора донесений
- advanced military equipment** – новейшее военное снаряжение
- advanced missile** – ракета передового базирования
- advanced naval base** – передовая военно-морская база
- advanced notification** – заблаговременное уведомление
- advanced pivot** – передовой опорный район
- advanced planning** – перспективное планирование
- advanced point** – головной дозор
- advanced position** – передовая позиция
- advanced schooling** – повышенная подготовка
- advanced seismological station** – усовершенствованная сейсмостанция
- advanced signal center** – передовой узел связи
- advanced system** – передовая система
- advanced technological means** – новейшие технические средства
- advanced technology** – передовая техника
- advanced the attack** – продолжил наступление

advanced version –
перспективный вариант

advancement of military technology –
прогресс военной техники

advances in science and technology –
прогресс науки и техники

advances in weapons technology –
технические достижения в области вооружений

advance-warning satellite –
спутник дальнего обнаружения

advancing fire –
огонь с ходу

advantage ground –
выгодная местность

advantageous situation –
выгодная обстановка

adversarial –
враждебный

adversarial relationship –
отношения противоборства

adversary engagement –
противоборство

adverse conditions –
неблагоприятные условия

adverse terms –
неблагоприятные условия

adverse terrain –
труднодоступная местность

advisory board –
консультативный совет

advisory commission –
консультативная комиссия

advisory council –
консультативный совет

advocates –
проповедники

advocates of a treaty –
сторонники договора

advocates of the "Star Wars" programme –
сторонники программы "звездных войн"

AE = ammunition ship –
транспорт боеприпасов

aerial –
установленный на летательных аппаратах

aerial armor –
авиационный бронекостюм

aerial attack –
воздушное нападение

aerial beacon –
авиамаяк

aerial bomb –
авиационная бомба

aerial communication –
воздушное сообщение

aerial counter preparation –
авиационная контрподготовка

aerial element –
аэромобильное подразделение

aerial engineer –
• бортинженер;
• бортмеханик

aerial jeep –
вертолет

aerial mine –
авиамина

aerial nuclear bomb –
авиационная атомная бомба

aerial observation –
авианаблюдение

aerial photo reconnaissance –
воздушная фоторазведка

aerial photo-reconnaissance –
аэрофоторазведка

aerial photograph –
аэроснимок

aerial photography –
аэрофотосъемка

aerial picket aircraft –
самолет радиолокационного дозора

aerial radiation reconnaissance –
воздушная радиационная разведка

aerial radiation reconnaissance of the terrain –
воздушная радиационная разведка местности

aerial radiological survey –
воздушная радиационная разведка

aerial reconnaissance –
воздушная разведка

aerial siege –
блокирование с воздуха

aerial television reconnaissance –
воздушная телевизионная
разведка

aerial torpedo –
авиационная торпеда

aerial train –
планерный поезд

aeroballistics –
аэробаллистика

aerobatic delivery –
бомбометание при выполнении
фигур высшего пилотажа

aerobatics –

- фигурные полеты;
- фигуры высшего пилотажа

aerobomb –
авиабомба

aerodrome traffic zone –
воздушная зона аэродрома

aerodynamic –
аэродинамический

aerodynamic air braking –
аэродинамическое торможение

aerodynamic balance –
аэродинамическое равновесие

aerodynamic braking –
аэродинамическое торможение

aerodynamic coefficient –
аэродинамический коэффициент

aerodynamic configuration –

- аэродинамическая
компоновка;
- аэродинамическая схема

aerodynamic control surface –

- аэродинамический руль
управления;
- плоскость управления

aerodynamic dispersion –
аэродинамическое рассеивание

aerodynamic heating –
аэродинамический нагрев

aerodynamic missile –
крылатая ракета

aerofoil –

- крыло;
- профиль крыла

aeromedical aircraft = aeromedical
evacuation units –
санитарная авиация

aeromedical evacuation units =
aeromedical aircraft –
санитарная авиация

aerometeorology –
аэрометеорология

aeronautical beacon –
аэронавигационный маяк

aeronautical chart –
аэронавигационная карта

aeronautical depot –
авиационный склад

aeronautical map –
аэронавигационная карта

aeroplatoon –
аэромобильный взвод

aerosol loading –
концентрация аэрозоля

aerospace battle –
воздушно-космический бой

aerospace biomedicine –
авиационная и космическая
биомедицина

aerospace craft –
аэрокосмический аппарат

aerospace defence –
противовоздушно-космическая
оборона

Aerospace Defense Command =
ADC –
командование воздушно-
космической обороной

aerospace electronics –
воздушно-космическая
электроника

aerospace forces –
воздушно-космические силы

aerospace industry –

- авиа-космическая
промышленность;
- авиационно-космическая
промышленность

aerospace intelligence –
противовоздушно-космическая
разведка

aerospace medicine –

- авиа-космическая медицина;
- авиационно-космическая
медицина

aerospace plane –
воздушно-космический самолет

aerospace power –
воздушно-космическая мощь

aerospace strategy –
воздушно-космическая разведка

aerospace supremacy –
господство в воздушном и
космическом пространстве

aerospace system –
воздушно-космическая система

aerospace vehicle –
воздушно-космический
летательный аппарат

aerospace war –
воздушно-космическая война

AEW = airborne early warning –
радиолокационный дозор

AF = Air Force –
военно-воздушные силы (BBC)

AFB –
аэробаза

affected area –
поражаемый район

affidavit –
письменное показание

affiliated unit –
приданное подразделение

affinity for water –
сродство к воде

affirmative answer –
положительный ответ

affirmative character –
знак подтверждения приема

affirmative strategy –
напористая стратегия

AFLC = Air Force Logistic Command –
командование материально-
технического обеспечения BBC

afford antitank –
обеспечивать ПТО

afford concealment –
обеспечивать маскировку

afford cover –
служить укрытием

afford protection –
обеспечивать прикрытие

AFRes = Air Force Reserve –
резерв личного состава BBC

AFSC = Air Force Systems Command
командование по разработке
воздушно-космических систем
BBC

aft –
хвостовая часть

after-burner fuel –
форсажное топливо

after-effects –
последствия

afterbody –
хвостовая часть

afterburner –
форсажная камера

afterburning –
форсаж

aftershock magnitude –
магнитуда афтершока

AG = assistant gunner –
помощник наводчика

AG co = Adjutant General's company
рота генерального адъютанта

age bracket –
возрастной предел

AGC = Adjutant General's Corps –
служба генерального адъютанта

agency of communications –
орган связи

agency of destruction –
средство подавления

agenda item –
вопросы повестки дня

agent finance officer –
казначей

agent of disease –
возбудитель болезни

agent report –
агентурное донесение

agent with lethal effects –
смертоносный агент

aggravate a problem –
обострять проблему

aggravation of antagonisms –
обострение противоречий

aggravation of tension –
усиление напряженности

aggregate accounting table –
сводная таблица

aggregate limitation –
суммарный уровень

aggregate military expenditures –
суммарные военные расходы

aggregate strength –
общая численность

aggregate yield –
суммарная мощность

aggregated data –
агрегированное значение

aggression accompanied by the use of nuclear weapons –
агрессия с применением ядерного оружия

aggression by proxy –
агрессия через посредника

aggression with impunity –
безнаказанность агрессии

aggressive action –
агрессивная акция

aggressive alliance –
агрессивный союз

aggressive approach –
активный подход

aggressive attack –
решительное наступление

aggressive circles –
агрессивные круги

aggressive defence –
активная оборона

aggressive designs –
агрессивные намерения

aggressive fire –
решительный огонь

aggressive foreign policy –
активная внешняя политика

aggressive intentions –
агрессивные намерения

aggressive military bloc –
агрессивный военный блок

aggressive momentum –
темп наступления

aggressive move –
агрессивное действие

aggressive plan –
агрессивный план

aggressive schemes –
агрессивные замыслы

aggressive tactics –
наступательная тактика

aggressive threat –
угроза агрессии

aggressiveness in defence –
активность обороны

aggressiveness in foreign policy –
активность внешней политики

aggy –
паникер

agility –
маневренность

agreed area –
согласованный район

agreed conference –
согласованное совещание

agreed decision –
согласованное решение

agreed framework –
согласованные рамки

agreed level –
согласованный уровень

agreed objective –
согласованная цель

agreed reductions –
согласованные сокращения

agreed treaty text –
согласованный текст договора

agreed-upon –
согласованный

agreement in force –
действующее соглашение

agreement of opinion –
согласие

agreement of unlimited duration –
бессрочное соглашение

aggressive act –
агрессивный шаг

aggressive approach –
агрессивный подход

aggressive behaviour –
агрессивное поведение

aggressive move –
агрессивный шаг

aggressive position –
агрессивная позиция

aggressive posture –
агрессивное поведение

aggressive stance (stand) –
агрессивная позиция

aggressive step –
агрессивный шаг

agricultural chemical –
ядохимикат

agricultural ecosystem –
аграрная экосистема

agro-ecosystem –
агроэкосистема

AH = hospital ship –
госпитальное судно

aid detachment –
ремонтная летучка

aid fund –
фонд помощи

aid man –
санитар

aid man section –
секция санитаров

aid post –
медицинский пункт

aide-de-camp –
адъютант

aided tracking –
полуавтоматическое слежение

aiding the enemy –
содействие противнику

aigle = aiguillette –
аксельбант

aiguillette = aigle –
аксельбант

aileron –
элерон

ailevator –
элевон

ailing –
неисправный

aimed fire –
прицельный огонь

aimed jamming –
прицельные радиопомехи

aiming circle –
буссоль

aiming group –
треугольник попаданий

aiming information –
данные наведения

aiming line –
линия прицеливания

aiming mark –
точка прицеливания

aiming mechanism –
механизм наводки

aiming point –
• точка наводки;
• точка прицеливания

aiming post –
прицельная вежа

aiming silhouette –
фигурная мишень

aiming stake –
прицельная вежа

aiming symbol –
символ прицела

air –
• авиация;
• самолеты;
• воздух;
• авиационный;
• воздушный

air action –
воздушный бой

air advisor –
консультант по вопросам
использования авиации

air agitator –
радист

air alert –
воздушная тревога

air ambulance –
санитарный самолет

air armament –
авиационное вооружение

air army –
воздушная армия

air assault division –
воздушно-штурмовая дивизия

air attache –
воздушный атташе

air attack –

- воздушное нападение
- удар с воздуха

air attack protection –
защита от нападения с воздуха

air barrage –
барражирование

air based –
базирующийся на самолетах

air basing –
воздушное базирование

air beacon –
авиамаяк

air blast –
воздушная ударная волна

air bleed –
отбор воздуха

air blockade –
воздушная блокада

air bottle –
воздушный баллон

air breather –
воздухосборник

air cadet –
авиационный кадет

air camera –
фотоаппаратура для съемки с воздуха

air campaign –
авиационная кампания

air carrier –
транспортный самолет

Air Chaplain –
главный священник ВВС

air cavalry –
аэромобильные войска

air cavalry brigade –
аэромобильная бригада

air cavalry company –
рота воздушной разведки

air cavalry division –
аэромобильная дивизия

air cavalry squadron –

- разведывательный аэромобильный батальон;
- батальон воздушной разведки

air cavalry troop –
разведывательная аэромобильная рота

Air Chemical Officer –
начальник химической службы ВВС

Air Chief Marshal –
главный маршал авиации

air combat operations zone –
зона боевых действий авиации

air command –
авиационное командование

Air Command and Staff College –
командно-штабной колледж ВВС

Air Command and Staff School –
командно-штабная школа ВВС

air commander –
авиационный командир

air communication –
воздушное сообщение

air complex –
аэроузел

air compressor –
воздушный компрессор

air control team = АСТ –

- группа наведения тактической авиации;
- команда наведения тактической авиации

air corps –
авиакорпус

air corridor –
воздушный коридор

air court-martial –
военный суд ВВС

air cover –
прикрытие авиацией

air cum land forces –
воздушнодесантные войска

air cushion hovercraft –
автомобиль на воздушной подушке

air cushion vehicle –
автомобиль на воздушной подушке

air cycle machine = ACM –
турбохолодильник

air defense = AD –
противовоздушная оборона

Air Defense Artillery = ADA –

- артиллерия ПВО (противовоздушной обороны);
- зенитная артиллерия

air defense artillery battalion =

ADA bn –

зенитный дивизион

air defence artillery division –

зенитная артиллерийская дивизия

air defence artillery fire zone –

зона огня зенитной артиллерии

air defence barrage rocket –

ракеты заграждения

air defence battery –

зенитная батарея

air defence complex –

группа объектов ПВО (противовоздушной обороны)

air defense brigade –

бригада ПВО (противовоздушной обороны)

Air Defense Command = ADC –

командование ПВО (противовоздушной обороны)

Air Defence Committee –

комитет ПВО (противовоздушной обороны)

air defense control center –

центр управления средствами ПВО

air defence division –

дивизия ПВО (противовоздушной обороны)

air defence force –

воздушная армия ПВО (противовоздушной обороны)

air defence gun –

зенитное орудие

air defence helicopter –

вертолет ПВО (противовоздушной обороны)

air defense missile = ADM –

зенитная ракета

air defence missile cover –

зенитное ракетное прикрытие

air defence missile formation –

зенитное ракетное соединение

air defence missile unit –

зенитная ракетная часть

air defence operations centre –

пункт управления средствами ПВО (противовоздушной обороны)

air defence reconnaissance –

разведка воздушного противника

air defence region –

район ПВО (противовоздушной обороны)

air defense sector –

сектор ПВО (противовоздушной обороны)

air defence ship –

корабль ПВО (противовоздушной обороны)

air defence surveillance –

разведка воздушного противника

air defense support = AD spt –

обеспечение ПВО (противовоздушной обороны)

air defence system –

система противовоздушной обороны

air defence team –

войска ПВО (противовоздушной обороны)

air defence troops –

войска противовоздушной обороны

air defense zone –

зона ПВО (противовоздушной обороны)

air delivery –

воздушная перевозка груза

air depot –

авиационный склад

air dispatch –

доставка грузов по воздуху

air district –

военно-воздушный округ

air disturber –

радист

air division –

авиационная дивизия

air domination –

господство в воздухе

- air duct** –
воздухопровод
- air echelon** –
военно-воздушные силы
- air embarkation centre** –
аэродром погрузки
- air engagement** –
воздушный бой
- air environment** –
воздушная обстановка
- air equipment** –
авиационное оборудование
- air espionage** –
воздушный шпионаж
- air equipment support company** –
рота снабжения и ремонта
парашютно-десантных средств
- air fighter** –
летчик-истребитель
- air fighting** –
воздушный бой
- air firing** –
воздушная стрельба
- air flapper** –
сигнальщик
- Air Force** = AF –
военно-воздушные силы (BBC)
- air force** –
воздушная армия
- Air Force Academy** –
авиационное училище
- Air Force Air Defence Command** –
командование ПВО BBC
- air force air request net** –
сеть связи BBC для подачи
заявок на авиационную
поддержку
- Air Force Ballistic Missile Center** –
центр баллистических ракет BBC
- Air Force Ballistic Missile
Committee** –
комитет баллистических ракет
BBC
- Air Force Ballistic Systems Division**
управление баллистических
ракет BBC
- air force base** –
авиационная база BBC
- Air Force Board** –
комитет BBC
- Air Force Bulletin** –
бюллетень BBC
- air force combat methods** –
способы боевых действий
авиации
- air force doctrine** –
авиационная доктрина
- air force element** –
войсковая авиация
- air force formation** –
авиационное соединение
- air force unit** –
авиачасть
- Air Force Inspector General Office**
управление генерального
инспектора BBC
- Air Force Institute of Technology** –
технологический институт BBC
- Air Force Intelligence Center** –
разведывательный центр BBC
- Air Force Logistic Command** = AFLC
командование материально-
технического обеспечения BBC
- Air Force Reserve** = AFRes –
резерв личного состава BBC
- Air Force Systems Command** =
AFSC –
командование по разработке
воздушно-космических систем
BBC
- air force tactical air direction net** –
сеть связи BBC для наведения
тактической авиации
- air group** –
авиагруппа
- air grouping** –
авиационная группировка
- air infantry** –
воздушнодесантная пехота
- air liaison** –
связь взаимодействия с
авиацией
- air liaison centre** –
пункт воздушной связи
- air liner** –
воздушный корабль

air marshal –
маршал авиации

air messenger –
посыльный на самолете (или вертолете)

air mine –
авиационная мина

air move –
воздушная перевозка

air movement –
воздушная перевозка

air movement phase –
этап переброски (десанта) по воздуху

Air National Guard –
национальная гвардия ВВС

air navigation –
аэронавигация

air navigator –
авиационный штурман

air observation –
авиаразведка

air observation post –
корректировочная авиация

air observation post aircraft –
корректировочно-разведывательная авиация

air observation, warning and communication service –
служба воздушного наблюдения, оповещения и связи

Air Officer's Guide –
справочник офицера ВВС США

air OP –
артиллерийский самолет

air operations –
действия авиации

air park –
место стоянки самолетов

air patrol –
дежурство ВВС в воздухе

air photograph –
аэроснимок

air picket –
воздушный дозор

air picketing –
воздушное патрулирование

air police –
полиция ВВС

air policeman –
полицейский ВВС

air pollution –
загрязнение воздушной среды

Air Provost Marshal –
начальник военной полиции ВВС

air raid alarm (alert) –
воздушная тревога

air raid shelter –
бомбоубежище

air raid support –
воздушная разведка

air raid warning –
воздушная тревога

air reconnaissance –

- воздушная разведка
- авиаразведка

air refuelling –
дозаправка в воздухе

air regiment –
авиационный полк

air research and development –
научно-исследовательские работы в области авиации

Air Research and Development Command –
командование научно-исследовательских работ ВВС

air rifle –
пневматическая винтовка

air section –
авиазвено

air sentinel = air sentry –
наблюдатель за воздухом

air sentry = air sentinel –
наблюдатель за воздухом

air service –
воздушное сообщение

air sickness –
воздушная болезнь

air situation –
воздушная обстановка

air situation data –
данные воздушной обстановки

air squadron –
авиационная эскадрилья

Air Staff –
штаб ВВС

air station –
• аэродром;
• авиационная база ВМС

air strike –
удар авиации

air superiority –
превосходство в воздухе

air supply –
снабжение по воздуху

air support –
авиационное обеспечение

air supremacy –
господство в воздухе

air surveillance means –
средства воздушного наблюдения

air target –
воздушная цель

air thrust –
воздушный удар

air track –
воздушный путь

air traffic control boundary –
граница зоны управления воздушным движением

air traffic control tower –
командно-диспетчерский пункт

Air Training Command –
командование по подготовке кадров ВВС

air transparency –
прозрачность атмосферы

air trial –
испытательный полет

air trooping –
переброска войск по воздуху

air turbine –
воздушная тревога

air umbrella –
авиационное прикрытие

air unit –
авиазвено

Air University –
авиационный университет

Air Vice Marshal –
вице-маршал авиации

Air War College –
военный колледж ВВС

air warning service –
служба оповещения

air warning, warning and communication service –
служба воздушного наблюдения, оповещения и связи

air weapons –
авиационные средства поражения

air-aircraft company –
зенитная рота

air-and-space supremacy –
господство в воздушно-космическом пространстве

air-borne command post –
воздушный командный пункт

air-borne platform –
космический летательный аппарат

air-borne vehicle –
космический летательный аппарат

air-breathing engine –
воздушно-реактивный двигатель

air-capable –
авианесущий

air-combat crew –
экипаж боевого самолета

air-combat maneuver –
боевой маневр

air-condition unit –
блок кондиционирования воздуха

air-cooled –
воздушного охлаждения

air-cosmic –
авиакосмический

air-defence –
зенитный

air-defence assault –
воздушный десант

air-defence company –
зенитная рота

air-defence operation –
воздушная десантная операция

air-droppable –
сбрасываемый с парашюта

air-frame –
корпус

air-fuel mixture –
топливовоздушная смесь

air-head –
плацдарм десанта

air-landed unit –
посадочно-десантное
подразделение

air-landing –
посадочный.

air-landing assault troops –
посадочно-десантные войска

air-landing forces –
посадочные войска

air-launch –
запуск в воздухе

air-launched ballistic missile –

- авиационная баллистическая ракета;
- баллистическая ракета воздушного базирования

air-launched cruise missile –
крылатая ракета воздушного базирования

air-launched missile –
авиационная ракета

air-mobilize –
обеспечивать воздушным транспортом

air-mobilizing –

- обеспечение воздушным транспортом;
- обеспечивающий воздушным транспортом

air-oil shock strut –
стойка с воздушно-масляной амортизацией

air-raid alarm –
воздушная тревога

air-raid warning –
воздушная тревога

air-search-and-strike group –
авиационная поисково-ударная группа

air-space –
авиационно-космический

air-technical –
авиационно-технический

air-technical base –
авиационно-техническая база

air-technical division –
авиационно-техническая дивизия

air-to-air –
воздушный

air-to-air action –
воздушный бой

air-to-air gunnery –
воздушная стрельба

air-to-air heat exchanger –
воздухо-воздушный радиатор (ВВР)

air-to-air homing –
самонаведение ракет класса "воздух-воздух"

air-to-air missile = ААМ –
ракета класса "воздух-воздух"

air-to-air recognition function –
функция опознавания воздушной цели с ЛА.

air-to-ground ballistic missile –
баллистическая ракета класса "воздух-земля"

air-to-ground recognition function
функция опознавания наземной цели с ЛА

air-to-ground rocket –
ракета класса "воздух-земля"

air-to-surface aerodynamic missile
крылатая ракета класса "воздух-земля"

air-to-surface ballistic missile –
авиационная баллистическая ракета

air-to-surface missile –

- ракета класса "воздух-поверхность";
- ракета класса "воздух-земля"

air-to-underwater missile –
ракета класса "воздух-подводная цель"

air-transportable –

- аэротранспортабельный;
- перевозимый по воздуху

airbased missile –
ракета воздушного базирования

airblast arrival –
приход воздушной ударной волны

airblast effect –
воздействие воздушной ударной волны

airblast emission (energy) –
энергия ударной волны

airblast measurement –
измерение параметров воздушной ударной волны

airblast-induced –
вызванный воздушной ударной волной

airblock –
воздушное препятствие

airboat –
глиссер

airborne = abn –
воздушно-десантный

airborne alert –
боевое дежурство

airborne armament –
авиационное вооружение

airborne armor –
бронетанковая техника, перевозимая по воздуху

airborne assault = abn aslt –
высадка воздушного десанта

airborne assault force –
авиадесант

airborne assault forces –
авиадесантные войска

airborne beacon –
бортовой маяк

airborne corps –
воздушно-десантный корпус

airborne descent –
воздушный десант

airborne electronic intelligence collection –
воздушная радиотехническая разведка

airborne division = abn div –
воздушно-десантная дивизия

airborne early warning = AEW –
радиолокационный дозор

airborne early warning aircraft –
самолет радиолокационного дозора

airborne envelopment –
воздушный десант

airborne equipment –
самолетное оборудование

airborne exercise –
воздушнодесантное учение

airborne field regiment –
воздушнодесантный артиллерийский полк

airborne fighting force –
воздушнодесантное соединение

airborne force –
воздушный десант

airborne forces –
авиадесантные войска

airborne guided missile = abn GM –
авиационная управляемая ракета

airborne infantry = abn inf –
воздушно-десантная пехота

airborne infantry battalion = abn inf bn –

- воздушнодесантный пехотный батальон
- парашютно-десантный батальон

airborne infantry regiment –
воздушнодесантный пехотный полк

airborne jeep –
вертолет

airborne landing –
высадка воздушного десанта

airborne laser –
бортовой лазер

airborne laser laboratory –
воздушная лазерная лаборатория

airborne launcher –
бортовая пусковая ракетная установка

airborne missile = abn msl –

- авиационная управляемая ракета
- ракета воздушного базирования

airborne operation = abn op –
воздушно-десантная операция

airborne radar –
самолетная РЛС

airborne radioactivity –
радиоактивность воздуха

airborne raid –

- воздушный налет (нападение);
- воздушный десант

airborne raid objective –
объект воздушного нападения

airborne reconnaissance –
воздушная разведка

airborne rocket –
авиационная ракета

airborne smoke –
постановка дымовых завес авиацией

airborne spare –
бортрадист

airborne surveillance –
воздушное наблюдение

airborne surveillance system –
воздушная система наблюдения

airborne tactical formation –
авиагруппа

airborne task force –
оперативная группа ВДВ

airborne training –
воздушнодесантная подготовка

airborne transportation –
воздушные перевозки

airborne trooper –
парашютист - десантник

airborne troops = abn trps –

- авиадесантные войска;
- воздушно-десантные войска

airborne warfare –
действия воздушнодесантных войск

Airborne Warning and Control System –
воздушная система дальнего обнаружения и наведения

airborne weapon –
авиационное вооружение

airborne weather radar = weatherscop –
бортовая метео-РЛС

airbridge –
воздушный мост

airburst –
воздушный разрыв

airburst bomb –
бомба дистанционного действия

aircavalry –
аэромобильные войска

aircraft = acft –

- самолет;
- самолеты;
- летательный аппарат;
- летательные аппараты

aircraft accident –
летное происшествие

aircraft alert force –
дежурные силы ВВС

aircraft armaments –
авиационные вооружения

aircraft based –
базирующийся на самолетах

aircraft based system –
система авиационного базирования

aircraft beacon –
авиамаяк

aircraft cannon –
авиационная пушка

aircraft carrier –
авианосец

aircraft carrier squadron –
соединение авианосцев

aircraft clearance –
разрешение на полет

aircraft commander –
командир экипажа

aircraft construction –
самолетостроение

aircraft defective –
неисправный самолет

aircraft delivery –
доставка ядерного боеприпаса к цели самолетом

aircraft depot –
авиационное депо

aircraft detector –
РЛС обнаружения

aircraft en route phase –
этап следования воздушного десанта к месту высадки (выброски)

aircraft engine –
авиационный двигатель

aircraft factory –
авиационный завод

aircraft fighting zone –
зона боевых действий авиации

aircraft fuel –
авиационное топливо

aircraft gun –
авиационная пушка

aircraft inventory –
самолетный парк

aircraft machine gun –
авиационный пулемет

aircraft maintenance –
техническое обслуживание и
ремонт самолетов

aircraft mechanic –
авиационный механик

aircraft messenger –
курьер на самолете

aircraft observer –
воздушный наблюдатель

aircraft operational range –
эксплуатационная дальность
полета

**aircraft over the objective area
phase** –
этап выхода самолета в район
десантирования

aircraft pilot –
летчик

aircraft plant –
авиационный завод

aircraft recce –
воздушная разведка

aircraft recognition –
опознавание самолетов

aircraft recognition signal –
опознавательный сигнал для
авиации

aircraft refueler –
аэродромный
автотопливозаправщик

aircraft rocket = acft rkt –
авиационная ракета

aircraft rocket launcher –
авиационная ракетная пусковая
установка

aircraft scouting force –
разведывательная авиация ВМС

aircraft shaped missile –
крылатая ракета

aircraft spacing –
эшелонирование полетов

aircraft spotter –
наблюдатель за воздухом

aircraft spotting –
опознавание самолетов

aircraft strength –
численность авиации

aircraft tender –
плавучая база гидросамолетов

aircraft transport –
транспорт самолетов

aircraft warning –
оповещение о воздушном
нападении

aircraft weapon system –
авиационное оружие

aircraft-laid mine –
авиационная мина

aircraft-type target –
самолет

aircraftman –
рядовой авиации

aircrew member –
член экипажа

aircrew personnel –
экипаж

aircrew station –
место члена экипажа

airdrome Defense Corps –
войска охраны аэродромов

airdrome complex –
аэродромный узел

airdrome construction group –
аэродромно-строительная
группа

airdrome group –
группа аэродромного
обслуживания

airdrome heliport –
площадка для вертолетов

airdrome officer –
офицер аэродромной службы

airdrome redeployment plan –

план рассредоточения авиации
на аэродроме

airdrome service platoon –

взвод аэродромного
обслуживания

airdrome squadron –

эскадрилья аэродромного
обслуживания

airdrome terminal –

аэродром выгрузки

airdrop –

сбрасывание

airdropping station –

аэродром материального
обеспечения

airfield –

аэродром

airfield approach –

подход к аэродрому

airfield area –

аэродромный узел

airfield complex –

аэродромный узел

airfield maintenance and supply service –

аэродромная служба

airfield manoeuvre –

аэродромный маневр авиации

airfield net –

аэродромная сеть

airfield region –

аэродромный район

airfield service –

аэродромное обслуживание

airfield technical support –

аэродромно-техническое
обеспечение

airfield-engineering aviation support –

инженерно-аэродромное
обеспечение

airflow –

- поток воздуха;
- воздушный поток

airfoil –

аэродинамическая поверхность

airframe –

корпус ракеты

airhead –

плацдарм десантирования

airland –

- высадка с самолетов;
- производить высадку с самолетов

airlanded echelon –

посадочно-десантный эшелон

airlanded infantry –

воздушнодесантная пехота

airlanding –

- проведение высадки с самолетов;
- производящий высадку с самолетов

airlanding antitank battery –

противотанковая батарея ВДВ

airlift –

перевозка по воздуху

airlift aircraft –

транспортный самолет

airlift cargo –

груз для воздушных перевозок

airlift division –

отдел воздушных перевозок

airlift element –

воздушнотранспортное
подразделение

airlift exercise –

воздушнотранспортное учение

airlift force –

воздушнотранспортное
соединение

airlift logistics –

воздушные снабженческие
перевозки

airlift need –

потребность в перевозке по
воздуху

airlift platoon –

воздушно-транспортный взвод

airlift tonnage –

общий вес груза, перевозимого
по воздуху

airlift-sealift forces –

воздушный и морской транспорт

airliftable –

перевозимый по воздуху

airline charter service –
чартерная авиация

airline flight –
грузовая авиация

airline respirator –
шланговый противогаз

airlines of communication –
воздушные коммуникации

airload –

- аэродинамическая нагрузка;
- грузить на самолет

airloading table –
план погрузки самолетов

Airman 1st (2nd, 3d) class –
рядовой ВВС 1-го (2; 3-го)
класса

airman apprentice –
младший рядовой авиации ВМС

Airman, basic –
рядовой необученный ВВС

airman recruit –
рядовой - рекрут авиации ВМС

airmobile –
аэромобильный

airmobile assault –
высадка десанта

airmobile basing –
воздушное базирование

airmobile operation –
аэромобильная (посадочно-
десантная) операция

airphibian –

- воздушный автомобиль;
- воздушно-наземный

airphibious artillery –
артиллерия, перевозимая
(перемещаемая) по воздуху

airphibious movement –
воздушная перевозка

airphibious unit –
воздушнодесантная часть

airphototopographer –
аэрофототопограф

airplane –
самолет

airship squadron –
эскадрилья дирижаблей

airshock effect –
воздействие воздушной ударной
волны

airshock measurement –
измерение параметров
воздушной ударной волны

airspace prohibited area –
запретный для полетов район

airspace requirements –
потребности в воздушном
транспорте

airspeed indicator –
указатель скорости

airspionage –
воздушная разведка

airstart –
запуск в воздухе

airtight blockade –
надежное блокирование с
воздуха

airtightness –
герметичность

AK army corps –
армейский корпус

alarm –
тревога

alarm for instruction –
учебная тревога

alarm level –
аварийный уровень

alarm of gas –
химическая тревога

alarm post –
пункт сбора по тревоге

alarm satellite –
спутник оповещения

alarm signal –
аварийный сигнал

alarm sputnik –
спутник оповещения

Alaskan Air Command = AAC –
командование ВВС США в зоне
Аляски

alcohol fuel –
спиртовое топливо

alert center –
дежурный пункт

alert commander –
инициативный командир

- alert crew** – дежурный экипаж
- alert force** – дежурная часть
- alert pilot** – дежурный летчик
- alert posture** – полная боевая готовность
- alert rate** – степень боевой готовности
- alert recall plan** – план вызова личного состава по тревоге
- alert room** – комната для дежурных экипажей
- alert signal** – сигнал тревоги
- alert station** – место сбора по тревоге
- alert to the situation** – разъяснять обстановку
- alert weapon** – дежурное боевое средство
- alerting service** – служба оповещения
- alignment of forces** – расстановка сил
- alignment of functions** – распределение обязанностей
- alignment of signal traces** – корректировка трасс сигналов
- alkylphosphorus bond** – алкилфосфорная связь
- all-angle fire** – круговой обстрел
- all-arms army** – общевойсковая армия
- all-arms forces** – разнородные силы
- all-arms formation** – общевойсковое соединение
- all-army match** – всеармейское состязание
- all-around analysis** – всесторонний анализ
- all-around consideration** – всестороннее рассмотрение
- all-around defence** – круговая оборона
- all-around examination** – всестороннее рассмотрение
- all-around fire** – круговой обстрел
- all-around fire trench** – окоп с круговым обстрелом
- all-around observation** – круговое наблюдение
- all-around protection** – круговое охранение
- all-around training** – всесторонняя подготовка
- all-around traverse** – круговой обстрел
- all-can-do weapon** – универсальное оружие
- all-embracing accord** – всеобъемлющее соглашение
- all-embracing agreement** – всеобъемлющее соглашение
- all-embracing co-operation** – всестороннее сотрудничество
- all-embracing programme** – всеохватывающая программа
- all-embracing system** – всеобъемлющая система
- all-helicopter assault** – высадка вертолетного десанта
- all-in fighting** – ожесточенный бой
- all-in war** – тотальная война
- all-jet unit** – часть реактивных самолетов
- all-jump unit** – парашютнодесантная часть
- all-land range** – сухопутный ракетный полигон
- all-out assault** – переход в наступление по всему фронту
- all-out atomic warfare** – тотальная ядерная война
- all-out megaton warfare** – тотальная неограниченная ядерная война
- all-out offensive** – решительное наступление

all-out shielding –
круговая защита

all-out war –
тотальная война

all-out war strategy –
стратегия тотальной войны

all-purpose aircraft –
многоцелевой самолет

all-purpose canister –
универсальная противогазовая
коробка

all-purpose flag –
государственный флаг

all-purpose gas mask –
универсальный противогаз

all-purpose guided missile –
многоцелевая управляемая
ракета

all-purpose gun –
универсальное орудие

all-purpose individual arm –
универсальное оружие
одиночного бойца

all-purpose military vehicle –
военный автомобиль общего
назначения

all-purpose telescope –
универсальный оптический
прицел

all-rail movement –
железнодорожная перевозка

all-ready signal –
сигнал готовности

all-regular army –
регулярная армия

all-rocket armament –
чисто ракетное вооружение

all-round arm –
оружие для кругового обстрела

all-round attack –
одновременная атака с разных
направлений

all-round defence –
круговая оборона

all-round defense –
круговая оборона

all-round field of view –
круговой обзор

all-round traverse –
круговой обстрел

all-service mask –
общевоисковой противогаз

all-service school –
общевоисковая школа

all-soldier show –
концерт солдатской
самодеятельности

all-tank unit –
танковая часть

all-up mass –
полная полетная масса

all-up testing –
комплексное испытание

all-up weight –
стартовый вес

all-water transportation –
перевозка только водным
транспортом

all-weather –
всепогодный

all-weather aircraft –
всепогодный самолет

all-weather capability –
всепогодная возможность

all-weather fighter –
всепогодный истребитель

all-weather interceptor –
всепогодный истребитель-
перехватчик

all-weather reconnaissance –
всепогодная разведка

all-welded –
цельносварной

allay anxiety –
развеять тревогу

alleviate a situation –
облегчать положение

alleviation –
ослабление

alleyman –
немецкий солдат

allied Powers –
союзные державы

allied interests –
союзнические интересы

alignment of forces –
расстановка сил

allocate motor –
выделять автотранспортные средства

allocate targets –
приоритезировать цели

allocated channel –
выделенный канал связи

allocation of responsibility –
распределение ответственности

allocation of targets –
целераспределение

allocation of tasks –
постановка задач

allocation target –
приоритезация целей

allotment advice –
уведомление о выделении лимитов

allotment application –
заявление о выдаче денежного аттестата

allotment check –
денежный аттестат на семью

allotment note –
денежный аттестат

allotment of rounds –
боекомплект

allow a free hand –
предоставлять инициативу

allow sufficient maneuver room –
обеспечивать достаточную свободу маневра

allowable gross (takeoff) weight –
максимально допустимый взлетный вес

allowable stay time –
допустимое время пребывания в зараженном районе

allowance –
поправка

allowance Regulations –
положение о денежном довольствии

allowance for dispersion –
поправка на рассеивание

allowance for wind –
поправка на ветер

allowance in lieu of rations –
пайковые деньги

allowance list –
табель имущества

allowance of ammunition –
боевой комплект

allowance on appointment –
подъемные деньги

allowance rate –
норма снабжения

allowed band –
разрешенная зона

alloy fear –
рассеивать страх

aloft –
в полете

alpha particle –
альфа-частица

alpha particle emitter –
альфа-активное вещество

alpha radiation –
альфа-излучение

alpha scaler = alpha-survey meter –
дозиметр альфа-излучения

alpha-active emitter –
альфа-активное вещество

alpha-survey meter = alpha scaler –
дозиметр альфа-излучения

alphabet code flag –
флаг буквенного кода

alphabetical roster –
алфавитный список личного состава

alphameric sequence –
буквенно-цифровая таблица

alteration of genes –
изменение генов

alternate airfield –
резервный аэродром

alternate airfield area –
запасный аэродромный узел

alternate attacks –
повторные атаки

alternate base –
запасная база

alternate command post –
запасной КП

alternate command system –
вариант системы управления

alternate communication –
резервное средство связи

- alternate communication channel** – резервный канал связи
- alternate communication line** – резервная линия связи
- alternate communications centre** – запасный узел связи
- alternate defense** – альтернативная оборона
- alternate emplacement** – запасная позиция
- alternate headquarters** – запасный штаб
- alternate position** – запасная огневая позиция
- alternate post (location)** – запасный пункт
- alternate region** – запасный район
- alternate route** – запасный путь
- alternate target** – запасная цель
- alternating bounds** – продвижение бросками
- alternating current** = AC - переменный ток
- alternative airfield** – запасной аэродром
- alternative base** – запасная база
- alternative drop zone** – запасной пункт выброски
- alternative means** – запасные средства
- alternative plan** – вариант плана
- alternative position** – запасная позиция
- alternative rallying point** – запасной пункт сбора
- alternative target** – запасная цель
- alternator** – преобразователь постоянного тока в переменный
- altimeter** – высотомер
- altiscope** – окопный перископ
- altitude** – высота
- altitude capacity** – высотность
- altitude combat range** – боевая досягаемость по высоте
- altitude flight** – высотный полет
- altitude of a nuclear burst** – высота ядерного взрыва
- altitude of a nuclear explosion** – высота ядерного взрыва
- altitude selector** – задатчик высоты
- altitude suit** – высотный костюм
- aluminium armor** – алюминиевая броня
- aluminium armored carrier** – транспортер с алюминиевой броней
- amatol** – аматол
- Ambassador Plenipotentiary** – полномочный посол
- ambassador of peace** – посланец мира
- ambient temperature** – температура забортного воздуха
- ambiguity function** – функция неопределенности
- ambiguous activity** – двусмысленная деятельность
- ambiguous incident** – неясный инцидент
- ambiguous warning** – неподтвержденное оповещение
- ambulance airdrome** – аэродром санитарной авиации
- ambulance barge** – санитарная баржа
- ambulance battalion** – автосанитарный батальон
- ambulance boat** – санитарное судно
- ambulance box** – походная аптечка
- ambulance car** – санитарный автомобиль

ambulance car company –
автосанитарная рота
ambulance company –
автосанитарная рота
ambulance dog –
автосанитарная собака
ambulance helicopter –
санитарный вертолет
ambulance lorry –
санитарный автомобиль
ambulance man –
транспортный санитар
ambulance party –
санитарная команда
ambulance plane –
санитарный самолет
ambulance platoon –
автосанитарный взвод
ambulance ship –
санитарный транспорт
ambulance train –
санитарный поезд
ambulance transport –
санитарный транспорт
ambulance troop –
автосанитарный взвод
ambulatory patient –
амбулаторный больной
ambuscade –
засада
amend the report ambushed –
вносить в доклад поправки
amidships –
в средней части корабля
ammo –
боеприпасы
ammo brigade –
бригада боепитания
ammon-gelignite –
аммоний-гелигнит
ammonal –
аммонал
ammonium nitrate –
азотнокислый аммоний
ammonium picrate –
пикрат аммония
ammotal –
аммотал

ammunition –
• боеприпасы;
• патроны
ammunition activities –
операции по боевому питанию
ammunition administration –
боепитание
ammunition advance –
подвоз боеприпасов
ammunition bag –
сумка для боеприпасов
ammunition batallion –
дивизион боепитания
ammunition batch –
партия боеприпасов
ammunition battery –
парковая батарея
ammunition battle –
огневой бой
ammunition bearer = ammunition
handler –
подносчик боеприпасов
ammunition belt –
патронная лента
ammunition boots –
походные ботинки
ammunition box –
патронный ящик
ammunition carrier –
подносчик боеприпасов
ammunition chain –
система боепитания
ammunition chest –
снарядный ящик
ammunition claim –
заявка на боеприпасы
ammunition clip –
патронная обойма
ammunition command –
командование боепитания
ammunition delivery point –
пункт доставки боеприпасов
ammunition depot –
склад боеприпасов
ammunition expenditure –
расходы боеприпасов
ammunition handler = ammunition
bearer –
подносчик боеприпасов

ammunition in hand –
наличные запасы

ammunition load –
боекомплект

ammunition pan –
дисковый магазин

ammunition park –
склад боеприпасов

ammunition point –
пункт боепитания

ammunition pouch –
патронная сумка

ammunition reserve –
резерв боеприпасов

ammunition returns –
сведения о наличии
боеприпасов

ammunition section –
секция боепитания

ammunition sergeant –
сержант службы боепитания

ammunition ship = AE –
транспорт боеприпасов

ammunition squad –
отделение боеприпасов

ammunition state –
сведения о наличии
боеприпасов

ammunition status –
обеспеченность боеприпасами

ammunition stock –
запас боеприпасов

ammunition stock record –
учет боеприпасов

ammunition storage –
хранение боеприпасов

ammunition storage facility –
склад боеприпасов

ammunition store –
склад боеприпасов

ammunition supply –
боепитание

ammunition supply group –
группа боепитания

ammunition supply installation –
пункт боепитания

ammunition supply point –
пункт снабжения боеприпасами

ammunition truck –
грузовой автомобиль для
перевозки боеприпасов

ammunition vehicle –
транспортер боеприпасов

ammunition wagon –
зарядный ящик

ammunition works –
завод боеприпасов

amoeba-type –
неустойчивый

amoeba-type defense –
мобильная оборона

among other things –
между прочим

**amorality of the doctrine of
nuclear deterrence** –
аморальность доктрины
сдерживания путем ядерного
устрашения

amount of damage –
степень повреждения

amount of decoupling –
коэффициент декаплинга

amount of firepower –
мощность огня

amphibian landing craft –
десантно-высадочное средство

amphibian outfit –
подразделение плавающих
автомобилей

amphibian tank –
плавающий танк

amphibian tractor –
плавающий тягач

amphibian truck –
плавающий автомобиль

amphibian vehicle –
десантно-высадочное средство

amphibious –

- амфибийный;
- плавающий;
- морской десантный

amphibious aircraft –
самолет-амфибия

**amphibious armoured personnel
carrier** –
плавающий бронетранспортер

amphibious assault –
высадка морского десанта
amphibious assault force landing area –
район высадки морского десанта
amphibious assault helicopter –
десантный вертолет
amphibious assault helicopter ship
десантный вертолетоносец
amphibious assault landing –
морской десант
amphibious assault ship –
универсальный десантный
корабль
amphibious boat –
десантно-высадочное средство
amphibious bridgehead –
плацдарм морского десанта
amphibious campaign –
морская десантная операция
amphibious cargo carrier –
плавающий грузовой
транспортёр
amphibious commander –
командующий десантными
силами
amphibious command ship –
штабной корабль десантных сил
amphibious command ship –
штабной корабль десантных сил
amphibious force flagship –
флагманский корабль десантных
сил
amphibious forces –
амфибийные силы
amphibious full-track vehicle –
плавающий гусеничный
транспортёр
amphibious group –
группа десантных транспортов
amphibious hop –
морской десант
amphibious infantry division –
дивизия морской пехоты
amphibious invasion –
морское вторжение
amphibious landing –
высадка морского десанта

amphibious landing exercise –
морское десантное учение
amphibious lift –
перевозка морского десанта
amphibious landing vehicle –
десантно-высадочное средство
amphibious operation –
морская десантная операция
amphibious ship = amphibious
warfare ship –
• десантный корабль;
• десантное судно
amphibious soldier –
морской пехотинец
amphibious squadron –
десантное соединение ВМС
amphibious support –
поддержка морского десанта
amphibious tank –
плавающий танк
amphibious tank battalion –
батальон плавающих танков
amphibious tank platoon –
взвод плавающих танков
amphibious task force –
десантное оперативное
соединение
amphibious task group –
десантная оперативная группа
amphibious track layer –
плавающая гусеничная машина
amphibious tractor –
плавающий тягач
amphibious tractor crewman –
водитель плавающего
транспортёра
amphibious training –
подготовка войск к морским
десантным операциям
amphibious training area –
район морских десантных
учений
amphibious transport dock –
десантный транспортный док
amphibious troop transport ship –
десантный войсковой транспорт
amphibious troops –
войска морского десанта

amphibious truck –
плавающий грузовой автомобиль

amphibious truck company –
рота плавающих грузовых автомобилей

amphibious unit –
десантная часть

amphibious vehicle –
автомашина - амфибия

amphibious warfare –
морские десантные операции

amphibious warfare headquarters
штаб морских десантных операций

amphibious warfare school –
школа морских десантных сил

amphibious warfare ship =
amphibious ship –
десантный корабль

amphibious wave –
эшелон десанта

ampin –
ампульный шприц

amplifier –
усилитель

amplifier circuit –

- усиленный контур;
- контур усилителя

amplifying report –
дополнительное донесение

amplifying telephone –
усиленная телефонная станция

amplify –
усиливать

amplitude –

- амплитуда;
- амплитудный;
- дальность полета снаряда;
- радиус действия

amplitude-modulated –

- с амплитудной модуляцией;
- амплитудно-модулированный

amplitude modulation –
амплитудная модуляция

ampule injector –
ампульный шприц

amtank –
плавающий танк

amtrack –
плавающий гусеничный транспортер

anaglyph –
стереофотоснимок

analog computer –
моделирующее устройство

analog recording system –
система аналоговой записи

analog system –
система аналоговой записи

analysis loop –
цикл анализа

analysis of samples –
анализ проб

anchor the ground –
укреплять местность

anchored mine –
якорная мина

anchored parachute –
парашют с принудительным раскрытием

ancient regime –
старый порядок

ancillaries –
вспомогательные части и подразделения

ancillary installation –
вспомогательная установка

ancillary troops –
вспомогательные войска

anemometric evaluation –
анемометрическая оценка местности

angel-face –
молодой офицер

angle of approach –
угол сближения

angle of arrival –
угол падения

angle of aspect –
угол обзора

angle of attack –
угол атаки

angle of bank –
угол крена

angle of clearance –
угол укрытия

angle of contact –
угол соприкосновения

angle of convergence –
угол схождения

angle of deflection –
угол отклонения

angle of departure –
угол бросания

angle of depression –
угол склонения

angle of descent –
угол наклона касательной к траектории

angle of dispersion –
угол разлета осколков

angle of divergence –
угол расходимости

angle of drift –
угол деривации

angle of elevation –
угол возвышения

angle-off –
курсовой угол цели

angle of fall –
угол падения

angle of fire –
угол возвышения

angle of glide –
угол планирования

angle of grazing –
угол падения при настильной стрельбе

angle of impact –
угол встречи

angle of incidence –
угол атаки

angle of jump –
угол вылета

angle of lead –
угол упреждения

angle of opening –
угол разлета

angle of parallax –
угол параллакса

angle of position –
угол места цели

angle of roll –
угол крена

angle of shift –
угол переноса огня

angle of sideslip –
угол бокового скольжения

angle of sight –
угол места

angle of site –
угол места

angle of splash –
угол встречи

angle of train –
угол горизонтальной наводки

angle reflector –
уголковый отражатель

angle-of-attack sensor –
датчик угла атаки

angled deck –
угловая полетная палуба

angledozer –
универсальный бульдозер

anguishing problem –
мучительная проблема

angular dispersion –
угловое рассеивание

angular distance –
угловое расстояние

angular field of view –
сектор обзора

angular height –
угловая высота

angular momentum –
кинетический угловой момент

animals biomass –
биомасса животных

annihilation fire –
огонь на уничтожение

announce a blockade –
объявить блокаду

announcement of intention –
объявление войны

annual camp –
ежегодный лагерный сбор

annual publication –
ежегодник

annular velocity –
окружная скорость

annular-type combustion chamber
кольцевая камера сгорания

annunciator system ("Nancy") –

система сигнализации

anomalous event –

аномальное событие

antenna –

антенна

antenna mine –

антенная мина

antenna cap –

антенный обтекатель

antenna system –

- радиосеть;
- антенная система

Anti Aircraft (antiaircraft) Artillery =

AAA –

зенитная артиллерия

anti-aircraft cover –

зенитное прикрытие

anti-aircraft defence –

зенитная оборона

anti-aircraft gun –

зенитка

anti-aircraft machine gun –

зенитный пулемет

anti-aircraft missile –

зенитная ракета

anti-aircraft missiles –

зенитное оружие

anti-aircraft searchlight –

зенитный прожектор

anti-aircraft shell –

зенитный снаряд

anti-aircraft tank –

зенитный танк

anti-aircraft weapon –

зенитное оружие

anti-amphibious =

anti-assault =

anti-assault landing –

противодесантный

anti-ballistic –

противоракетный

anti-ballistic missile radar –

радиолокационная станция
противовоздушной обороны
(РЛС ПРО)

anti-ballistic missiles system –

система противовоздушной
обороны (ПРО)

anti-collision light = beacon light –

проблесковый маяк

anti-force –

противостоящие силы
противника

anti-gas –

противохимический

anti-gas protection –

противохимическое обеспечение

anti-greenhouse –

антипарниковый

anti-helicopter missile –

противовертолетная ракета

anti-hydroacoustic –

противогидроакустический

anti-ice protection –

ледяная защита

anti-interference –

защищенный от радиопомех

anti-intermediate range ballistic missile –

противоракета

anti-invasion post –

береговой пост наблюдения

anti-landing –

противодесантный

anti-mine –

противоминный

anti-missile missile –

антиракета

anti-missile missile system –

противоракетная ракетная
система

anti-missile movement –

противоракетное движение

anti-missile satellite –

спутник системы ПРО

anti-missile shield –

противоракетный щит

anti-missile space shield –

противоракетный космический
щит

anti-missile system –

противоракетная система

anti-missile weapon system –

противоракетная система
оружия

anti-missile weapons –

противоракетные вооружения

anti-nuclear –
антиядерный

anti-personal mine –
противопехотная мина

anti-personnel –
противопехотный

anti-personnel laser –
лазер для поражения живой
силы

anti-radar –
противолокационный

anti-radar guidance –
наведение на РЛС

anti-radar missile –
противорадиолокационная
ракета

anti-radar projectile –
противорадиолокационный
снаряд

anti-radiation –
противорадиационный

anti-recoil –
противооткатный

anti-satellite –
противоспутниковый

anti-satellite missile –
противоспутниковая ракета

anti-satellite program –
противоспутниковая программа

anti-satellite satellite –
противоспутниковый спутник

anti-ship –
антикорабельный

anti-ship missile –
противокорабельная ракета

anti-skid system –
антиюзовая автоматика

anti-skid transducer –
датчик юза

anti-space –
противокосмический

anti-submarine defence aircraft –
самолет противолодочной
обороны

anti-submarine defence zone –
зона противолодочной обороны

anti-submarine frigate –
сторожевой корабль ПЛО

anti-submarine missile –
противолодочная ракета

anti-submarine satellite –
спутник системы ПЛО

anti-submarine warfare –
борьба с подводными лодками

anti-tank artillery –
противотанковая артиллерия

anti-tank battery –
противотанковая батарея

anti-tank capability –
противотанковая способность

anti-tank defence plan –
система противотанковой
обороны

anti-tank guided missile –
противотанковая управляемая
ракета

anti-tank gun line –
противотанковый рубеж

anti-tank laser –
лазер для поражения танков

anti-tank mine –
противотанковая мина

anti-tank missile –
противотанковая ракета

anti-tank protection –
противотанковое обеспечение

anti-tank reserve –
противотанковый резерв

anti-tank rocket launcher –
противотанковый реактивный
гранатомет

anti-tank round –
выстрел по танку

anti-tank security –
противотанковое обеспечение

anti-tank shell –
противотанковый снаряд

anti-tank strong point –
опорный противотанковый пункт

anti-tank strongpoint –
противотанковый узел

anti-tank support –
противотанковое обеспечение

anti-tank troops –
истребительно-противотанковые
войска

anti-war –
антивоенный

anti-war actions –
антивоенные выступления

anti-war movement –
антивоенное движение

anti-war organizations –
антивоенные организации

anti-war propaganda –
антивоенная пропаганда

antiaerial –
зенитный

antiaerial weapon –
зенитное оружие

antiair missile –
зенитная ракета

antiair warfare –
противовоздушная оборона

antiair warfare officer –
начальник ПВО

antiairborne defense –
противодесантная оборона

antiairborne mine –
противодесантная мина

antiairborne minefield –
противодесантное минное поле

antiairborne obstacle –
противодесантное препятствие

antiaircraft = AA –
• зенитный;
• противовоздушный

antiaircraft and antimissile missile
противоракета
противосамолетной и
противоракетной обороны

antiaircraft artillery –
зенитная артиллерия

antiaircraft artillery battalion –
зенитный артиллерийский
дивизион

antiaircraft artillery brigade –
зенитная артиллерийская
бригада

antiaircraft artillery defense –
зенитное артиллерийское
прикрытие

antiaircraft artillery group –
группа зенитной артиллерии

antiaircraft artillery information service –
служба информации зенитной
артиллерии

antiaircraft artillery intelligence service = AA AIS –
разведывательная служба
зенитной артиллерии

antiaircraft automatic machine gun –
зенитный пулемет

antiaircraft barrage –
зенитный заградительный огонь

antiaircraft battery –
зенитная батарея

antiaircraft brigade –
зенитная артиллерийская
бригада

antiaircraft cruiser –
крейсер ПВО

antiaircraft defense –
противовоздушная оборона

antiaircraft fire –
зенитный огонь

antiaircraft light –
зенитный прожектор

antiaircraft missile = AA msl –
зенитная ракета

antiaircraft protection –
• противовоздушная оборона
(ПВО);
• зенитное прикрытие

antiaircraft range finder –
зенитный дальномер

antiaircraft searchlight –
зенитный прожектор

antiaircraft security –
противовоздушная оборона

antiaircraft ship –
корабль ПВО

antiaircraft sight –
зенитный прицел

antiaircraft tank –
зенитный танк

antiaircraft weapon –
зенитное оружие

antiaircraft-antitank weapon –
зенитно-противотанковое
оружие

anti amphibious mine –
противодесантная мина

anti amphibious minefield –
противодесантное береговое
минное поле

antiarmor missile –
противотанковая ракета

antiarmor obstacle –
противотанковое препятствие

antiarmor support –

- обеспечение
противотанковой обороны
(ПТО);
- противотанковая поддержка

antiarmor system –
противотанковый ракетный
комплекс

antiarmor weapon –
противотанковое оружие

antiatomic protection –
противоядерная защита

antiatomic weapon –
противоатомное оружие

antiballistic ballistic missile –
противоракета

antiballistic missile = ABM –

- противоракета;
- противоракета для борьбы с
баллистическими ракетами

antiballistic missile defense –
противоракетная оборона

**antiballistic missile defense
system** –
противоракетный комплекс

antiblackout –
устранение помех

antiboat –
противокатерный

antiboat defense –
противокатерная оборона

antiboat obstacle –
противолодочное заграждение

antibomber fighter –
истребитель ПВО

antibug –
использовать защитное
программирование

antibugging –
защитное программирование

antibullet armor –
противопульное бронирование

antichemical protection –
противохимическая защита

anticipated losses –
вероятные потери

anticoncrete shell –
бетонобойный снаряд

anticonvulsive drugs –
спазмолитические препараты

antidirection finding –
защита от пеленгации

antidot –
антидот

antiflash charge –
беспламенный заряд

antigas –
противохимический

antigas cape –
защитная накидка

antigas clothing –
защитная одежда

antigas defense –
противохимическая защита

antigas equipment –
средства противохимической
защиты

antigas gloves –
защитные перчатки

antigas laboratory –
военно-химическая лаборатория

antigas ointment –
защитная мазь

antigas training –
противохимическая подготовка

antigravity engine –
антигравитационный двигатель

antigropelos –
водонепроницаемая обувь

antihelicopter mine –
противовертолетная мина

antihelicopter obstacle –
противовертолетное препятствие

antiicer –
противообледенительное
устройство

antiinfantry role –
задача по борьбе с пехотой
противника

antiinfiltration –
борьба с просочившимся противником

antijam communications –
помехоустойчивая связь

antijamming –
защита от радиопомех

antijamming blackout –
устройство для защиты от радиопомех

antijamming feature –
помехоподавляющее устройство

antilift device –
элемент неизвлекаемости

antimatter beam –
пучок античастиц

antimatter projector –
излучатель антивещества

antimech –
противотанковый

antimechanized –
противотанковый

antimechanized defense –
противотанковая оборона

antimechanized guided missile –
противотанковая управляемая ракета

antimechanized measures –
меры противотанковой обороны (ПТО)

antimechanized obstacle –
противотанковое препятствие

antimechanized protection –
противотанковая оборона

antimechanized reserve –
противотанковый резерв

antimechanized safety –
противотанковое обеспечение

antimechanized section –
секция противотанковой обороны (ПТО)

antimechanized security –
противотанковое обеспечение

antimechanized warning –
танковая тревога

antimechanized warning system –
система оповещения о танковой опасности

antimechanized weapon –
противотанковое оружие

antimilitary mood –
антивоенные настроения

antimine defense –
противоминная оборона

antimine device –
противоминное устройство

antimine missile –
ракета для проделывания ходов в минных полях

antimissile barrier –
противоракетная заградительная завеса

antimissile force –
противоракетное соединение

antimissile missile –
антиракета

antimissile missile defense –
противоракетная оборона

antimissile missile range –
полигон для противоракет

antimissile missile ship –
корабль противоракетной обороны (ПРО)

antimissile radar –
РЛС системы противоракетной обороны (ПРО)

antiorbiting weapon –
оружие для борьбы с орбитальными объектами

antiorbiting weapon defense –
оборона против орбитального оружия

antiorbiting weapon screen –
заслон против орбитальных средств нападения

antiordnance defense –
контрбатареиная борьба

antiparachute patrol –
противодесантный патруль

antiparatroop action –
действия против парашютных десантов

antipersonnel –
противопехотный

antipersonnel ammunition –
боеприпасы для поражения личного состава

antipersonnel biological agent –
бактериальный возбудитель
болезни человека

antipersonnel biological warfare –
применение средств
биологической войны против
живой силы

antipersonnel bomb (dart) –
осколочная авиационная бомба

antipersonnel fire –
огонь на уничтожение живой
силы

antipersonnel lethality –
поражающее действие против
личного состава

antipersonnel mine –
противопехотная мина

antipersonnel minefield –
противопехотное минное поле

antipersonnel missile –
ракета для поражения живой
силы

antipersonnel obstacle –

- противопехотное
препятствие;
- противопехотное
заграждение

antipersonnel suppressive fire –
огонь на подавление живой
силы

antipersonnel weapon –
оружие для подавления живой
силы

antipersonnel weapons system –
система оружия для подавления
живой силы

antipicketboat sweep –
противокатерный поиск

antiplant agent –
средство уничтожения растений

antipode ballistic missile –
антиподальная баллистическая
ракета

antipode bomber –
антиподальный бомбардировщик

antipollution –
защита

antiprojectile armor –
противоснарядное бронирование

antiradar coating –
противорадиолокационное
покрытие

antiradar device –
противорадиолокационное
устройство

antiradar missile –
противорадиолокационная
ракета

antiradiation –
антирадиационный

antiradiation drug –
противорадиационный препарат

antiradiation missile –

- противорадиационная ракета
- противорадиолокационная
ракета

antiradiation mission –
задача по подавлению РЛС

antiradiation paint –
противорадиолокационная
краска

antiradiation preparations –
антирадиационные препараты

antireflection coating –
противорадиолокационное
покрытие

antiremoval mine –
неизвлекаемая мина

antiriot squad –
отделение для полицейских
действий

antirocket missile –
антиракета

antisabotage force –
группа борьбы с диверсантами

antisabotage security –
меры обеспечения против
диверсионных действий

antisabotage work –
действия против диверсионных
групп

antisatellite –
противоспутник

antisatellite defense –
противоспутниковая оборона

antisatellite missile –
противоспутниковая ракета

antisatellite operation –
противоспутниковая операция

antisatellite satellite –
противоспутник

antisatellite system –
система для борьбы со
спутниками

antisatellite weapon –
противоспутниковое оружие

antiship missile –
противокорабельная ракета

antishipping operations –
действия против судоходства

antishipping sortie –
вылет самолета для действий на
морских коммуникациях
противника

antishipping submarine –
подводная лодка, действующая
на морских коммуникациях
противника

antishipping weapon –
средство борьбы с судоходством
противника

antisniper mission –
задача по борьбе со снайперами

antisniping –
борьба со снайперами

antisub warfare squadron –
эскадра кораблей ПЛО

antisubmarine –
противолодочный

antisubmarine air distant support
дальняя авиационная поддержка
ПЛО

antisubmarine aircraft –

- самолет(ы) ПЛО
- противолодочный самолет

antisubmarine attack –
атака подводной лодки

antisubmarine barrier –
противолодочный рубеж

antisubmarine bomb –
противолодочная авиационная
бомба

antisubmarine carrier –
авианосец ПЛО

antisubmarine cruiser –
крейсер ПЛО

antisubmarine defense –
противолодочная оборона

antisubmarine force –
противолодочное соединение

antisubmarine helicopter –
вертолет ПЛО

antisubmarine howitzer –
бомбомет

antisubmarine mine –
противолодочная мина

antisubmarine missile –
противолодочная ракета

antisubmarine mortar –
бомбомет

antisubmarine net –
противолодочная сеть

antisubmarine officer –
начальник противолодочной
обороны

antisubmarine operation –
противолодочная операция

antisubmarine patrol –
противолодочный дозор

antisubmarine satellite –
спутник для противолодочной
обороны

antisubmarine school –
школа противолодочной
обороны

antisubmarine screen –
противолодочное охранение

antisubmarine search –
поиск подводных лодок

antisubmarine submarine –
противолодочная подводная
лодка

antisubmarine torpedo –
противолодочная торпеда

**antisubmarine torpedo ordnance
rocket** –
лодочная противолодочная
ракета

antisubmarine warfare –

- противолодочная оборона;
- противолодочные операции

antisubmarine warfare force –
противолодочные силы

antisurface ship weapon –
оружие против надводных целей

antisurface vessel radar –
РЛС обнаружения надводных
целей

antitactical ballistic missile –
тактический противоракетный
комплекс

antitactical missile –
противоракета для борьбы с
тактическими ракетами

antitank –
противотанковый

antitank aircraft –
противотанковый самолет

antitank aircraft missile –
противотанковая авиационная
ракета

antitank artillery –
противотанковая артиллерия

antitank artillery battalion –
противотанковый
артиллерийский дивизион

antitank artillery battery –
противотанковая
артиллерийская батарея

antitank assault weapon –
противотанковая ракета

antitank barrage –
противотанковый
заградительный огонь

antitank barrier –
противотанковое препятствие

antitank battalion –
противотанковый дивизион

antitank battery –
противотанковая батарея

antitank bomb –
противотанковая граната

antitank cannon –
противотанковая пушка

antitank company –
противотанковая рота

antitank coverage –
зона противотанковой обороны
(ПТО)

antitank covering weapon –
противотанковое оружие

antitank defense –
противотанковая оборона

antitank destroyer –
противотанковое орудие

antitank detachment –
расчет противотанкового
огневого средства

antitank ditch –
противотанковый ров

antitank drone –
телеуправляемый
противотанковый самолет

antitank fire –
стрельба по танкам

antitank fortified area –
противотанковый район

antitank grenade –
противотанковая граната

antitank grenadier –
гранатометчик

antitank ground –
танконедоступная местность

antitank guard –
пост наблюдения за танками

antitank guided aircraft rocket –
авиационная противотанковая
управляемая ракета

antitank guided missile –
противотанковая управляемая
ракета

antitank guided missile battery –
батарея противотанковых
управляемых реактивных
снарядов

antitank guided rocket –
противотанковая управляемая
ракета

antitank gun –
противотанковая пушка

antitank gun emplacement –
огневая позиция
противотанковой пушки

antitank gunner –
артиллерист противотанковой
артиллерии

antitank hedgehog –
противотанковый еж

antitank helicopter –
противотанковый вертолет

antitank layout –
размещение противотанковых средств

antitank line –
противотанковый рубеж

antitank lookout –
наблюдение за танками

antitank means –
противотанковые средства

antitank mine –
противотанковая мина

antitank mine platoon –
противотанковый минный взвод

antitank minefield –
противотанковое минное поле

antitank missile –
противотанковая ракета

antitank missile carrier –
боевая машина для
транспортировки и пуска
противотанковых ракет

antitank mission –
задача по борьбе с танками

antitank necklace –
кольцевое противотанковое
заграждение

antitank observer –
наблюдатель за танками

antitank obstacle –

- противотанковое препятствие;
- противотанковое заграждение

antitank officer –
начальник противотанковой
обороны

antitank pit –
танковая ловушка

antitank plan –
план противотанковой обороны

antitank platoon –
противотанковый взвод

antitank position –
противотанковая позиция

antitank protection –

- противотанковая оборона;
- противотанковое обеспечение

antitank punch –
средства поражения танков

antitank recoilless rifle –
противотанковое безоткатное
орудие

antitank regiment –
противотанковый полк

antitank rifle –
противотанковое ружье

antitank rocket –
противотанковая ракета

antitank screen –
противотанковый заслон

antitank security –
противотанковое обеспечение

antitank shell –
противотанковый снаряд

antitank squad –
противотанковое отделение

antitank stopline –
противотанковый рубеж

antitank strength –
силы противотанковой обороны

antitank strong point –
противотанковый опорный пункт

antitank structure –
противотанковое заграждение

antitank target –
противотанковое средство
противника

antitank terrain –
танконедоступная местность

antitank trench –
противотанковый ров

antitank troop –
взвод противотанковой
артиллерии

antitank warfare –
борьба с танками

antitank warning –
оповещение о танках
противника

antitank warning service –
служба оповещения о танках
противника

antitank weapon –
противотанковое оружие

antitank weapon system –
противотанковый комплекс

antitanker –
истребитель танков

antitankist –
истребитель танков

antitoxin –
анатоксин

antivehicle ditch –
противотранспортный ров

antivehicular mine –
противотранспортная мина

antivehicular obstacle –
противотранспортное
заграждение

antivehicular weapon –
противотанковое оружие

AP composite shot –
подкалиберный бронебойный
снаряд

AP shot –
сплошной бронебойный снаряд

aperture function –
функция апертуры

aperture of an array –
апертура группы
сейсмоприемников

apogee altitude –
высота в апогее

APPA –
Управление перспективных
исследований Министерства
обороны США

apparatus for launching –
аппаратура запуска

apparent speed –
предельная скорость

apparent velocity –
кажущаяся скорость

apparent yield –
эффективная мощность

appearance –
внешний вид

appendage –
принадлежность

applicability of a convention –
применимость конвенции

applicability of a treaty –
применимость договора

application for leave –
рапорт о предоставлении
отпуска

application for trial –
представление о предании суду

application of a convention –
применение конвенции

application of a treaty –
применение договора

application of fire –
ведение огня

**application of nuclear explosions
for peaceful purposes** –
применение ядерных взрывов в
мирных целях

application of safeguards –
применение гарантии

application of space technology –
применение космической
техники

**application of the latest
technology** –
применение новейшей
технологии

applied for transfer –
ходатайствовал о переводе

applied sanctions –
применил санкции

apply for transfer –
ходатайствовать о переводе

apply sanctions –
применять санкции

appoint to commission –
присваивать офицерское звание

appointed to commission –
присвоил офицерское звание

appointment on the establishment
назначение на штатную
должность

appointment to commission –
присвоение офицерского звания

appointment to grade –
присвоение звания

appointment to school –
зачисление в училище

apportionment quota –
разнарядка на должностные
вакансии

appraisal of the mission –
уяснение задачи

appraisal of the situation –
оценка обстановки

appreciation of the situation – анализ обстановки
appreciation of the terrain – оценка местности
apprentice clerk – младший писарь
apprentice seaman – младший матрос
apprentice tradesman – ученик-специалист
apprentice training – попарное обучение
approach – подход
approach a commander – обращаться к начальнику
approach avenue – подступ
approach beacon – посадочный радиомаяк
approach chart – схема захода на посадку
approach formation – предбоевой порядок
approach formation – предбоевой порядок
approach march – сближение
approach march formation – предбоевой порядок
approach pattern – схема захода на посадку
approach route – путь подхода
approach the enemy defenses – подходить к району обороны противника
approach to a problem – подход к проблеме
approach to combat – сближение с противником
approach trench – поперечная траншея
approacher – приближающаяся цель
appropriate forum – подходящий форум
appropriate restraint – необходимая сдержанность

approved draft – одобренный проект
approving office – разрешающая инстанция
approximate adjustment fire – грубая пристрелка
approximate aiming – грубая наводка
approximate balance – примерное равновесие
approximate contour – вспомогательная горизонталь
approximate speed – примерная скорость
apron shield – орудийный щит
apt lesson – предметный урок
aptitude area general technical test – испытание общих технических способностей
aptitude area score – показатель умственных способностей
aptitude test – испытание умственных способностей личного состава
aptitude test score – показатель умственных способностей
aquatic tank – плавающий танк
aqueous solution – водный раствор
aquinite – хлорпикрин
aquisition range – дальность радиолокационного обнаружения
arbiting target – цель на орбите
arbitrary control – условная опорная сеть
arbitrary correction – корректировка
arbitrary correction to hit – пристрелянные данные для перехода на поражение

arbitrary course –
произвольный курс

arbitrary deflection –
изменение прицела

arbitrary grid –
условная координатная сетка

arbitrary orientation –
произвольное ориентирование

arbitrary origin –
условная исходная точка

arc bridge –
штурмовой колейный мост

arc clinometer –
боковой уровень

arc of elevation –
вертикальный обстрел

arc of fire –
сектор огня

arc of visibility –
сектор видимости

archie barrage –
зенитный заградительный огонь

archie blimp –
аэростат заграждения

arching trajectory –
навесная траектория

arctic blackout –
прекращение радиосвязи

ardent advocates = ardent
proponents = ardent supporters –
горячие сторонники

area –

- район;
- округ;
- площадь;
- участок

area air defense –
ПВО района

area attack –
бомбометание по площади

area battle –
мобильная оборона

area beneath the seas –
подводный район

area bombing –
бомбометание по площади

area communications system –
порайонная система связи

area control service –
дорожно-комендантская служба

area defense –
зональная оборона

area fire –
стрельба по площади

area navigation –
автоматическая навигация по
радиомаякам

area of activity –
арена деятельности

area of break-through –
участок прорыва

area of burst –
площадь поражения

area of combat –
район боевых действий

area of concentration –
район сосредоточения

area of conflict –
район конфликта

area of contaminated air –
глубина распространения
зараженного воздуха

area of defense –
район обороны

area of departure –
исходный район

area of dispersion –
район рассредоточения

area of heightened military danger
район повышенной военной
опасности

area of influence –
зона влияния

area of intensified fires –
зона интенсивного огня

area of observation –
сектор наблюдения

area of operations –
район действий

area of opposition –
район обороны

area of radioactive fallout –
район выпадения
радиоактивных осадков

area of reduction –
район сокращения

area of resistance – район обороны
area of responsibility – район охранения
area of strategic importance – стратегически важный район
area of tension – район напряженности
area of the environment – сфера окружающей среды
area of war – военный театр
area service unit – часть обслуживания района
area shoot – стрельба по площади
area signal center – районный узел связи
area-by-area approach – позональный подход
area target – площадная цель
areas fire – огонь на площади
areas of activities – направления деятельности
areas of agreement – сфера согласия
areas of co-operation – области сотрудничества
areas of disagreement – сфера разногласий
arena for confrontation – арена противодействия
arm –

- род войск;
- оружие;
- вооружаться;
- взводить взрыватель;
- приводить взрывное устройство в боевое положение

arm locker – хранилище для стрелкового оружия
arm of defense – оборонительное оружие
arm of individual defense – оружие самозащиты

arm of service – род войск
arm of the Armed Forces – род войск
arm of the service – род войск
arm school – школа рода войск
arm-and-hand signal – сигнал рукой
arm-twisting – выкручивание рук
arm-twisting tactics – тактика выкручивания рук
armadillo suit – бронекостюм
armament –

- вооружение;
- боевая техника и запасы

armament alternative – вариант вооружения
armament artificer – артиллерийский техник
armament control switch – переключатель управления вооружением
armament depot – склад вооружения
armament error – рассеивание оружия
armament error – рассеивание оружия
armament officer – офицер по вооружению
armament panel – пульт управления вооружением
armament plan – система вооружения
armament platoon – взвод тяжелого оружия
armament race – гонка вооружений
armament rocket – боевая ракета
armament system – система вооружения
armaments – вооружения

armaments helper – младший специалист по системам вооружения

armaments industry – военная промышленность

armaments officer – офицер по системам вооружения

armaments system – система вооружения

armaments technology – технология производства вооружений

armaments-freeze zone – зона замораживания вооружений

armchair commander – военный теоретик

arme blanche – холодное оружие

armed aggression – вооруженная агрессия

armed air reconnaissance – боевая воздушная разведка

armed attack – вооруженное нападение

armed cap-a-pie – вооруженный до зубов

armed combat aircraft – вооруженный боевой самолет

armed conflict – вооруженное столкновение

armed confrontation – вооруженное противоборство

armed doctrine – военная доктрина

armed escort – сопровождение вооруженными вертолетами

armed escort helicopter – вооруженный вертолет сопровождения

armed escort platoon – взвод вооруженных вертолетов сопровождения

Armed Forces – вооруженные силы

Armed Forces Policy Council – совет по делам строительства вооруженных сил

Armed Forces Staff College – штабной колледж вооруженных сил

armed helicopter – вооруженный вертолет

armed hostilities – боевые действия

armed insurrection – вооруженное восстание

armed interference – вооруженное вмешательство

armed interrupt – разрешенное прерывание

armed intervention – вооруженное вмешательство

armed neutrality – вооруженный нейтралитет

armed power – вооруженные силы

armed reconnaissance – боевая разведка

armed resistance – вооруженное сопротивление

armed satellite – боевой спутник

Armed Service – вид вооруженных сил

armed support boat – катер огневой поддержки десанта

armipotent – годный к военной службе

Armor – бронетанковые войска

armor against shell fire – противоснарядная броня

armor approaches – танкоопасные направления

armor batalion – танковый батальон

armor casting – литая броня

armor commander – командующий бронетанковыми войсками

armor concentration – сосредоточение танков

armor crewman – танкист

armor gap –

проход для танков

armor group –

бронетанковая группа

armor operations –

боевые действия бронетанковых войск

armor piercer –

бронепробивной снаряд

armor plate –

броневая плита

armor plating –

бронирование

armor protection –

броневая защита

armor section –

бронетанковое отделение

armor sweep –

танковый рейд

armor team –

танковая группа

armor territory –

танкодоступная местность

armor training –

танковая подготовка

armor training area = armor training battlefield –

танкодром

armor training battlefield = armor training area –

танкодром

armor training regiment –

танковый учебный полк

armor vest –

бронезилет

armor-piercing –

бронепробивной

armor-piercing ammunition –

бронепробивные боеприпасы

armor-piercing bomb –

бронепробивная бомба

armor-piercing bullet –

бронепробивная пуля

armor-piercing cap –

бронепробивной наконечник

armor-piercing gun –

противотанковая пушка

armor-piercing head –

- бронепробивная боевая часть
- бронепробивная головка

armor-piercing projectile (shell) –
бронепробивной снаряд

armor-plated = armorclad –
бронированный

armorclad = armor-plated –
бронированный

armored –

(бронепробивной)танковый

armored advance –

продвижение танков

armored amphibian –

бронированный плавающий автомобиль

armored army –

бронетанковая армия

armored attack –

танковая атака

armored breakthrough –

прорыв танков

armored brigade –

бронетанковая бригада

armored car –

бронепробивный автомобиль

armored car division –

батальон бронепробивных автомобилей

armored carrier –

бронетранспортер

armored carrier battalion –

батальон бронетранспортеров

armored carrier company –

рота бронетранспортеров

armored cavalry –

бронекавалерийские части

armored cavalry battalion –

бронетанковый батальон

armored cavalry platoon –

бронетанковый взвод

Armored Cavalry Regiment –

разведывательный полк

armored cavalry squadron –

разведывательный батальон

armored cavalry troop –

разведывательная рота

armored Command –

бронетанковые войска

- armored column** –
колонна танков
- armored combat** –
танковый бой
- armored combat command** –
боевое командование
бронетанковой дивизии
- armored combat power** –
боевые бронированные машины
- armored combat unit** –
бронетанковая боевая часть
- armored combat vehicle** –
бронированная боевая машина
- armored command vehicle** –
командирская бронированная
машина
- armored company** –
танковая рота
- armored corps** –
танковый корпус
- armored division** –
бронетанковая дивизия
- armored engineer battalion** –
саперный батальон
бронетанковой дивизии
- armored engineers** –
саперные части бронетанковых
войск
- armored envelopment** –
охват с помощью бронетанковых
войск
- armored fighting vehicle** –
танк
- armored forces** –
бронетанковые войска
- armored garment** –
бронепежда
- armored glass** –
бронестекло
- armored handcar** –
бронедрезина
- armored infantry** –
пехота бронетанковых войск
- armored infantry battalion** –
мотопехотный батальон
- armored infantry carrier** –
бронетранспортер для пехоты
- armored infantry company** –
мотопехотная рота
- armored infantry fighting vehicle** –
бронетранспортер для пехоты
- armored infantry rifle company** –
мотопехотная рота
- armored infantry vehicle** –
бронетранспортер для пехоты
- armored Juggernaut** –
танковое соединение
- armored landing vehicle** –
плавающий бронетранспортер
- armored machine-gun carrier** –
пулеметный бронетранспортер
- armored march** –
марш бронетанковой части
- armored mine-field breaching
vehicle** –
танк-тральщик.
- armored mobile reserve** –
подвижный бронетанковый
резерв
- armored mobility** –
возможность передвижений на
бронированных машинах
- armored motocar** –
бронеперегонный автомобиль
- armored officer** –
офицер бронетанковых войск
- armored personnel carrier** –
бронетранспортер для
перевозки личного состава
- armored personnel carrier
company** –
рота бронетранспортеров
- armored personnel carrier lift** –
перевозка войск на
бронетранспортерах
- armored personnel carrier task
force** –
подвижная тактическая группа
на бронетранспортерах
- armored plate** –
броневой лист
- armored platoon** –
танковый взвод
- armored point** –
головной дозор
- armored raid** –
танковый рейд

armored reconnaissance –
танковая разведка

armored reconnaissance battalion
разведывательный
бронетанковый батальон

armored reconnaissance car –
разведывательный
бронееавтомобиль

armored reconnaissance unit –
разведывательная
бронетанковая часть

armored reconnaissance vehicle –
бронированная
разведывательная машина

armored recovery vehicle –
танк-тягач

armored regiment –
танковый полк

armored replacement –
пополнение личного состава
бронетанковых войск

armored rocket launcher –
бронированная транспортно-
пусковая установка

armored school –
школа бронетанковых войск

armored scout car –
разведывательный
бронееавтомобиль

armored self-propelled gun –
самоходно-артиллерийская
установка

armored skin –
броня.

armored spearhead –
танковый клин

armored squad carrier –
бронетранспортер отделения
мотопехоты

armored support –
танковая поддержка

armored tactics –
тактика действий танков

armored task force –

- тактическая танковая группа;
- оперативная бронетанковая группа

armored thrust –
танковый удар

armored track vehicle –
бронированная гусеничная
машина

armored trailer –
бронированный прицеп

armored train –
бронепоезд

armored transportation –
переброска войск на
бронетранспортерах

armored troop carrier –
бронетранспортер

armored truck –
бронетранспортер

armored turret –
боевая машина

armored unit –
бронетанковая часть

armored utility car –
небоевая бронированная
машина

armored vehicle –
бронированная машина

**armored vehicle launched bridge
platoon** –
танковый мостокладчик

**armored vehicle launched bridge
section** –
взвод танковых
мостокладчиков

armored warfare –
танковая война

armored workshop –
мастерская по ремонту
бронетанковой техники

armorer –
оружейный мастер

armorer sergeant –
оружейный мастер

armory drill training –
обучение в учебном пункте

**armour defeating performance =
armour penetrating ability =
armour penetration** –
бронепробивная способность

armour-piercing –
бронепробивный

armour-piercing capped projectile –
снаряд с бронебойным
наконечником

armour-piercing composite shot –
бронебойный подкалиберный
снаряд

armour-piercing hollow –
бронебойный снаряд
кумулятивного действия

armour-piercing incendiary shell –
бронебойно-зажигательный
снаряд

armour-piercing projectile –
бронебойный снаряд

**armour-piercing projectile with
tracer** –
бронебойно-трассирующий
снаряд

armour-piercing shell –
бронебойный снаряд

armour-piercing shot –
бронебойный снаряд

armour-piercing weapon –
бронебойное оружие

armoured breaching force –
бронированный отряд
разграждений

armoured brigade –
бронетанковая бригада

armoured brigade group –
бронетанковая бригадная группа

armoured car –
автобронемашина

armoured car regiment –
разведывательный полк
бронемашин

armoured car squadron –
рота бронемашин

armoured cargo carrier –
грузовой бронетранспортер

armoured division –
бронетанковая дивизия

armoured emplacement –
бронированное огневое
сооружение

armoured forces –
бронетанковые силы

armoured formation –
бронетанковое соединение

armoured launch –
бронекатер

armoured observation post –
бронированный
наблюдательный пункт

armoured personnel carrier –
бронетранспортер

armoured reconnaissance –
бронетанковая разведка

armoured support –
танковое обеспечение

armoured train –
бронепоезд

armoured troops –
бронетанковые войска

armoured vehicle –
бронированный автомобиль

armoured vehicle support material
бронетанковое имущество

armoured vehicles –
бронетанковая техника

arms agreements –
соглашения о вооружениях

arms and force reductions –
сокращение вооружений и
вооруженных сил

arms buildup –
наращивание вооружений

arms competition –
соперничество в области
вооружений

arms contracts –
военные заказы

arms control –
контроль над вооружением

arms control agreement –
соглашение о контроле над
вооружениями

arms control measure –
мероприятия по контролю над
вооружением

arms curbs –
ограничение вооружений

arms depot –
склад вооружения

arms drill –
приемы с оружием

arms embargo –
эмбарго на поставки оружия

arms equation –
баланс вооружений

arms escalation –
эскалация военных расходов

arms expenditures –
расходы на вооружения

arms exports –
экспорт оружия

arms industry –
военная промышленность

arms limitation –
ограничение вооружений

arms locker –
хранилище для стрелкового
оружия

arms manufacture –
производство оружия

arms of precision –
оружие точного боя

arms outlay –
расходы на вооружения

arms production –
производство оружия

arms race –
гонка вооружений

arms race in outer space –
гонка вооружений в космосе

arms race restraints –
ограничение гонки вооружений

arms race stability –
стабильность гонки вооружений

arms rattling –
бряцание оружием

arms sale –
продажа оружия

arms spending –
расходы на вооружения

arms stability –
стабильность вооружений

arms system –
система оружия

arms technology –
технология производства
вооружений

arms trade –
торговля оружием

arms traffic –
торговля оружием

arms transfer –
продажа оружия

arms-manpower ratio –
соотношение вооружений и
личного состава

arms-race stability –
стабильность гонки вооружений

Army –

- армия;
- сухопутные войска

army accepted –
принятый на вооружение

army act –
закон об армии

army administrative district –
армейский округ

army air base –
база армейской авиации

army air corps –
корпус армейской авиации

army air corps centre –
центр армейского авиационного
корпуса

army air defense –
ПВО сухопутных войск

army air force –
армейская авиация

army aircraft –
армейская авиация

army airfield –
аэродром армейской авиации

army anti-aircraft guided missile –
армейская зенитная
управляемая ракета

army area –
район действий армии

army artillery –
армейская артиллерия

army artillery officer –
начальник артиллерии армии

army assault boat –
десантный катер

army attache –
военный атташе

army aviation = AAVN –
армейская авиация

army aviation center –
центр армейской авиации

army aviation company –
рота армейской авиации

army canteen –
военный магазин

army command –
армейское командование

army command net –
армейская радиосеть

army commander –
командующий армией

army component –
сухопутные войска

Army Component Command –
командование резервов
сухопутных войск

Army Component Commander –
командующий сухопутными
войсками

army contractor –
военный поставщик

army corps = AC –
армейский корпус

army coup –
военный переворот

army defence zone –
армейская полоса обороны

army dog –
военно-служебная собака

army emergency reserve –
армейский чрезвычайный резерв

army engineer –
начальник инженерной службы
армии

army engineer district –
армейский инженерный округ

army engineer troops –
армейские инженерные части

Army Establishment –
сухопутные войска

army exchange –
военный магазин

army field code –
полевой код

Army Field Command –
сухопутные войска

army field depot –
армейский полевой склад

army field Establishment –
полевые сухопутные войска

army field forces –
действующая армия

army field order –
боевой приказ по армии

army group –
• группа армий
• армейская группа

army group artillery –
артиллерия группы армий

army group operation –
фронтовая операция

army headquarters –
штаб сухопутных войск

army hospital –
армейский госпиталь

Army Information Program –
• программа идеологической
обработки сухопутных войск;
• программа информации
сухопутных войск

army intake –
призывной контингент

army intelligence –
разведка сухопутных войск

**Army Intelligence and Security
(Branch)** –
служба разведки и
контрразведки сухопутных
войск

Army Intelligence Command –
разведывательное командование
сухопутных войск

Army Intelligence Corps Command
разведывательное командование
сухопутных войск

army landing force –
десантные сухопутные войска

army maintenance area –
армейский район обеспечения

Army Medical Department –
медицинское управление
сухопутных войск

Army Medical Service –
медицинская служба сухопутных
войск

Army Medical Specialist Corps –
служба медицинских
специалистов сухопутных войск

- army missile** –
армейская ракета
- Army Missile Command** –
ракетное командование армии
- army morale** –
моральный дух армии
- Army National Guard** –
национальная гвардия
сухопутных войск
- army number** –
личный номер
- Army Nurse Corps** –
служба медицинских сестер
сухопутных войск
- army of invasion** –
армия вторжения
- army of occupation** –
оккупационная армия
- Army of the United States** –
сухопутные войска (армия) США
(включая резервные
формирования)
- army operation** –
армейская операция
- Army Post Service** –
служба военно-полевой почты
сухопутных войск
- Army Readiness Region** –
район боевой готовности
сухопутных войск
- army rear service** –
армейский тыл
- army reconnaissance aircraft** –
армейская разведывательная
авиация
- army reconnaissance aviation** –
армейская разведывательная
авиация
- Army Reserve** –
резерв личного состава
сухопутных войск
- army reserves** –
армейские резервы
- army signals** –
войска связи
- Army Staff** –
штаб сухопутных войск
- army stormboat** –
десантно-высадочное средство
- army troops** –
армейские части
- Army War College** –
военный колледж сухопутных
войск
- army wife** –
жена военнослужащего
- army-wide** –
во всей армии
- arrange in alphabetical order** –
располагать в алфавитном
порядке
- arrange in depth** –
эшелонировать
- arrangement for co-operation** –
порядок взаимодействия
- array analysis** –
анализ ряда сейсмических
данных
- array station** –
станция группирования
сейсмоприемников
- array system** –
сейсмическая система
группирования
- arrest advance** –
останавливать продвижение
- arrest in quarters** –
домашний арест
- arrest the arms race** –
останавливать гонку
вооружений
- arrestor hook** –
посадочный крюк (для посадки с
аэрофинишерами)
- arrival airfield** –
аэродром назначения
- arrival of seismic signal** –
приход сейсмического сигнала
- arrival time of fallout** –
время выпадения
радиоактивных осадков
- arrive hotfoot on the battlefield** –
вступать в бой с ходу
- arrogance of power** –
самонадеянность силы
- arrogance of strength** –
самонадеянность силы

- arrowhead** –
острие стрелы
- art of fortification** –
фортификационное искусство
- art of war** –
военное искусство
- artful means** –
хитроумные способы
- article of War** –
военный кодекс
- article of supply** –
предмет снабжения
- articulate dispositions** –
эшелонировать
- articulated launching platform** –
расчлененная пусковая
установка
- artificer sergeant** –
оружейный мастер
- artificial fog** –
искусственный туман
- artificial hormone** –
искусственный гормон
- artificial landmark** –
искусственный ориентир
- artificial linkage** –
искусственная увязка
- artificial obstacle** –
инженерное заграждение
- artificial radioactivity** –
искусственная активность
- artificial satellite** –
искусственный спутник
- artillery adviser** –
советник по артиллерии
- artillery air defense** –
зенитная артиллерийская
оборона
- artillery airplane** –
самолет-корректировщик
- artillery ammunition** –
артиллерийские боеприпасы
- artillery arm** –
артиллерия
- artillery armament** –
артиллерийское вооружение
- artillery atomic firepower** –
огневая мощь ядерной
артиллерии
- artillery attack** –
огневой налет
- artillery barge** –
артиллерийская баржа
- artillery battery** –
артиллерийская батарея
- artillery battalion** –
артиллерийский дивизион
- artillery bombardment** –
артобстрел
- artillery capabilities chart** –
таблица огня артиллерии
- artillery control net** –
артиллерийская опорная сеть
- artillery corps** –
артиллерийский корпус
- artillery cover** –
артиллерийское прикрытие
- artillery detail** –
артиллерийский разъезд
- artillery echelon** –
артиллерийская инстанция
- artillery element** –
артиллерийское подразделение
- artillery emplacement** –
орудийный окоп
- artillery engagement** –
артиллерийская перестрелка
- artillery equipment** –
артиллерийское вооружение
- artillery escort** –
прикрытие артиллерии
- artillery fire** –
артиллерийский огонь
- artillery fire capabilities** –
огневые возможности
артиллерии
- artillery fire direction plane** –
самолет-корректировщик
- artillery formation** –
артиллерийское соединение
- artillery group** –
артиллерийская группа
- artillery instrument
reconnaissance** –
артиллерийская
инструментальная разведка
- artillery intelligence** –
артиллерийская разведка

artillery map –
артиллерийская карта

artillery materiel –

- материальная часть артиллерии;
- артиллерийская техника

artillery mass –
массированная артиллерия

artillery means –
артиллерийское средство

artillery missile –
войсковая ракета класса "земля – земля"

artillery missile battalion –

- дивизион неуправляемых ракет;
- артиллерийско-ракетный дивизион

artillery missile system –
артиллерийский ракетный комплекс

artillery missile unit –
артиллерийско-ракетная часть

artillery mission –
задача артиллерии

artillery mortar company –
минометная рота

artillery observation –
артиллерийское наблюдение

artillery observation aircraft –
артиллерийская авиация

artillery of the Supreme High Command Reserve –
артиллерия резерва Верховного Главного Командования

artillery ordnance –
артиллерийское вооружение

artillery patrol –
артиллерийский дозор

artillery piece –
артиллерийское орудие

artillery platoon –
взвод артиллерии

artillery position –
огневая позиция артиллерии

artillery practice –
учебные стрельбы артиллерии

artillery practice ground –
артиллерийский полигон

artillery preparation –
артподготовка

artillery projectile –
артснаряд

artillery protection –
артиллерийское прикрытие

artillery range –
артиллерийский полигон

artillery reconnaissance –
артиллерийская разведка

artillery regiment –
артиллерийский полк

artillery rocket –
артиллерийская ракета

artillery rocket launcher –
реактивный миномет

artillery round –
артиллерийский выстрел

artillery scheme of defense –
система огня артиллерии в обороне

artillery school –
артиллерийское училище

artillery section –
артиллерийское отделение

artillery simulator –
имитатор артиллерийского огня

artillery site –
огневая позиция артиллерии

artillery situation –
артиллерийская обстановка

artillery softening-up –
артподготовка

artillery spotter –
артиллерийский корректировщик

artillery spotting –
наблюдение за стрельбой артиллерии

artillery spotting helicopter –
вертолет-корректировщик

artillery staff –
артиллерийский штаб

artillery staff section –
штабное отделение (отдел) артиллерии соединения

artillery stonk –
артиллерийский обстрел

artillery strike –
артналет

artillery supply –
артиллерийское снабжение

artillery support –

- артиллерийская поддержка;
- артиллерийское обеспечение

artillery survey net –
артиллерийская опорная сеть

artillery system –
артиллерийская система

artillery tactics –
тактика артиллерии

artillery target reconnaissance –
артиллерийская разведка целей

artillery tractor –
артиллерийский тягач

artillery train –
артиллерийский парк

artillery training –
боевая подготовка артиллерии

artillery tube –
артиллерийское орудие

artillery weapon –
артиллерийское оружие

artillery weapons system –

- артиллерийский комплекс;
- артиллерийская система

artillery with the army –
артиллерия армии (армейская артиллерия и артиллерия соединений в составе армии)

artillery with the corps –
артиллерия корпуса (армейская артиллерия и артиллерия дивизий, входящих в состав корпуса)

artillery with the encircling force –
артиллерия в составе войск, осуществляющих маневр на окружение

artillery-resistant –
противоартиллерийский

artillery-resistant bunker –
противоартиллерийское убежище

artillery-type weapon –
артиллерийское оружие

as a first approximation –
в качестве первого приближения

as a part of the treaty –
в рамках договора

AS YOU WERE! –
ОТСТАВИТЬ!

ASAT system –
противоспутниковая система

ascending branch –
восходящая ветвь

ascending trajectory –
восходящая траектория

ascertain the direction –
устанавливать направление главного удара противника

ascertain the situation –
выяснять обстановку

asdic –
гидролокатор

ash can –
тяжелый снаряд

ash can patrol –
противолодочный зазор

asparagus beds –
полоса противотанковых надолб

aspect angle –
ракурс

aspect change –
изменение ориентации цели в пространстве

aspect ratio –
относительное удлинение крыла

aspects of security –
аспекты безопасности

asphyxiant –
ОВ удушающего действия

asphyxiating gas –
газ удушающего действия

asphyxiating projectile –
снаряд с ОВ удушающего действия

asphyxiator –
ОВ удушающего действия

aspirant for commission –
кандидат в офицеры

aspirant officer –
кандидат в офицеры

aspirations –
запросы

aspirations for peace –

стремление к миру

assailable flank –

уязвимый фланг

assassination squad –

террористическая группа

assault –

- атака;
- штурм

assault aircraft –

- транспортно-десантный самолет(ы);
- транспортнодесантная авиация

assault aircraft landing –

высадка воздушно-посадочного десанта

assault aircraft load –

десантный самолетный груз

assault airlift –

переброска воздушного десанта

assault amphibian –

десантно-высадочное средство

assault area –

район высадки десанта

assault aviation –

штурмовая десантная операция

assault battalion –

десантный штурмовой батальон

assault boat –

- десантная лодка;
- десантный катер

assault boat bridge –

мост на штурмовых лодках

assault boat ponton –

понтон из штурмовых лодок

assault bridge –

штурмовой мост

assault bridging –

наводка штурмовых мостов

assault carrier –

конвойный авианосец

assault combat battalion –

штурмовой десантный батальон

assault combat group –

штурмовая десантная группа

assault command –

штурмовое десантное подразделение

assault company –

штурмовая рота

assault course –

штурмовая полоса

assault craft –

десантно-высадочное средство

assault craft unit –

отряд десантно-высадочных средств

assault crossing –

- форсирование;
- десантная переправа

assault crossing site –

место форсирования

assault delivery –

доставка и высадка десанта

assault division –

дивизия первого эшелона

assault dropping zone –

район десантирования

assault echelon –

- первый эшелон;
- штурмовой эшелон

assault fire –

- огонь с ходу;
- огонь в атаке

assault force –

- десантное соединение;
- десант

assault force rendez-vous –

район сбора десанта

assault gun –

штурмовое орудие

assault helicopter –

десантный вертолет

assault helicopter company –

вертолетная транспортно-десантная рота

assault landing –

- бой за высадку (выброску) десанта
- высадка (выброска) десанта

assault landing aircraft –

самолеты (вертолеты), предназначенные для высадки воздушно-посадочных десантов

assault landing point –

пункт высадки десанта

assault landing rallying area –

район сбора десанта

assault landing ship –

десантный корабль

assault landing zone –

район десантирования

assault line –

рубеж для броска в атаку

assault objective –

объект высадки (выброски)
воздушного десанта

assault phase –

этап высадки (выброски)
воздушного десанта

assault position line –

рубеж атаки

assault regiment –

полк первого эшелона

assault rifle –

штурмовая винтовка

assault river crossing –

форсирование реки

assault ship –

атакующий корабль

assault stream-crossing

equipment –

переправочно-десантные
средства

assault tank –

штурмовой танк

assault the objective –

атаковать объект

assault training –

десантная подготовка

assault training exercise –

десантное учение

assault troops –

штурмовые подразделения

assault unit –

подразделение первого эшелона

assault wave –

атакующий эшелон

assembled missile –

ракеты в собранном виде

assembling and dismantling –

монтажно-демонтажная работа

assembling point –

пункт сбора.

assembly –

- узел;
- сборка;
- монтаж

assembly aid –

средство обозначения места
сбора

assembly area –

- район сосредоточения;
- выжидательный пункт

assembly of forces –

сосредоточение войск

assembly order –

порядок сборки

assembly place –

сборный пункт

assembly procedure –

порядок сборки

assembly time –

продолжительность сборки

assemblage –

комплект

assess a hit –

оценивать попадание

assessment committee –

аттестационная комиссия

assessment of efficiency –

служебная аттестация

assessment of the radiological

situation –

оценка радиационной
обстановки

assessment of the situation –

оценка обстановки

assessment of the terrain –

оценка местности

assign –

назначать

assign a mission –

ставить задачу

assign the objective –

ставить задачу

assigned –

- приданный;
- назначенный в состав

assigned frequency –

выделенная частота

assigned personnel –

штатный состав

assignment –

- назначение;
- задача;
- обязанность

assignment group –

должностная категория

assistant gunner = AG –

помощник наводчика

assistant machine gunner –

второй номер пулеметного расчета

assume the defensive –

переходить к обороне

assume the offensive –

переходить в наступление

assumption of the command –

вступление в должность

assumption of the defensive –

переход к обороне

assumption of the offensive –

переход в наступление

assured casualties –

неизбежные потери

assured destruction –

гарантированное уничтожение

assured destruction capability –

потенциал гарантированного уничтожения

assured success –

гарантированный успех

assured survival strategy –

стратегия гарантированного выживания

astigmatizer –

астигматизатор

astro-inertial –

астроинерциальный

astro-inertial system of navigation

астроинерциальная система навигации

astro-navigational –

астронавигационный

astro-navigational guidance –

астронавигационное наведение

astro-navigational guidance

system –

астронавигационная система наведения

astroattack –

космическое нападение

astrodome –

астрокупол

astronaut-pilot –

летчик-космонавт

astronautical defensive-offensive system –

космическая оборонительно-наступательная система

astronautical weapon system –

космическая система оружия

astronautics –

астронавтика

astronavigation –

астронавигация

astronaut navigator –

астронавигационное устройство

astronomical guidance –

астронавигационное наведение

astronomical navigation –

астронавигация

astroweapon –

космическое средство нападения

ASW aircraft –

самолет ПЛО

ASW helicopter –

вертолет ПЛО

ASW weapon –

оружие ПЛО

asymmetrical reduction –

асимметричное сокращение

asymmetrical reductions –

асимметричные сокращения

at a better (faster, quicker) pace –

более высокими темпами

at a standstill (stop) –

на мертвой точке

at all points –

по всем пунктам

at an early stage –

на раннем этапе

at an ever faster (increasing) pace –

все более нарастающими темпами

at appropriate stages –

на соответствующих этапах

AT EASE! –

ВОЛЬНО!

AT ease, MARCH! –

ВОЛЬНО! (в движении)

at every point –

по всем пунктам

At my command! –

Слушай мою команду!

at progressively lower levels of nuclear armaments –

при постепенно понижающихся уровнях ядерных вооружений

at substantially reduced levels –

при значительно более низких уровнях

at successively lower levels –

на все более низких уровнях

at the division level –

в дивизионном звене

at the expert level –

на уровне экспертов

at the height of the fighting –

в разгаре боя

at the highest point of the struggle

в разгаре борьбы

at the lowest feasible (possible)

level –

на самом низком по возможности уровне

at the point of bayonets –

на штыках

at the ready –

на изготовку

at the summit level –

на высшем уровне

athodyd –

- прямоточный воздушно-реактивный двигатель;
- ПВРД

Atlantic alliance –

атлантический союз

atmosphere of confidence (trust) –

атмосфера доверия

atmosphere of hostility –

атмосфера враждебности

atmosphere of increased confidence –

атмосфера возросшего доверия

atmosphere of mutual confidence

атмосфера взаимного доверия

atmospheric conditions –

атмосферные условия

atmospheric jet –

воздушно-реактивный двигатель

atmospheric layers –

слои атмосферы

atmospheric pollution –

загрязнение воздушной среды

atmospheric radioactivity –

атмосферная радиоактивность

atmospheric science –

- метеорология;
- физика атмосферы

atom weapon –

атомное оружие

atom-free zone –

безъядерная зона

atomic age –

атомный век

atomic artillery –

атомная артиллерия

atomic barrier –

ядерный барьер

atomic boiler –

кипящий реактор

atomic bomb –

атомная бомба

atomic cannon –

атомная пушка

atomic demolition munitions =

ADM –

ядерные подрывные средства

atomic demolition munition

platoon = ADM plat –

взвод ядерных подрывных средств

atomic demolition munition team –

группа ядерных подрывных средств

atomic disintegration –

атомный распад

atomic era –

атомная эра

atomic explosion –

ядерный взрыв

atomic explosive device –

атомное взрывное устройство

atomic generating plant –

атомная электростанция

atomic holocaust –
ядерное уничтожение

atomic mine –
атомный фугас

atomic nucleus –
атомное ядро

atomic particle –
атомная частица

atomic pile –
атомный котел

atomic power for ship propulsion –
атомная силовая корабельная установка

atomic power generation programme –
программа производства атомной энергии

atomic power plant –
атомная силовая установка

atomic power plant for ship propulsion –
атомная корабельная силовая установка

atomic power station –
атомная электростанция

atomic radiation –
ионизирующее излучение

atomic reactor –
атомный реактор

atomic shell –
атомный снаряд

atomic shelter –
атомное убежище

atomic strike –
район атомного удара

atomic war –
атомная война

atomic warhead –
атомный заряд

atomization –
распыление

atomlike particle –
атомоподобная частица

atrocities –
злодеяния

attach –
придавать

attach motor –
придавать автотранспортные средства

attached –
приданный

attached company –
приданная рота

attachments –
съемное оборудование

attack –
наступление

attack against strategic defenses –
удар по стратегической обороне

attack aircraft = А –
• штурмовик;
• ударный самолет

attack aircraft carrier –
ударный авианосец

attack army –
ударная армия

attack aviation –
штурмовая авиация

attack battle –
наступательный бой

attack by fire –
обстреливать

attack by penetration –
фронтальный удар

attack carrier –
ударный авианосец

attack carrier force –
ударное авианосное соединение

attack carrier striking force –
ударное авианосное соединение

attack center of mass –
участок главного удара

attack country –
полоса наступления

attack course –
боевой курс

attack data –
данные для торпедной атаки

attack dive –
пикирование на цель

attack doctrine –
наступательная доктрина

attack echelon –
первый эшелон

attack fighter –
истребитель-штурмовик

attack formation –
боевой порядок в наступлении

attack from column –
атака с ходу

attack from march column –
наступление с ходу

attack frontage –
ширина фронта наступления

attack group –
ударная группа

attack in force –
наступление крупными силами

attack in strength –
атака крупными силами

attack in waves –
наступление эшелонами

attack leader –
командир ударной группы

attack line –
рубеж атаки

attack machine –
бомбардировщик

attack maneuver –
маневр в наступлении

attack militarily –
совершать военное нападение

attack missile –
ударная ракета

attack plane –
штурмовик

attack position –
исходный район

attack squadron –
штурмовая эскадрилья

attack submarine –
ударная субмарина

attack team –
штурмовая группа

attack to destruction –
сокрушающий удар

attack transport –
войсковой десантный транспорт

attacking battle –
наступательный бой

attainable goal –
осуществимая цель

attempts to destroy the existing military balance –
стремление сломать сложившееся военное равновесие

ATTENTION! –
СМИРНО!

attest –
приводить к присяге

attitude –
положение в пространстве

attitude control –

- управление положением в пространстве;
- стабилизация положения в пространстве (о ракете)

attitude control system –
система ориентации

attitude control thruster –
двигатель ориентации

attitude dead band –
зона нечувствительности по положению

attitude reference –
система координат ориентации

attributes of imperial policy –
атрибуты имперской политики

attributes of power –
атрибуты власти

audible warning –
акустический сигнал оповещения

audio –
звуковой

audio radar –
акустический локатор наземных целей

audio signal –
звуковой сигнал

auger-hole charge –
буровой заряд

augment –

- усиливать;
- увеличивать;
- наращивать

augment the fire –
усиливать огонь

augmentation of fire –
усиление огня

aural warning

- сигнальная сирена;
- речевой информатор

austerity measures –

режим экономии

austerity policy –

режим экономии

authentic document –

подлинный документ

authenticate a message –

удостоверять подлинность переданного сообщения

authenticate an order –

заверять приказ

authentication –

удостоверение подлинности документа

authentication net –

сеть опознавания

authoritative forum –

- авторитетный форум;
- представительный форум

authority of command –

права командира

authorization list –

табель штатного имущества

authorize issue –

разрешать отпуск материалов

authorized equipment –

табельное имущество

authorized leave –

очередной отпуск

authorized loss allowance –

норма потерь

authorized punishment –

дисциплинарное взыскание

authorized speed –

разрешенная скорость

authorizing issue –

разрешение отпуска материалов

auto-loader –

автопогрузчик

auto-loading –

самозарядный

auto-machine gun –

пулемет

autocall –

автоматический вызов

autochart –

автосхема

autocode –

автокод

autocoder –

устройство автоматического кодирования

autoconfiguration –

автоматическая конфигурация

autocontrol –

автоматическое регулирование

autocorrelation –

автокорреляция

autocorrelator –

автокоррелятор

autocrane –

автомобильный кран

autodecrement –

автодекрементный

autodetect –

- автоматическое обнаружение;
- автоматически обнаруживать

autofrettage –

автофреттаж

autoguided missile –

самонаводящаяся ракета

autoindent –

- автоматическое смещение вправо;
- автоматически смещать вправо

autoindex –

автоиндексировать

autoloader –

автопогрузчик

automated data processing –

автоматическая обработка данных

automated military communication channels –

автоматизированные каналы военной связи

automated navigational system –

автоматизированная система навигации

automated process-control system

автоматизированная система управления

automated radio system –
автоматизированная
радиотехническая система

automated system –
автоматизированная система

**automated system for the control
of air defence troops** –
автоматизированная система
управления войсками ПВО

**automated troop and command
system** –
автоматизированная система
управления войсками

**automated troop command and
control system** –
автоматизированная система
управления войсками

automatic aerostat –
автоматический аэростат

automatic anti-aircraft gun –
автоматическая зенитная пушка

automatic arms –
автоматическое оружие

automatic cannon –
автоматическая пушка

automatic control –
автоматическое управление

automatic control equipment –
аппаратура автоматического
управления

automatic control system –
система автоматического
управления

automatic data processing –
автоматическая обработка
данных

automatic data processing system
система автоматической
обработки данных

**automatic determination of
parameters** –
автоматическое определение
параметров

automatic fire –
автоматический огонь

automatic firearm –
автоматическое оружие

automatic firepower –
мощность автоматического огня

automatic gun –
автоматическая пушка

automatic gun laying equipment –
прибор автоматической наводки

automatic homing –
самонаведение

automatic loader –
автопогрузчик

automatic navigational system –
автоматизированная система
навигации

automatic pilot –
автопилот

automatic pistol –
автоматический пистолет

automatic primer –
дистанционный взрыватель

automatic programming –
автоматическое
программирование

automatic propeller –
винт с изменяемым
(автоматически) шагом

automatic range control unit –
автомат управления дальностью

automatic range finder –
автоматический дальномер

automatic repeater –
самозарядная винтовка

automatic rifle –
автоматическая винтовка

automatic rifleman –
стрелок, вооруженный
автоматической винтовкой

automatic rocket gun –
автоматический реактивный
гранатомет

automatic safety –
автоматический спуск

automatic stabilizer –
автоматический стабилизатор

automatic switching –
автоматическая коммутация

automatic switching center –
автоматический узел связи

automatic switching device –
автоматический переключатель

automatic target recognizer –
автоматическая система
распознавания целей

automatic tracking –
автоматическое слежение

automatic tracking function –
режим автоматического
сопровождения

automatic tracking radar –
радиолокатор с автоматическим
слежением

automatic tracking system –
система автоматического
сопровождения

automatic weapon –
автомат

automation of fire control –
автоматизация управления
боевыми средствами

automobile winch car –
автолебедка

automotive depot –
склад автомобильного
имущества

automotive fleet –
автомобильный парк

automotive shop –
авторемонтная мастерская

**autonomous control of air defence
facilities** –
автономное управление
средствами ПВО

autonomous probability –
независимая вероятность

**autonomous radionavigation
equipment** –
автономные средства
радионавигации

autopilot –
• автомат стабилизации;
• автопилот;
• автопилотный

**autopilot controller = flight
controller** –
пульт управления автопилотом

autopistol –
автоматический пистолет

autorifle –
автоматическая винтовка

autotrack –
автоматическое сопровождение

autotruck –
грузовой автомобиль

auxiliary aircraft –
вспомогательная авиация

auxiliary airfield –
вспомогательный аэродром

auxiliary aviation –
вспомогательная авиация

auxiliary communication center –
вспомогательный узел связи

auxiliary craft –
вспомогательное судно

auxiliary field –
вспомогательный аэродром

auxiliary force –
вспомогательные войска

auxiliary gun –
самодвижущееся орудие

auxiliary installation –
вспомогательная установка

auxiliary mine layer –
вспомогательный минный
заградитель

auxiliary mine sweeper –
вспомогательный тральщик

auxiliary naval force –
вспомогательные ВМС

auxiliary observation post –
вспомогательный
наблюдательный пункт

auxiliary patrol –
вспомогательный дозор

auxiliary power installation –
вспомогательная силовая
установка

auxiliary reserve –
дополнительный резерв

auxiliary ship –
вспомогательное судно

auxiliary target –
репер

auxiliary vessel –
вспомогательный корабль

availability report –
сведения о наличности

available personnel –
наличный состав

available time –

полезное время

avenue of approach –

- путь подхода;
- доступ

avenue of retreat –

путь отхода

avenues of approach –

подступы

avenues of promotion –

порядок присвоения званий

average lifetime in the

troposphere –

средняя продолжительность нахождения в тропосфере

average rate of march –

маршевая скорость

average speed –

средняя скорость

avert the disaster –

предотвращать гибель

avert the threat of war –

предотвращать угрозу войны

avert war –

предотвращать войну

aviation battalion –

- батальон армейской авиации;
- авиационный батальон

aviation battery –

аэромобильная батарея

aviation cadet –

курсант авиационной школы

aviation company –

- рота армейской авиации;
- авиационная рота

aviation corps –

авиационный корпус

aviation depot –

авиационное депо

aviation division –

авиационная дивизия

aviation engineer battalion –

инженерно-аэродромный батальон

aviation engineer force –

инженерно-аэродромная армия

aviation engineer support –

инженерно-авиационное обеспечение

Aviation Engineering Service –

инженерно-авиационная служба

aviation field depot –

полевое авиационное депо

aviation fuel –

авиационное топливо

aviation gasoline –

авиационный бензин

aviation general support company

вертолетная рота общей поддержки

aviation group –

группа армейской авиации

aviation map –

авиационная карта

aviation meteorology –

аэрометеорология

aviation ordnance –

авиационное вооружение

aviation petrol –

авиационный бензин

aviation pilot –

летчик

aviation school –

авиационная школа

aviation section –

секция армейской авиации

aviation spirit –

авиационный бензин

aviation supply depot –

авиационный склад

aviation support –

- авиационная поддержка;
- авиационное обеспечение

aviation support company –

рота авиационной поддержки

aviation transportation unit –

авиационная транспортная часть

aviation troop –

авиационная рота

aviator –

летчик

avionics –

- авионика;
- авиационное электронное оборудование

avoiding movement –

отрыв от противника

avoiding route –

обходный путь

award –

- награда;
- награждать

award a punishment –

налагать взыскание

award a rank –

присваивать звание

awardee –

награжденный

awareness of duties –

чувство долга

awareness of grave (high)

responsibility to peoples –

сознание высокой
ответственности перед народами

awesome currency of power –

мощный рычаг

awkward situation –

щекотливое положение

axial-flow compressor

осевой компрессор

axial-flow turbine –

осевая турбина

axial-flow turboshaft engine –

турбовальный газотурбинный
двигатель с осевым
компрессором

axis of the barrel –

ось ствола

axis of the main thrust –

направление главного удара

axle –

ось

azimuth –

азимут

azimuth compass –

буссоль

azimuth deviation –

боковое отклонение

azimuth difference –

параллакс

azimuth instrument –

углоизмерительный прибор

azimuth plateau –

угломерный круг

azimuth position –

азимут

azimuth tracking telescope –

визир по азимуту

B

B = bomber –
бомбардировщик

B-bomb –
бактериологическая бомба

B-kill –
частичное отражение нападения

bable –
радиопомехи

baby bomb –
бомба малого калибра

baby incendiary bomb –
зажигательная бомба малого калибра

baby submarine –
сверхмалая подводная лодка

back action –
задний ход

back area –
тыловой район

back azimuth = back bearing –
обратный пеленг

back bearing = back azimuth –
обратный пеленг

back detente –
поддерживать разрядку

back efforts –
поддерживать усилия

back end of the barrel –
казенная часть ствола

back land –
тыл

back sight –
прицел

back track –
отступление

back-blow –
отдача

back-folding –
откидной

back-ground noise –
фоновый шум

back-scattered –
отраженный

back-shot –
выстрел в глушителе

back-stop –
мишенный вал

Back-Up Interceptor Control =
BUIC –
резервная система управления средствами ПВО

back-up system –
резервная система

backbone of the defense –
костяк обороны

backer-up –
средство обеспечения

backflash –
струя выхлопных газов

background –
фон

background gamma radiation –
гамма-фон

background information –
сведения по истории вопроса

background level –
фоновый уровень

background radiation –
фоновое излучение

background signal –
фоновый сигнал

backpack parachute –
наспинный парашют

backs to the wall –
тяжелая обстановка

backsight –
обратное визирование

backtrack –
отступить

backup communication –
взаимная связь

backup forces –
поддерживающие войска

backup guidance –
автономное наведение

backup means –
вспомогательное средство

backup pilot –
летчик - дублер

backup support –
дополнительная поддержка

backward system –
отсталая система

bacteria poison –

токсин

bacterial aerosols –

бактериальные аэрозоли

bacterial agent –

бактериологический
возбудитель болезни

bacterial agents –

бактериальные средства

bacterial culture –

бактериальная рецептура

bacterial toxins –

бактериальные токсины

bactericide –

бактерицидное средство

bacteriological –

бактериологический

bacteriological agents –

бактериологические средства

bacteriological bomb –

бактериологическая бомба

bacteriological bombing –

сбрасывание
бактериологических бомб

bacteriological defence –

противобактериологическая
защита

bacteriological germ –

бактериологическая война

bacteriological missile –

бактериологическая ракета

bacteriological warfare –

бактериологическая война

bacteriological warfare agent –

бактериологический
возбудитель болезни

bacteriological weapons –

бактериологическое оружие

bacteriologically contaminated area –

участок бактериального
заражения

bad tank country –

танконедоступная местность

badge –

нагрудный знак

badge of neutrality –

знак нейтралитета

bad-weather approach –

заход на посадку в сложных
метеоусловиях

badge of rank –

знак различия

baffle an offensive –

срывать наступление

baffle painting –

камуфляж

bag –

картуз

baggage warehouse –

вещевой склад

bailout kit –

парашютный аварийный
комплект

balance all the measures –

сбалансировать все меры

balance between the interests of the parties –

баланс интересов сторон

balance different views –

сбалансировать различные
мнения

balance in conventional weapons –

баланс в обычных вооружениях

balance of armaments –

баланс в вооружениях

balance of deterrence –

баланс сил сдерживания путем
устрашения

balance of fear –

баланс страха

balance of forces –

равновесие сил

balance of interests –

баланс интересов

balance of interests and concessions –

баланс интересов и уступок

balance of stability –

баланс устойчивости

balance of strategic armaments –

баланс стратегических
вооружений

balance of strategic forces –

баланс стратегических сил

balance of strength –

баланс сил

balance of terror –
равновесие страха

balance stability –
устойчивость равновесия

balance system –
уравновешивающий механизм

balance tab –
компенсатор

balanced accord = balanced agreement –
сбалансированное соглашение

balanced agreement = balanced accord –
сбалансированное соглашение

balanced cuts –
сбалансированное сокращение

balanced interrelationship –
сбалансированное
взаимоотношение

balanced load –
симметричная нагрузка

balanced progress –
сбалансированный прогресс

balanced reduction –
сбалансированное сокращение

balancing gear –
уравновешивающий механизм

ball –

- боевой;
- общего назначения (о стрелковых боеприпасах)

ball of fire –
огненный шар

balladromic trajectory –
баллодромическая траектория

ballast tank –
балластная цистерна

ballistic area –
баллистическое пространство

ballistic coefficient –
баллистический коэффициент

ballistic conditions –
баллистические условия

ballistic course –
баллистическая траектория

ballistic curve –
баллистическая кривая

ballistic data –
баллистические данные

ballistic delivery system –
баллистическая система доставки

ballistic dispersion –
баллистическое рассеивание

ballistic firing –
стрельба баллистическими ракетами

ballistic flight –
полет по баллистической траектории

ballistic guided missile –
баллистическая управляемая ракета

ballistic launch –
пуск по баллистической траектории

ballistic launcher on submarine –
пусковая установка баллистических ракет подводной лодки

ballistic liner –
нижняя бронеодежда

ballistic meteorology –

- баллистическая метеорология;
- метеорологические наблюдения в интересах артиллерии

ballistic missile –
баллистическая ракета

ballistic missile capability –
потенциал для производства баллистических ракет

Ballistic Missile Early Warning System = BMEWS –
система дальнего радиолокационного обнаружения баллистических ракет

ballistic missile launcher –
пусковая установка баллистических ракет

ballistic missile silo launcher –
шахтная пусковая установка баллистических ракет

ballistic missile tracking –
слежение за баллистическими ракетами

ballistic path – траектория свободного полета
ballistic properties – баллистические свойства
ballistic range – баллистическая дальность
ballistic speed – баллистическая скорость
ballistic table – баллистическая таблица
ballistic trajectory – траектория свободного полета
ballistic wave – баллистическая волна
ballistic weapon – баллистическое оружие
ballistic wound – огнестрельная рана
ballistic-missile base – база баллистических ракет
ballistic-missile range – дальность полета баллистической ракеты
balloon barrage –

- аэростатное заграждение;
- противосамолетное заграждение из аэростатов

band – полоса проволочных заграждений
band and drum = band element – оркестр
band element = band and drum – оркестр
band leader – военный капельмейстер
band of concentrated fires – зона сосредоточенного огня
band of fire – полоса сплошного огня
band-pass filter – полосовой фильтр
bandsman – музыкант оркестра;
bankside – переправа
banned activities – запрещенная деятельность

banquette – стрелковая ступень
banzai attack – психическая атака
baptism of blood – первое ранение
baptism of fire – боевое крещение
bar –

- орденская планка;
- брусок;
- предотвращать

bar scale – линейный масштаб
bar the way – отрезать путь
bar the way to war – преграждать путь к войне
baracks – казармы
baratol – баратол
barbaric weapon – варварское оружие
barbed tape – колючая лента
barbed wire – колючая проволока
barbed wire entanglement –

- заграждение из колючей проволоки;
- проволочное заграждение на кольях

barbed wire obstacle – заграждение из колючей проволоки
barbed-wire belt – полоса проволочных заграждений
barbed-wire net – проволочная сеть
barbette –

- барбет;
- насыпная площадка за бруствером

bare facts – голые факты
bare flank – неприкрытый фланг

bargaining chip –
козырная карта

barker –
пистолет

barometric fuze –
барометрический взрыватель

barometric regulator –
барометрический регулятор

barrack accommodation –
казарменное расположение

barrack fare –
котловое довольствие

barrack master –
военный комендант казарм

barrack services –
квартирно-эксплуатационная служба

barrack ship –
плавучая казарма

barrack song –
солдатская песня

barracking –

- выкрики;
- располагающий в казармах

barrage –

- заградительный огонь;
- огневой вал

barrage balloon –
аэростат воздушного заграждения

barrage chart –
схема заградительного огня

barrage fire –
заградительный огонь

barrage jammer –
передатчик заградительных помех

barrage jamming –

- заградительные помехи;
- создание заградительных помех

barrage key line –
рубеж заградительного огня

barrage lane –
полоса движения огневого вала

barrage line –
рубеж огневого вала

barrage map –
схема огневого вала

barrage of interdiction –
заградительный огонь

barrage of missile –
заградительная завеса ЗУР

barrel –
ствол

barrel assembly = barrel group –
ствол в сборе

barrel extension –
ствольная рама

barrel group = barrel assembly –
ствол в сборе

barrel life –
продолжительность службы ствола

barrier –

- препятствие;
- полоса заграждений (препятствий);
- группа заграждений (препятствий)

barrier light –
прожектор заграждения

barrier line –
линия заграждений

barrier minefield –
заградительное минное поле

barrier plan –
план заграждений

barrier system –
система заграждений

barrier works –
оборонительные сооружения

base airfield –
аэродром базирования

base burster –
донный вышибной заряд

base command –
базовое командование

base cover –
аэросъемка основного района боевых действий

base crew –
основной экипаж

base data –
исходные данные

base defense –
оборона базы

base depot –

базовый склад

base development –

развертывание тыловой базы

base element –

группа поддержки

base end station –

базовая станция

base force –

силы обслуживания флота

base general depot –

общий базовый склад

base hospital –

базовый госпиталь

base hospital area –

базовый госпитальный район

base line –

базисная линия

base mortar –

основной миномет

base of fire –

- огневая (обеспечивающая) группа;
- заградительный огонь

base of a radio-direction-finding system –

база радиопеленгаторной системы

base of a radio-navigational system –

база радионавигационной системы

base of a radio-technical system –

база радиотехнической системы

base of departure –

база вылета

base of fire –

огневая группа

base of operation –

операционная база

base of supply –

база снабжения

base park –

базовый склад

base pay –

основной оклад

base petrol centre –

база горючесмазочных материалов (ГСМ)

base piece –

основное орудие

base plate –

опорная плита

base point –

основной ориентир

base point line –

основное направление

base port –

портовая база

base rate –

основной оклад

base ration –

основной паек

base repairs –

базовый ремонт

base shop –

базовая мастерская

base subordinate area –

подчиненный базовый район

base surge –

базисная волна

base-detonating fuze –

донный взрыватель

baseline case –

базовый вариант

basic agreement –

основное соглашение

basic branch –

- основной род войск;
- основной вид служб

basic diagram –

принципиальная схема

Basic Course –

основной курс боевой подготовки

basic load –

- подвижной запас;
- табельный боекомплект

basic material means –

материальная база

basic necessity –

важнейшая необходимость

basic needs –

основные требования

basic ration –

основной паек

basic report –

основное донесение

basic requirements –
основные требования

basic research –
теоретическое исследование

basic tendency –
основная тенденция

basic undertaking –
основная задача

basic uniform –
основная форма одежды

basic unit –
основная часть

basic war plan –
основной стратегический план

basic weapon –
основное оружие

basin hat –
шлем

basing country –
страна размещения

basing method –
способ базирования

basing of aviation –
базирование авиации

basing of aviation of the fleet –
базирование авиации флота

basing system –
система базирования

basis of issue –
норма снабжения

bastion of defense –
опорный пункт системы обороны

bat =

1. battle –

- бой;
- сражение;
- битва;
- вести бой;

2. battleship = BB –

- линейный корабль

batch series line production –
серийное производство

batcher –

- бункер;
- дозатор;
- питатель

batching –
дозирование

bath point –
пункт помывки

bath section –
банная секция

bath service –
банное обслуживание

bath station –
душевая

bath unit –
банное подразделение

bathing unit –
душевая установка

battalion = bn –

- батальон;
- дивизион

battalion adjutant –
адъютант батальона

battalion area –
батальонный район обороны

battalion defence area –
батальонный район обороны

battalion mortar –
батальонный миномет

battalion sergeant major –
батальонный старшина

batten down –
закрывать люки

battery = btry –

- батарея;
- аккумулятор

battery angle of convergence –
угол сходящегося веера

battery angle of divergence –
угол расходящегося веера

battery cell –

- аккумуляторный трюм;
- аккумуляторная батарея

battery chart –
батареиный планшет

battery command post –
КП батареи

battery commander –
командир батареи

battery control –
управление огнем батареи

battery headquarters = btry hq –

- управление батареей;
- группа управления батареей

battery in firing position –
батарея на огневой позиции

battery launching –
залповый пуск

battery leader –
командир батареи

battery parallax –
смещение батареи

battery position –
огневая позиция батареи

battery salvo –
батареинный залп

battery sergeant major –
батареинный старшина

battery site –
позиция батареи

battery test area –
техническая позиция

battle = bat –

- бой;
- сражение;
- битва;
- вести бой

battle action –
боевые действия

battle alarm –
боевая тревога

battle area –

- район боевых действий;
- поле боя

battle area surveillance –
наблюдение за полем боя

battle array –
дислокация

battle carrier –
ударный авианосец

battle casualty –
потери в бою

battle characteristics –
тактико-технические данные

battle commander –
строевой командир

battle conditions –
боевая обстановка

battle confidence –
уверенное поведение в бою

battle consumption –
потребление в бою

battle cruiser –
линейный крейсер

battle cry –
боевой клич

battle damage –
повреждения боевой техники

battle death –
гибель в бою

battle decoy –
ложное сооружение

battle defense –
боевое охранение

battle dispositions –
боевой порядок

battle dress –
боевая форма одежды

battle effects simulator –
имитационная мина

battle exercise –
боевое учение

battle experience –
боевая практика

battle field –
поле боя

battle fleet –
линейный флот

battle for survival –
борьба за существование

battle formation –
боевой порядок

battle gas –
боевое ОВ

battle ground –
район боя

battle group –
боевая группа

battle headquarters –
командный пункт

battle honors –
боевое отличие

battle implement –
боевое средство

battle indoctrination –
тактическая подготовка

battle injury –
боевое ранение

battle intelligence –
разведка в ходе боя

battle line – боевой порядок
battle losses – боевые потери
battle management – боевое управление
battle map – тактическая карта
battle mirror – фокусирующее зеркало
battle mission – боевая задача
battle of decision – решающее сражение
battle of encirclement – бои на окружение
battle of encounter – встречный бой
battle of machinery – бой машин
battle order – боевой порядок
battle order equipment – штурмовое снаряжение
battle out-post line – рубеж боевого охранения
battle outpost – боевое охранение
battle pack – штурмовое снаряжение
battle patrol – боевой дозор
battle performance – работа в боевых условиях
battle plan – решение на бой
battle quarters – боевая тревога
battle readiness – боеготовность
battle record – боевая история
battle route – боевой курс
battle royal – генеральное сражение
battle tactics – тактика боя

battle tank – средний танк
battle task – боевая задача
battle team – боевая группа
battle technique – способы ведения боя
battle the enemy – вести бой с противником
battle through – прорываться
battle training – боевая подготовка
battle winner – мощное боевое средство
battle zone – район боевых действий
battle-ready – боеготовый
battlecraft – боевое мастерство
battlefield –

- поле боя;
- фронт;
- тактический;
- боевой;
- фронтовой

battlefield density – тактическая плотность войск
battlefield dispersal = battlefield dispersion – тактическое рассредоточение
battlefield dispersion = battlefield dispersal – тактическое рассредоточение
battlefield engagement – схватка на поле боя
battlefield missile – тактическая ракета
battlefield mobility –

- тактическая подвижность;
- тактическая мобильность

battlefield operation – тактическая операция
battlefield population density – тактическая плотность войск
battlefield posture – боевой порядок

battlefield security – боевое охранение
battlelike – боевой
battleship = bat = BB – линейный корабль
battlewise troops – обстрелянные войска
battleworthy – боеспособный
battling through –
• прорыв;
• прорывающийся
batwoman – женщина - денщик
bayonet course – штурмовая полоса
bayonet training – подготовка к рукопашному бою
bayoneted rifle – винтовка с примкнутым штыком
bazooka – базука
BB = bat = battleship – линейный корабль
bde = brigade – бригада
beach area – район высадки
beach defense – оборона побережья
beach defense mine – противодесантная мина
beach discharge lighter – десантный грузовой лихтер
beach discharge point – береговой пункт разгрузки
beach entrance – подход к берегу
beach group – береговая группа
beach installation – береговое сооружение
beach landing – высадка морского десанта
beach lighter – десантный грузовой лихтер
beach maintenance area – береговой район обеспечения

beach mine – противодесантная мина
beach minefield – противодесантное минное поле
beach obstacle – противодесантное береговое заграждение
beach party – береговая команда
beach raiding – морские десантно-диверсионные действия
beach reconnaissance – разведка берега
beach roadway – дорожка - настил
beach stronghold – береговой опорный пункт
beach wave – штурмовая волна десанта
beachhead = bhd – плацдарм высадки
beachhead amphibious – приморский плацдарм
beachhead assault – захват плацдарма
beachhead line – граница плацдарма
beachline defense – оборона береговой полосы
beacon light = anti-collision light – проблесковый маяк
beacon of peace – маяк мира
beam –
• луч;
• балка;
• бимс
beam antenna – лучевая антенна
beam capture – захват лучом
beam of particles – поток частиц
beam pattern – диаграмма направленности
beam rider – ракета, наводимая по лучу

beam rider guidance –
наведение по лучу

beam rider guidance system –
система наведения по лучу

beam signal –
сигнал наведения по лучу

beam the opposition –
подавлять сопротивление

beam weapon –
лучевое оружие

beam weapon system accelerator
ускоритель системы пучкового
оружия

**beam-rider collision course
guidance** –
наведение по лучу в
упрежденную точку

beam-rider guidance –
лучевое наведение

beam-riding guidance –
наведение по радиолучу

beam-riding guidance system –
система телеуправления по лучу

beam-weapon system –
система пучкового оружия

bear a course –
прокладывать курс

bear the brunt of the attack –
выдерживать основную тяжесть
удара

bearer –
санитар

bearer unit –
подразделение носильщиков

bearing –
подшипник

bearing picket –
артиллерийская опорная точка

bearing the brunt of the attack –
противостояние основной
тяжести удара

bearskin –
кивер

beat a retreat –
бить отбой

beat the draft –
уклоняться от призыва

beat the opposition –
подавлять сопротивление

beat to arms –
призывать к оружию

beaten track –
торная дорога

beaten zone –
поражаемое пространство

become incapacitated –
выбывать из строя

become irreversible –
принимать необратимый
характер

become mentioned –
фигурировать

become notorious –
приобретать дурную славу

become operational –
находиться на боевом дежурстве

beep box –
пульт управления

begin on an arms race –
начинать гонку вооружений

beleaguered unit –
окруженная часть

beleaguerer –
осаждающие войска

bellicose force –
воинственно-настроенные силы

bellicose situation –
военная обстановка

belligerency status –
статус воюющей стороны

belligerent posture –
воинственная политика

belligerent power –
воюющая держава

belly-buzz crawl –
переползание по-пластунски

belly-buzz robber –
повар

bellyache –
жалоба

belt –
ряд проволочных заграждений

belt box –
коробка для пулеметных лент

belt cartridges –
снаряжать ленту патронами

belt-fed –
• с ленточной подачей;
• с подачей ленты

belt of wire –
полоса проволочных
заграждений

bemedaled –
увешанный наградами

beneficial effect –
благоприятное действие

benzedrin –
бензедрин

beret –
берет

berm –
берма

besieger –
осаждающие войска

beta –
бета

beta decay –
бета-распад

beta emitter –
бета-излучатель

beta particle –
бета-частица

beta particle emitter –
бета-активное вещество

beta radiation –
бета-излучение

beta rays –
бета-излучение

betray a secret –
выдавать секрет

better relations –
улучшение отношений

beyond the territorial waters –
за пределами территориальных
вод

BG = Brigadier General –
бригадный генерал

bhd = beachhead –
плацдарм высадки

biased approach –
тенденциозность

biased nature –
тенденциозность

bikinize –
уничтожать ядерными бомбами

bilateral accord –
двустороннее соглашение

bilateral agreement –
двустороннее соглашение

bilateral co-operation –
двустороннее сотрудничество

bilateral conflict –
двусторонний конфликт

bilateral cut-backs –
двустороннее сокращение

bilateral cuts –
двустороннее сокращение

bilateral forum –
двусторонний форум

bilateral framework –
двусторонние рамки

bilateral reductions –
двустороннее сокращение

billet –
• квартира;
• расквартировывать

billeting area –
район расквартирования

billeting officer –
квартирьер

bimotored –
двухмоторный

binary gas –
бинарный газ

binary missile warhead –
бинарная боеголовка

binary storage format –
двоичный формат хранения

binary system –
бинарная система

binary technology –
технология бинарного оружия

binary weapon system –
бинарная система оружия

binary weapons precursors –
прекурсоры бинарного оружия

binaural –
бинауральный

binding nature –
обязательный характер

binding of energy –
связывание энергии

bio-contamination –
загрязнение биосферы

biochemical reaction –
биохимическая реакция

biocide –
биоцид

bioecology –
биоэкология

bioenvironmental –
биоэкологический

bioenvironmental effect –
воздействие на биосферу

bioenvironmental safety –
обеспечение безопасности
биосферы

biogeochemical –
биогеохимический

biohazard –
биологическая опасность

biol = biological –
биологический

biol agt = biological agent –
боевое биологическое вещество

biol wpn = biological weapons –

- биологическое оружие;
- средства биологической войны

biological = biol –
биологический

biological activity –
биологическая активность

biological agent = biol agt –

- боевое биологическое вещество;
- бактериологический возбудитель болезни

biological agents –
биологические средства

biological background –
биологический фон

biological bomb –
биологическая бомба

biological collapse –
биологическая катастрофа

biological defense –
противобиологическая защита

biological detection –
биологическая разведка

biological detection device –
средство биологической разведки

biological dose –
биологическая доза
радиоактивного облучения

biological effect –
биологическое действие

biological effectiveness –
биологическая эффективность

biological environment –
биосфера

biological fire –
применение средств
биологической войны

biological operations –
применение биологического
оружия

biological reconnaissance –
биологическая разведка

biological risk –
биологическая опасность

biological structure –
биологические структуры

biological survey –
биологическая разведка

biological warfare –
биологическая война

biological warfare agent –
средство биологической войны

**biological warfare
decontamination** –
дезинфекция

biological warfare defense –
противобиологическая защита

biological warfare laboratory –
лаборатория биологической
войны

biological warning –
оповещение о
бактериологическом нападении

biological warning device –
средство обнаружения
бактериологического нападения

biological weapon system –
система биологического оружия

biological weapons = biol wpn-

- биологическое оружие;
- средства биологической войны

biomass –
биомасса

biome –
биом

biomedical engineering –
биоинженерия

biomedical reactor –
радиобиологический реактор

biphone –
головной телефон

biplane –
биплан

bipod –
• сошка;
• двунога

bipropellant –
двухкомпонентное топливо

bisquit bomber –
транспортный самолет

bitter advance –
продвижение с ожесточенными боями

bitter lesson –
горький урок

bitumen road surface –
битумное дорожное покрытие

black box –
“черный ящик”

black box system –
система “черного ящика”

blade –
• нож;
• отвал;
• лопасть;
• лопатка турбины

black light –
инфракрасный прожектор

black powder –
черный порох

blackmail threat –
шантаж

blackness of a program –
засекреченность программы

blackout control –
контроль за светомаскировкой

blackout discipline –
светомаскировочная дисциплина

blackout headlight –
светомаскировочный отражатель

blackout lamp –
маскировочная лампа

blade = vane –
• лопатка компрессора или турбины;
• лопасть

blade tracking –
регулировка относительного положения лопастей

blading –
накладная

blank –
холостой

blank ammunition –
холостые боеприпасы

blank cartridge –
холостой заряд

blank charge –
холостой заряд

blanket attack –
бомбометание по площади

blanket door –
газонепроницаемый занавес

blanket smoke and dust –
завеса дыма и пыли

blanket soldier –
военный полицейский

blanketed area –
задымленный район

blanketing –
• задымление;
• задымляющий

blant battle –
ослаблять боеготовность

blast –
• ударная волна;
• взрывная волна

blast a bridge –
подрывать мост

blast action –
воздействие ударной волны

blast area –
район ядерного взрыва

blast bomb –
фугасная бомба

blast chamber –
камера сгорания

blast damage –
поражающее действие ударной волны

blast damage radius –
радиус поражающего действия
ударной волны

blast effect –

- действие взрывной (ударной) волны;
- воздействие ударной волны

blast enemy guns into silence –
подавлять огонь артиллерии
противника

blast initiation device –
устройство для инициирования
взрыва

blast injury –
поражение ударной волной

blast mine –
мина взрывного действия

blast off the map –
уничтожать

blast protection –
защита от действия ударной
волны

blast reducer –
пламегаситель

blast warhead –
фугасная боевая часть

blast wave –
ударная волна

blast weapon –
оружие взрывного действия

blast-scarred –
изуродованный

blast-type mine –
фугасная мина

blaster –
подрывник

blaster agent –
взрывчатое вещество

blasting agent –
бризантное отравляющее
вещество (ОВ)

blasting charge –
подрывной заряд

blasting patrol –
подрывная команда

blasting powder –
минный порох

blastoff –
взрыв

blastproof shelter –
взрывоупорное убежище

blaze a new trail –
прокладывать новый путь

blaze away –
стрелять

bled white –
обескровленный

bleed white –
обескровливать

blended fuel –
смешанное топливо

blind approach –
заход на посадку по приборам

blind bombing –
слепое бомбометание

blind flight –
слепой полет

blind landing –
слепая посадка

blind position –
замаскированная позиция

blind shell –
неразорвавшийся снаряд

blind smart –
самонаводящийся

blindage –
блиндаж

blistering fire –
губительный огонь

blitz vehicle –
штабной автомобиль

blitz-fighter –
истребитель-бомбардировщик

blitzer –
рейдер

Blitzkrieg = blitzkrieg –

- блицкриг;
- молниеносная война

blocading forces –
блокадные силы

block –
блокировать

block diagram –
принципиальная схема

block intervention –
преграждать путь противнику

block off –
изолировать

block the deployment –
воспрепятствовать размещению

block the penetrated area –
изолировать участок прорыва

blockhouse –
блокгауз

blocking of negotiations –
блокирование переговоров

blocking of troops –
блокирование войск

blocking off –

- изолирование;
- изолирующий

blocking operation –
блокадная операция

blocking party –
блокирующий отряд

blocking position –
блокирующая позиция

blood type –
группа крови

blood gas = blood poison –
отравляющее вещество (ОВ)
общееядовитого действия

blood poison = blood gas –
отравляющее вещество (ОВ)
общееядовитого действия

blood tub –
санитарный автомобиль

bloody aggression –
кровавая агрессия

Bloodbath –
кровопролитная операция

blow-back –
обратная ударная волна

blown-out –
взорванный

blowoff –
сдув

bludge –
дезертировать

blue collar workers –
работники физического труда

bludging –

- дезертирование;
- дезертирующий

blue crew –
второй экипаж

blue scarf –
пехотинец

blue-green laser –
зелено-голубой лазер

blue-out –
перегрузка

blue-print –
проект

blue-print of a programme –
проект программы действий

blueprint for an aggression –
агрессивный план

blunt a drive –
задерживать наступление

blunt the attack –
задерживать атаку

bmdr = bombardier –
бомбардир

BMEWS = Ballistic Missile Early
Warning System –
система дальнего
радиолокационного
обнаружения баллистических
ракет

bn = battalion –

- батальон;
- дивизион

board –
комиссия

board installation –
бортовая аппаратура

board of officers –
офицерский суд чести

boat bridge –
наплавной мост

boat company –
рота десантно-высадочных
средств

boat flotilla –
флотилия десантно-высадочных
средств

boat group –
группа десантно-высадочных
средств

boat plane –
летающая лодка

boat pool –
резерв десантно-высадочных
средств

boat rendezvous – район сбора десантно-высадочных средств

boat team – десантная команда

boat wave – волна десантно-высадочных средств

boat wave commander – командир эшелона десантно-высадочных средств

bobsled – сани-волокуша

body – корпус

body armor = body armor vest – бронезилет

body armor vest = body armor – бронезилет

body boat – плавательный костюм

body burden – суммарная доза радиации

body guard – личный телохранитель

body of troops – соединение

bog – носовой стрелок танка

bog an advance – задерживать наступление

bog down – приостанавливаться

bog down logistically – приостанавливать продвижение войск из-за отставания тылов

bogging down – приостановка

bogus offensive – ложный удар

bold move – смелый шаг

bolo – кривой нож

bolster by reinforcements – усиливать подкреплениями

bolster morale – укреплять моральное состояние

bolt assembly – затвор в сборе

bolt off – изолировать

bolt-from-the-blue attack – внезапное нападение

bomb – бомба

bomb bay – бомбовый отсек

bomb capacity – бомбовая нагрузка

bomb carrier – бомбодержатель

bomb case – оболочка бомбы

bomb cell – бомбовая кассета

bomb concentration – сосредоточенный бомбовый удар

bomb damage – результаты бомбардировки

bomb delivering vehicle – средство доставки бомб

bomb density – бомбовая плотность

bomb depot – склад авиабомб

bomb launcher – бомбомет

bomb line – рубеж бомбометания

bomb load – бомбовая нагрузка

bomb rack – бомбодержатель

bomb release system – механизм сбрасывания бомб

bomb release zone – район сбрасывания бомб

bomb shelter – бомбоубежище

bomb strike – бомбовый удар

bomb thrower – бомбомет

bomb tonnage – бомбовая нагрузка

bomb-bearing satellite –
спутник-бомбардировщик

bomb-carrying capacity –
бомбовая нагрузка

bomb-carrying satellite –
спутник - бомбардировщик

bomb-happy –
воинственный

bombardier = bmdr –
бомбардир

bombardier-navigator –
штурман-бомбардир

bombardment –

- бомбардировка;
- бомбардировать

bombardment aircraft –
бомбардировщик

bombardment artillery –
ствольная артиллерия

bombardment aviation –
бомбардировочная авиация

bombardment aviation division –
бомбардировочная авиационная дивизия

bombardment division –
бомбардировочная авиационная дивизия

bombardment force –
бомбардировочная авиация

bombardment satellite –
спутник - бомбардировщик

bombardment ship –
корабль огневой поддержки десанта

bombardment squadron –
бомбардировочная эскадрилья

bomber = B –
бомбардировщик

bomber aircraft –
бомбардировочная авиация

Bomber Command –
бомбардировочное авиационное командование

bomber crew –
экипаж бомбардировщика

bomber escort –
сопровождение бомбардировщиков

bomberair group –
бомбардировочная авиационная группа

bombing –
бомбометание

bombing and striking attack –
бомбоштурмовой удар

bombing attack –
бомбардировочный удар

bombing circuit –
электрическая цепь бомбометания

bombing control –
орган управления бомбометанием

bombing gear –
бомбардировочная установка

bombing jet –
реактивный бомбардировщик

bombing on pin points –
прицельное бомбометание

bombing orbiting station –
бомбардировочная орбитальная станция

bombing pattern –
способ бомбометания

bombing radius –
радиус бомбометания

bombing raid –
бомбардировочный налет

bombing run –
боевой курс

bombing run zone –
сектор захода на цель при бомбометании

bombing target –
цель бомбометания

bombing zone –
зона действия авиации

bomblet –
бомба малого калибра

bomblines –
рубеж бомбометания

bombproof –

- бомбоубежище;
- бомбостойкий

bonding jumpers –
“металлизационные” перемычки (для соединения с корпусом самолета)

bonus damage –

дополнительный ущерб

booby mine –

- мина-ловушка;
- устанавливать мины-ловушки

booby trap = **booby-mine** = **booby-trap** –

мина-ловушка

boost pump

подкачивающий топливный насос

boost the arms race –

наращивать гонку вооружений

booster –

- ракетный ускоритель;
- стартовый двигатель

booster charge –

инициирующий заряд

booster rocket –

стартовая ракета

booster system –

ускорительное средство

boostering –

укрепление

boosting charge –

добавочный заряд

boosting the arms race –

- наращивание гонки вооружений;
- наращивающий гонку вооружений

border clearance –

разрешение на полет через границу

border point –

пограничный пункт

border troops –

пограничные войска

border-line –

рубеж

border-security forces –

пограничные войска

border-security troops –

пограничные войска

bore –

канал ствола

bottom –

- днище;
- подводная часть корабля

bottom dead center

нижняя мертвая точка

bottom mine –

донная мина

bottom carriage –

нижний станок лафета

bottom of the sea –

морское дно

bottom plating –

донная броня

botulinum toxin –

токсин ботулинуса

bouclier –

концетрический удар

bound shot –

рикошет

bounding fragmentation –

рикошетирующий осколочный

bounding mine –

выпрыгивающая мина

bounty –

денежное пособие

bourellet –

центрирующее утолщение

bow-mounted sonar –

носовой гидролокатор

box barrage –

окаймляющий заградительный огонь

box magazine –

коробчатый магазин

box respirator –

противогаз

box target –

объемная мишень

box trail –

моностаница

box wave –

баллистическая волна

boxcar –

крытый грузовой вагон

br = **branch** –

- род войск;
- служба

brachydromic trajectory –

брахидромическая траектория

bracket –

- вилка;
- захватывать в вилку

bracket adjustment –
пристрелка вилки

bracket fire –
отыскание вилки

bracketing salvo –
накрывающая группа

brain box –
прибор управления

brain work –
умственная работа

brake parachute –
тормозной парашют

brake pedal –
педаль тормоза

brake rocket –
тормозная ракета

brake system
тормозная система

brake unit
тормоз

branch = br –

- род войск;
- служба

branch background –
специальная подготовка

branch basic course –
начальный курс специальной подготовки

branch career course –
курс специальной подготовки

branch color –
цвет рода войск

branch depot –
отделение склада

branch field post office –
отделение военно-полевой почты

branch immaterial –
независимо от рода войск

branch material curriculum –
программа специальной подготовки

branch material training –
подготовка по специальности рода войск

branch of the Navy –
род сил военно-морского флота

branch of the armed forces –
род войск

branch of the service –
род войск

branch option –
выбор рода войск

branch (service) school –
школа рода войск

branch symbol –
знак различия рода войск

branch-of-service color –
цвет рода войск

branched disintegration –
распад по нескольким путям

branches of armed forces –
рода вооруженных сил

branches of aviation –
рода авиации

branches of the ground forces –
рода сухопутных сил

brass hat –
генерал

brass hats –
генералитет

brass rag –
ветошь

brassard –
нарукавная повязка

brawl –

- стычка;
- воевать

breach a mine –
проделывать проходы в минном поле

breach an obstacle –
преодолевать препятствие

breach defenses –
прорывать оборону

breach of an accord –
нарушение соглашения

breach of an agreement –
нарушение соглашения

breach of discipline –
нарушение дисциплины

breach of orders –
невыполнение приказа

breach party –
группа разграждения

breach the defensive line –
прорывать оборону

breaching (of obstacles) –
проделывание проходов в
заграждениях

bread ration –
суточная норма хлеба

breeding-ground –
рассадник

break a blow –
срывать атаку

break a code –
разгадывать код

break a path –
прокладывать путь

break an order –
нарушать приказ

break away –
отрываться

break away equipment –
съемное оборудование

break camp –
свертывать лагерь

break contact –
выходить из соприкосновения

break counterattack –
отражать контратаку

break down resistance –
сломить сопротивление

break down service –
аварийная служба

break from enemy –
отрываться от противника

break gasproofing –
нарушать герметичность

break into column –
строиться в колонну

break into the position –
врываться на позиции
противника

break leave –
опаздывать из отпуска

break off combat –
выходить из боя

break off the battle –
выходить из боя

break off the offensive –
прекращать наступление

break out of barracks –
совершать самовольную отлучку

break out of the bridgehead –
переходить в наступление с
плацдарма

break point –
момент проскока

break ranks –
расходиться

break region –
опасная зона

break resistance –
сломить сопротивление

break step –
идти не в ногу

break surface –
всплывать на поверхность

break the attack –
расстраивать атаку противника

break the back of the offensive –
срывать наступление

break the deadlock –
выходить из тупика

break the enemy formations –
расстраивать боевые порядки
противника

break the fall –
смягчать толчок при падении

break the law –
нарушать закон

break the sound barrier –
преодолевать звуковой барьер

break the way –
прокладывать путь

break up assault –
срывать атаку

break up the momentum –
срывать наступательный порыв
войск

break-down of data –
разбивка данных

break-in –
вклинение

break-open –
переламывающийся (при
зарядании)

break-through –
прорыв

break-through frontage –
фронт прорыва

break-up –

распад

breakdown lorry –

аварийный автомобиль

breakdown of rations –

распределение продовольствия

breakdown organization –

команды подрывников

breakdowns in maintenance –

перебои в снабжении

breaker-distributor

прерыватель-распределитель

breaking camp –

свертывание лагеря

breaking contact –

выход из соприкосновения

breakout battle –

выход с боем из окружения

breakout from the encirclement –

выход из окружения

breakout of the beachhead –

наступление с плацдарма

breakout operation –

переход в наступление

breakthrough battle –

прорыв обороны

breakthrough in science and technology –

прогресс науки и техники

breakthrough operation –

прорыв

breakthrough tank –

танк прорыва

breath-taking advances –

захватывающий процесс

breath-taking gains –

захватывающий процесс

breather

система суфлирования

breather centrifuge

центробежный суфлер

breech –

• казенная часть;

• заряжать

breech end –

казенная часть

breech-loaded –

заряжающийся с казенной части

breech mechanism –

• запирающий механизм;

• затворный механизм

breech ring –

казенник

breech-block –

затвор

breedes-convertes –

конвертер-размножитель

breeding ground –

очаг

brevet –

• почетное звание;

• присваивать очередное звание

brew up a tank –

подбивать танк

brg co = bridge company –

• мостовая рота;

• рота мостового парка

bridge –

ходовой мостик

bridge an obstacle –

преодолевать препятствие

bridge company = brg co –

• мостовая рота;

• рота мостового парка

bridge crossing –

мостовая переправа

bridge decking –

проезжая часть моста

bridge equipage –

мостовой парк

bridge equipment –

понтонный парк

bridge erection boat –

катер для наведения мостов

bridge erection equipment –

мостостроительное имущество

bridge helicopter –

мостостроительный вертолет

bridge launcher –

мостоукладчик

bridge platoon –

мостовой взвод

bridge simulator –

ложный мост

bridge the differences –

устранять разногласия

bridge train –
понтонный парк

bridge-head covering force –
войска прикрытия плацдарма

bridge-laying tank –
танковый мостокладчик

bridgehead –
предмостное укрепление

bridgehead position –
позиция на плацдарме

bridgelayer –
мостокладчик

bridging –

- наводка моста;
- постройка моста;
- сборка моста

bridging equipment –

- понтонно-мостовой парк;
- переправочно-мостовое имущество

bridging park –
мостовой парк

bridging site –
место наводки моста

bridle bridge –
штурмовой мост

brig –
тюрьма

brigade = bde –
бригада

brigade echelon –
бригадный штаб

brigade element –
бригадное подразделение

brigade group –
бригадная группа

brigade of river warships –
бригада речных кораблей

brigade of seagoing warships –
бригада морских кораблей

brigade of ships for the close protection of a sea area –
бригада кораблей охраны водного района

brigade trains area –
тыловой район бригады

Brigadier General = BG –
бригадный генерал

brightness of a plume –
яркость факела

bring a meeting to a close –
закрывать совещание

bring a ship into harbour –
вводить судно в гавань

bring an offensive to a halt –
останавливать наступление

bring fire to bear –
обстреливать

bring into contact –
сталкивать

bring into line –
приводить в соответствие

bring into proper correlation –
устанавливать правильное соотношение

bring off a battle –
давать бой

bring on retaliation –
вызывать ответный удар

bring out of operation –
выводить из строя

bring the arms race under control
устанавливать контроль над гонкой вооружений

bring the enemy to bay –
ставить противника в тяжелое положение

bring the enemy to his knees –
поставить противника на колени

bring to a halt the arms race –
останавливать гонку вооружений

bring to conformity –
приводить в соответствие

bring to correspondence –
приводить в соответствие

bring troops into a town –
вводить войска в город

brinkmanship diplomacy –
дипломатия балансирования на грани войны

brisant –
бризантный

brisk fighting –
сильные бои

broad co-operation –
широкое сотрудничество

broad front –
широкий фронт

broad interpretation –
расширительное толкование

broad mission –
общая задача

broad offensive –
общее наступление

broad-hand = broadband –
широкополосный

broadband = broad-hand –
широкополосный

broadcasting centre –
радиоузел

broadening of international ties –
расширение международных связей

broken-back country –
пересеченная местность

broken-down –
поврежденный

brombenzylcyanide –
бромбензилцианид

brush blaze –
локальная война

brush fire activities –
мелкие операции

brush fire war –
местная война

brute force –
грубая сила

buck fever –
нервозность

buckle in a line –
вклиниваться в оборону

btry = battery –
• батарея;
• аккумулятор

btry hq = battery headquarters –
• управление батареи;
• группа управления батареи

buddy aid –
взаимная помощь

budget composition –
бюджетная структура

budget credit –
денежный лимит

budget information –
сведения о бюджете

budget structure –
бюджетная структура

buffer assembly –
амортизатор отката (в сборе)

buffer distance –
буферное расстояние

buffer zone –
буферная зона

bugle call –
сигнал горном

bugler –
сигналист

BUIC = Back-Up Interceptor Control –
резервная система управления средствами ПВО

build bridges –
наводить мосты

build up armaments –
наращивать вооружения

build up the defenses –
создавать оборону

built-in –
встроенный

built-in armament –
вооружение, размещенное внутри самолета

built-in system –
встроенная система

build-up of forces –
наращивание сил

built-up area –
населенный пункт

buildup –
• наращивание;
• сосредоточение сил и средств

bulk breaking point –
распределительный пункт

bulk of the forces –
главные силы

bulk petroleum tank farm –
нефтебаза

bulk storage –
хранение основных запасов

bulk storage plant –
нефтехранилище

bulk strength –
основные силы

bulkhead –

- перегородка;
- переборка;
- шпангоут

bulky –

- большой;
- объемистый;
- громоздкий

bulldoze –

расчищать бульдозерами

bulldozer –

бульдозер

bulwark by reinforcements –

усиливать подкреплениями

bunched beam –

сгруппированный пучок

bunching-up –

сосредоточение

bundle of contradictions –

узел противоречий

bunker –

закрытое оборонительное сооружение

buoyancy belt –

спасательный пояс

buoyancy mine –

плавающая мина

bureau –

главное управление

Bureau of Naval Personnel –

главное управление по личному составу ВМС

bureaucratic interests –

ведомственные интересы

burn injury –

ожоговое поражение

burn-out phase –

участок выключения

burn-out velocity –

скорость в конце активного участка траектории

burned area –

выжженная площадь

burning grenade –

зажигательная граната

burning problem –

жгучая проблема

burning speed –

скорость горения

burnout point –

точка траектории в момент выключения двигателя

burst –

очередь

burst cloud –

облако разрыва

burst communication –

сверхбыстродействующая телеграфная связь

burst communications –

быстродействующая связь

burst height –

высота взрыва

burst interval –

интервал разрыва

burst of nuclear fire –

ядерный взрыв

burst open the front –

прорывать фронт

burst point –

эпицентр взрыва

burst range –

дальность взрыва

burst time –

время взрыва

burst transmission –

импульсная передача

burst wave –

взрывная волна

burst-through –

прорыв

burster –

разрывной заряд

bursting radius –

радиус разрыва

burying party –

похоронная команда

business meeting –

деловое совещание

businesslike co-operation –

деловое сотрудничество

busing –

отделение несущей головной части

buster phase –

участок активного полета

buster stage –

участок активного полета

button up –

подавлять

buttness –

- подпорка;
- укреплять

buttness the armed forces –

укреплять вооруженные силы

butts –

стрельбище

buzz –

- штурмовать;
- пикировать

buzzard colonel –

полковник

by agreement among states –

по согласованию между
государствами

by centigrade

по шкале Цельсия

by common agreement –

с общего согласия

by Fahrenheit

по шкале Фаренгейта

by general agreement –

с общего согласия

by general consent –

с общего согласия

by inhalation –

при вдыхании

by invitation –

по приглашению

by water –

водным путем

by-product –

побочный продукт

By the left flank, MARCH! –

Нале-ВО! (в движении)

By the right flank, MARCH! –

Напра-ВО! (в движении)

By twos, NUMBER! –

На первый и второй -
РАССЧИТАЙСЬ!

bypass an obstacle –

обходить препятствие

bypass the chain –

миновать командную инстанцию

bypass valve

перепускной клапан

bypassability –

возможность обхода

C

C =

1. cargo aircraft –
 - грузовой самолет;
 - транспортный самолет
2. cannoneer –
 - номер орудийного расчета;
 - артиллерист

C-bomb –
кобальтовая бомба

cabbage –
бомба

cabin altitude –
“высота в кабине”

cable –
трос

cable block –
тросовое ограждение

cable ferry –
канатный перевоз

cable trench –
кабельная траншея

cadence drill –
отработка строевого шага

Cadet –

- курсант;
- слушатель;
- кадет

cadet captain –
старший курсант

cadet corporal –
курсант-капрал

cadreman –
кадровый военнослужащий

cal = caliber –
калибр

calculated risk –
рассчитанный риск

calculated trajectory path –
вычисленная траектория

caliber = cal –
калибр

calibration accuracy –
точность градуировки

calibration event –
калибровочный взрыв

calibration instrument –
эталонный измерительный прибор

calibration pulse –
калибровочный импульс

calibration test –
калибровка

calibrator setting –
калибровочная установка

calibre radius head –
радиус очертания головной части снаряда

calibre shell –
калиберный снаряд

calisthenics –
физическая подготовка

call –
вызов

call a halt –
останавливать продвижение

call down fire –
вызывать огонь

call fire –
огонь по заявке

call for fire –

- вызов огня;
- вызывать огонь

call for supplies –
заявка на снабжение

call letter –
позывной

call of duty –
служебный долг

call off numerically –
рассчитываться по порядку номеров

call out troops –
набирать войска

call sign –
позывной

call to arms –
призывать на военную службу

call to induction –
призыв на военную службу

call to the colors –
объявлять мобилизацию

call-in –
призыв

call-off –
переключка

call-out –
призыв

callboy –
рассыльный

calling signal –
позывной

calory mechanic –
повар

caltrop –
кальтроп

cam = camouflage –
• камуфляж;
• маскировка;
• маскировать

camel corps –
кавалерия на верблюдах

camera gun –
фотопулемет

camera-carrying satellite –
спутник-фоторазведчик

camouflage = cam –
• камуфляж;
• маскировка;
• маскировать

camouflage battalion –
маскировочный батальон

camouflage capacity –
маскировочная способность

camouflage coat –
маскировка

camouflage company –
маскировочная рота

camouflage corps –
маскировочные части и
подразделения

camouflage crew –
маскировочная команда

camouflage layer –
маскировочный слой покрытия

camouflage lighting –
маскировочное освещение

camouflage material –
маскировочный материал

camouflage net –
маскировочная сеть

camouflage painting –
маскировочная окраска

camouflage project –
маскировочные работы

camouflage security –
маскировка

camouflage squadron –
маскировочная эскадрилья

camouflage suit –
маскировочный костюм

camouflage technician –
техник по маскировке

camouflage trickery –
искусство маскировки

camouflage troops –
маскировочные части и
подразделения

camouflaged construction –
маскировочное сооружение

camouflaging facilities –
маскировочные средства

camouflaging features of the terrain –
маскировочные свойства
местности

camouflet –
камуфлет

camoufleur –
маскировщик

camp commandant –
комендант лагеря

camp duty –
лагерная служба

camp equipage –
лагерное имущество

camp hutting –
лагерные бараки

camp of instruction –
учебный лагерь

camp service –
лагерная служба

camp shop –
полевая мастерская

camp staff –
персонал лагеря

campaign –
операция

campaign plan –
оперативный план

campaign simulation –
моделирование боевых действий

camping place –
место размещения

can-type combustion chamber –
трубчатая камера сгорания

cancel off a meeting –
отменять совещание

cancellation of existing treaties –
отказ от существующих
договоров

cancellation of military projects –
аннулирование военных планов

candle bomb –
осветительная мина

canister –
картечь

canister fire –
картечный огонь

canister shot –
картечь

cannon –
артиллерийское оружие

cannon platoon –
огневой взвод

cannon salute –
орудийный салют

cannon shot –
пушечное ядро

cannon unit –
артиллерийская часть

cannoneer = С –
• номер орудийного расчета;
• артиллерист

cannonproof –
противоснарядный

cannonproof armor –
противоснарядная броня

cannonry –
артиллерия

canted flight deck –
угловая палуба авианосца

canteen installation –
торговая точка

canteen service –
военно-торговая служба

canvas collapsible boat –
складная парусиновая лодка

canvas leggings –
гетры

cap –
капсюль-детонатор

cap badge –
кокарда

capability –
возможность

capability of survival –
живучесть

capability to produce nuclear explosion –
способность произвести
ядерный взрыв

capacity for reciprocal overkill –
способность обоюдного
многократного уничтожения

capacity for war –
военная мощь

capacity of an airfield net –
емкость аэродромной сети

capacity of road –
пропускная способность дороги

capacity to ensure international security –
способность обеспечить
международную безопасность

capacity to sustain traffic –
пропускная способность дороги

cape –
плащ-накидка

caponier –
капонир

capsule submarine –
сверхмалая подводная лодка

Captain –
• капитан;
• кэптен

captain general –
генерал-капитан

captaincy –
звание капитана

captainship –
управление войсками

captive –
военнопленный

captive balloon –
привязной аэростат

capture area – зона захвата
capture beam – луч наведения
capture point – точка захвата
capture the objective – занимать рубеж
captured equipment – трофейное имущество
car guard – вагонный часовой
car unit – автотранспортная часть
carabineer – карабинер
carbine = cbn – карабин
carbon dioxide – углекислый газ
carbon monoxide – угарный газ
carburettor –

- карбюратор;
- карбюраторный

career pattern – порядок прохождения службы
career pay – денежное содержание
career potential – возможности продвижения по службе
career progression chart – схема продвижения по службе
career promotability – возможность продвижения по службе
career regular – кадровый военнослужащий
career reserve officer – офицер запаса на действительной службе
career reservist – резервист
career soldier – кадровый солдат
career status – постоянная должность

career-minded – службист
career-oriented – кадровый
careerist – кадровый военнослужащий
caretaking detachment – обслуживающее подразделение
cargo air service – грузовая авиация
cargo aircraft = C –

- грузовой самолет;
- транспортный самолет

cargo carrier –

- грузовое судно;
- транспортер для перевозки грузов

cargo compartment – грузовой отсек
cargo copter – грузовой вертолет
cargo door – грузовой люк
cargo glider – грузовой планер
cargo handling – погрузочно-разгрузочные работы
cargo handling battalion – погрузочно-разгрузочный батальон
cargo helicopter – грузовой вертолет
cargo missile – грузовая ракета
cargo parachute – грузовой парашют
cargo tractor – транспортный тягач
cargo trailer – грузовой прицеп
cargo transporter – грузовой контейнер
cargo truck = cargo vehicle – грузовой автомобиль
cargo vehicle = cargo truck – грузовой автомобиль
cargo-handling capacity – грузопропускная способность

carn prestige –

снискать авторитет

carpenter tool kit –

комплект плотничного инструмента

carpet a target –

подвергать бомбардировке район цели

carpet bombing –

бомбометание по площади

carriage –

лафет

carriage by air –

воздушная перевозка

carriage by mechanical transport –

автомобильная перевозка

carriage by rail –

железнодорожная перевозка

carriage by sea –

перевозка морем

carriage road –

дорога для гужевого транспорта

carrier –

- транспортер;
- авианосец;
- авианосный

carrier air group –

авианосная авиационная группа

carrier aircraft –

самолет-носитель

carrier aviation –

авианосная авиация

carrier force –

авианосное соединение

carrier satellite –

спутник-носитель

carrier strike force –

авианосное ударное соединение

carrier strike group –

авианосная ударная группа

carrier telephony –

высокочастотное телефонирование

carrier-base aircraft = carrier-base aviation –

авианосная авиация

carrier-base aviation = carrier-base aircraft –

авианосная авиация

carrier-based aviation –

авиация авианосного базирования

carrier-borne aircraft = carrier-borne aviation –

авианосная авиация

carrier-borne aviation = carrier-borne aircraft –

авианосная авиация

carrier-borne missile-armed –

ракетно-авианосный

carry a fortress –

брать крепость штурмом

carry by assault = carry by storm –

брать штурмом

carry by storm = carry by assault –

брать штурмом

carry enemy defenses –

преодолевать оборону

противника

carry forward the advance –

развивать наступление

carry heavy metal –

иметь тяжелое вооружение

carry light –

прожектор-сопроводитель

carry nuclear weapons –

нести на борту ядерное оружие

carry off a sentry –

убивать часового

carry on the mission –

продолжать выполнение задачи

carry out an invasion –

совершать вторжение

carry out an investigation –

проводить расследование

carry out cuts –

проводить сокращения

carry out reductions –

проводить сокращения

carry over an obstacle –

переправлять через преграду

carry the day –

одерживать победу

carry the fight to the enemy –

врываться в расположение противника

carry the objective –

захватывать объект

carry-hard basing –

мобильное базирование с подвижной защитой

carrying of a law into effect –

ввод закона в действие

carrying of a treaty into effect –

ввод договора в действие

carrying out of reconnaissance –

разведывание

carrying out of reconnoitering –

разведывание

carrying power –

подъемная сила

cart road –

дорога для гужевого транспорта

cartel ship –

картельное судно

Cartesian coordinates –

декартовы координаты

cartographic information –

картографические данные

cartographic officer –

офицер-картограф

cartouche –

патронная сумка

cartridge –

патрон

cartridge bag –

зарядный картуз

cartridge belt –

патронташ

cartridge box –

патронный ящик

cartridge carrier –

патронная сумка

cartridge case = case –

гильза

cartridge chamber –

патронник

cartridge chest –

патронный ящик

cartridge clip –

патронная обойма

cartridge drum –

дисковый магазин

cartridge pouch –

патронная сумка

cartridge storage case –

патронный ящик

cartridge store –

патронный склад

cartridge tray –

дисковый магазин

cas = casualty –

- потери;
- раненый;
- пораженный;
- убитый;
- подбитый;
- раненые;
- пораженные и убитые

cascade bombing –

залповое бомбометание

cascade microcircuit –

каскадная микросхема

case = cartridge case –

гильза

case of emergency –

экстренный случай

case of mine –

корпус мины

case shot –

картечь

case-shot bullet –

картечная пуля

cased color –

знамя в чехле

casemated defenses –

долговременная оборона

cashier –

разжаловать в рядовые

casing –

корпус бомбы

cask bridge –

мост на бочках

cast trotyl –

литой тротил

castle guard –

подразделение охраны штаба

castor oil artist –

врач

casual connection –

причинная связь

casual detachment –

подразделение временно прикомандированных

casualties due to active service –

раненые и пораженные из действующей армии

casualties of minor nature –

легкораненые и пораженные

casualty = cas –

- потери;
- раненый;
- пораженный;
- убитый;
- подбитый;
- раненые;
- пораженные и убитые

casualty attack –

химическое нападение

casualty bag –

спальный мешок для раненого

casualty capability –

поражающая способность

casualty clearing officer –

офицер по эвакуации раненых и пораженных

casualty clearing point –

эвакуационный пункт

casualty clearing station –

эвакуационная станция

casualty collecting point –

пункт сбора раненых и пораженных

casualty dog –

санитарная собака

casualty effect –

поражающее действие

casualty evacuation –

медицинская эвакуация

casualty experience –

опытные данные о потерях

casualty gas –

ОВ поражающего действия

casualty helicopter –

санитарный вертолет

casualty load –

количество раненых

casualty producing –

нанесение потерь

casualty radius –

радиус поражения

casualty rate –

потери

casualty reception center –

пункт приема раненых и пораженных

casualty report –

донесение о потерях в личном составе

casualty return –

сводка о потерях в личном составе

casualty shoot –

стрельба на поражение живой силы

casualty staging unit –

часть медицинской эвакуации

casualty-producing properties of weapons –

поражающие свойства оружия

casus belli –

повод к войне

cat –

катапульта

cat train –

санно-тракторный поезд

catalization –

активация

catalog supply manual –

номенклатура предметов снабжения

catapult –

- катапульта;
- катапультироваться

catapult takeoff –

взлет с помощью катапульти

catch an attack –

подвергаться удару

catch line –

рубеж перехвата

catch trench –

яма-ловушка

catchcry –

боевой клич

categorematic words –

знаменательные слова

caterpillar steel track –

- гусеница;
- гусеничная стальная лента

caution area –

район с особым режимом полетов

caution crossing –
переправа

cautionary blast –
предупредительный выстрел

cautionary whistle blast –
предупредительный свисток

cav = cavalry –
кавалерия

cavalry = cav –
кавалерия

cavalry airmobile division –
аэромобильная дивизия

cavalry squadron –
разведывательный батальон

cavalry troop –
разведывательная рота

cavalryman –
кавалерист

cave emplacement –
огневая точка в пещере

cavity decoupling –
эффект декаплинга при взрыве
в полости

CB conditions = chemical and
biological conditions –
условия применения
химического и
бактериологического оружия

cbn = carbine –
карабин

CBN attack –
нападение с применением
химического,
бактериологического и ядерного
оружия

CBN defense –
защита от химического,
бактериологического и ядерного
оружия

CBR activities –
применение ХБР-оружия и
защита от него

CBR agents –
ХБР-средства

CBR alarm –
предупреждение о ХБР-
нападении противника

CBR ammunition –
ХБР-боеприпасы

CBR attack –
ХБР-нападение

CBR barrier –
участок заражения ХБР-оружием

CBR casualty –
пораженный ХБР-оружием

CBR center –
центр ХБР-разведки

CBR combat intelligence –
тактическая ХБР-разведка

CBR combat weapon –
ХБР-оружие

CBR contamination –
заражение ОВ, БВБ и РВ

CBR decontamination –
дегазация

CBR defense –
защита от ХБР-оружия

CBR defensive warfare –
применение ХБР-оружия в целях
обороны

CBR detection devices –
средства обнаружения ХБР

CBR hazard –
опасность поражения ХБР-
оружием

CBR incident –
случай применения ХБР-оружия

CBR weapon –
ХБР-оружие

cbt bn = combat battalion = combat
maneuver battalion –
линейный батальон

cbt elm = combat element –
• боевое подразделение;
• боевая часть

cbt engr spt = combat engineer
support –
непосредственное инженерное
обеспечение боевых действий

cbt mvr bn = combat maneuver
battalion = combat battalion –
линейный батальон

cbt msn = combat mission –
боевая задача

cbt spt = combat support –
боевое обеспечение

cbt spt co = combat support company
рота огневой поддержки

cbt spt elm = combat support element –
подразделение
непосредственного обеспечения
боевых действий на поле боя

cbt survl = combat surveillance –
наблюдение за полем боя

cbt veh = combat vehicle –
боевая машина

CDR = commander –

- командир;
- начальник;
- командер

cease fire –

- прекращение боевых действий;
- прекращать огонь

cease-fire agreement –
соглашение о прекращении огня

cease-fire line –
рубеж прекращения огня

ceaseless efforts –
бесперывные усилия

ceiling maximum height –
достигаемость по высоте

ceiling on anti-ballistic missiles –
предельное число противоракет

ceiling on the number of strategic nuclear-weapon delivery systems
предельное число средств
доставки стратегического
ядерного оружия

celestial body –
небесное тело

celestial forces –
воздушно-космические силы

celestial guidance –
астронавигационное наведение

celestial navigation –
астронавигация

celestial position finding –
астрономическая ориентировка

celestial reference –
астрономический ориентир

celestial-inertial guidance –
астронавигационное наведение

cell –
отсек

cellular offensive –
наступление на широком фронте

cellular-type –
резервный

cellulose nitrate –
нитроклетчатка

cellulose nitrate smokeless powder –
пироксилиновый порох

ensorship directive –
директива о военной цензуре

ensorship officer –
военный цензор

Centre for Disarmament –
центр по разоружению

center of burst –
средняя точка разрывов

center of burst error –
отклонение эпицентра взрыва

center of combat –
главный участок

center of contagion –
очаг заражения

center of dispersion –
центр рассеивания

center of gravity –
центр тяжести

center of impact –
средняя точка попадания

center of resistance –
очаг сопротивления

center-fire cartridge –
патрон центрального боя

center-to-center method –
метод совмещения центров

centerer –
корректировщик огня

centering band –
центрирующий пояс

central control –
центральный пульт управления

central forum –
центральный форум

Central Intelligence Agency = CIA
центральное разведывательное
управление

central panel –
центральный пульт управления

central strategic stability –
общая стратегическая
стабильность

central strategic systems –
центральные стратегические
системы

central war –
общая война

centralized administration –
централизованное управление

centralized command and control –
централизованное управление

centralized control –
централизованное управление

centralized management –
централизованное управление

centralized storage depot –
центральный склад

centre of activities –
центр деятельности

centre of attention –
центр внимания

centre of resistance –
узел обороны

centre-piece of a programme –
центр программы

centre-piece of the relations –
центр отношений

centrifugal –
центробежный

centrifugal-flow compressor –
центробежный компрессор

centrifugal force –
центробежная сила

centrifugal gun –
центробежный пулемет

centrifugal pump –
центробежный насос

centripetal force –
центростремительная сила

ceremonial dress –
парадная форма одежды

ceremonial drill –
парадная строевая форма

ceremonial drill unit –
подразделение для строевых
церемоний

ceremonial flag –
знамя для торжественных
церемоний

ceremonial parade –
парад

ceremonial review –
строевой смотр

certain conditions –
определенные условия

certificate accolade –
извещение о гибели

cessation of fire –
прекращение огня

CEV = combat engineer vehicle –
саперный танк

chaff –
дипольный отражатель

chain of command –

- порядок подчинения
- субординация

chain of evacuation –
система эвакуации

chain reaction –
цепная реакция

chain saw –
цепная пила

chain track –
гусеничная цепь

chain track tractor –
гусеничный трактор

chair a meeting –
председательствовать на
совещании

challenge to the world community
вызов международному
сообществу

challenge verification –
проверка по требованию

chamber –

- камора;
- патронник;
- гнездо револьверного
барабана;
- досылать в патронник

chance meeting –
случайная встреча

change flight path –
изменять траекторию полета

change flight trajectory –
изменять траекторию полета

change from offense to defense –
переходить от наступления к обороне

change hands –
переходить из рук в руки

change in a policy –
смена политики

change in a position –
изменение позиции

change in a stand –
изменение позиции

change in style –
изменение стиля

change in tone –
изменение тона

change of air mission –
перенацеливание авиации

change of front –
перемена фронта

change of leadership –
смена руководства

change of mission –
перенацеливание

change of operational control –
смена оперативного подчинения

change of position –
перемещение

change of station –
командировка

change over to the offensive –
переходить в наступление

change-of-command ceremony –
церемония смены командования

Change step, MARCH! –
Взять ногу!

chaplain –

- капеллан;
- военный священник

Chaplain Corps = СНС –
служба военных священников

character certificate –
аттестация

character of relationship –
характер отношений

character training –
воинское воспитание

characteristics –

- боевые свойства;
- тактико-технические данные

characteristics of a battle –
характер боя

characteristics of a weapon –
свойство оружия

characteristics of an operation –
характер операции

charge –

- заряд;
- заряжать

charge-minus –
отрицательно заряженный

charge-minus particle –
отрицательная частица

charge-plus –
положительно заряженный

charge-plus particle –
положительная частица

charged particle –
заряженная частица

charged particles accelerator –
ускоритель заряженных частиц

charged particles beam accelerator –
ускоритель пучка заряженных частиц

chargeless –
нейтральный

chargeless particle –
нейтральная частица

charger –
механизм заряжания

charging cycle –
зарядный цикл

charging plant –
зарядная станция

charging station –
зарядная станция

chart a course –
намечать курс

chase the enemy hotfoot –
преследовать противника по пятам

chaser –
истребитель

chaser satellite –
спутник-истребитель КЛА

chassis –

- шасси;
- ходовая часть

CHC = Chaplain Corps –

служба военных священников

check –

- проверка;
- осмотр;
- форма технического обслуживания

check and distribution point –

контрольно-распределительный пункт

check and test point –

контрольно-испытательный пункт

check for deficiencies –

проверять укомплектованность

check point –

пункт проверки

check stocks –

проверять наличие

check valve –

обратный клапан

checking and adjustment –

регулирующие работы

checkout equipment –

контрольно-измерительная аппаратура

chemical –

специальное химическое вещество (зажигательное, дымообразующее, отравляющее)

chemical agent –

боевое химическое вещество

chemical agent of warfare –

боевое отравляющее вещество

chemical alarm –

химическая тревога

chemical and biological conditions

= CB conditions –

условия применения химического и бактериологического оружия

chemical artillery shell –

артиллерийский химический снаряд

chemical bomb –

химическая бомба

chemical composition –

химический состав

chemical compound –

химическое соединение

chemical contamination –

химическое загрязнение

Chemical Corps –

- химические войска;
- химический корпус

chemical CW capacity capability –

способность ведения химической войны

chemical defence company –

рота химической защиты

chemical explosive –

заряд химического вещества

chemical fires –

стрельба химическими боеприпасами

chemical fractionation –

химическое фракционирование

chemical fragmentation shell –

осколочно-химический снаряд

chemical goods –

химические продукты

chemical grenade –

специальная граната (зажигательная, дымовая или химическая)

chemical munitions depot –

склад химических боеприпасов

chemical officer –

- офицер-химик;
- начальник химической службы

chemical plants production –

продукция химических предприятий

chemical propellant –

химическое топливо

chemical properties –

химические свойства

chemical protection –

противохимическая защита

chemical reaction –

химическая реакция

chemical reconnaissance –

химическая разведка

chemical structure –

химическая структура

chemical warfare = CW –

- химическая война;
- война с применением боевых отравляющих веществ (БОВ)

chemical warfare agreement –

соглашение о запрещении химического оружия

chemical warfare capability –

способность ведения химической войны

chemical warfare head –

химическая головка

chemical warhead –

химическая боевая часть

chemical weapons control system

система контроля над химическим оружием

chemical weapons industry –

промышленность по производству химического оружия

chemical weapons munitions –

боеприпасы химического оружия

chemical weapons system –

система химического оружия

chemical-technological –

химико-технологический

chemical-weapons arms race –

гонка химических вооружений

chemical-weapons poisoning –

отравление химическим оружием

cherish hopes –

питать надежды

chief instructor –

руководитель занятий

Chief Master Sergeant = CMSGT –

главный мастер-сержант

Chief of Information = CINFO –

начальник службы информации и армейского просвещения

Chief of Naval Operations = CNO –

начальник штаба ВМС

chief of section –

командир орудия

Chief of Staff, United States Air

Force = CSUSAF –

начальник штаба ВВС США

Chief of Staff, United States Army

= CSUSA –

начальник штаба сухопутных войск США

Chief Petty Officer = CPO –

главный унтер-офицер

Chief Warrant Officer = CWO –

старший уорент-офицер

Chief Warrant Officer, Grade II, III, IV –

старший уорент-офицер 2, 3, 4-го класса

chip gun –

радиоволновая пушка

chock –

упорная колодка

chokepoint –

узкое место

choking gas –

газ удушающего действия

CIA = Central Intelligence Agency –

центральное разведывательное управление

CINC = Commander-in-Chief –

- главнокомандующий;
- командующий

CINFO = Chief of Information –

начальник службы информации и армейского просвещения

circuit –

сеть

circuit breaker –

автомат защиты сети (АЗС)

circulation cell –

ячейка циркуляция

circum-Earth –

околоземный

circumplanetary space –

околопланетное пространство

circumterrestrial space –

околоземное космическое пространство

circumvention of an agreement –

обход соглашения

civil affairs/ military government section –

отделение гражданской администрации на занятой территории

civil aviation –

гражданская авиация

civil defense –

гражданская оборона

civil disturbances –

волнения среди гражданского населения

civil nuclear reactor –

ядерный реактор для мирных целей

civil nuclear technology –

ядерная технология для мирных целей

civil purposes –

гражданские цели

civilian clothing –

- гражданская одежда;
- штатное платье

civilian nuclear installation –

ядерная установка для мирных целей

civilian nuclear power –

мирная ядерная энергетика

civilian production –

гражданское производство

civilian satellite –

спутник гражданского назначения

civilian targets –

гражданские цели

civilian use –

применение в гражданских целях

claim a hit –

докладывать о попадании

claims to world dominance –

притязания на мировое господство

claims to world superiority –

притязания на мировое господство

clandestine intelligence –

агентурная разведка

clarification of opinions –

выяснение мнений

clarification of positions –

выяснение позиций

clarification of the situation –

выяснение обстановки

clash of interests –

столкновение интересов

class –

- тип корабля;
- серия однотипных кораблей

class 12 –

грузоподъемностью 11 т

class 60 bridge –

- мост класса 60;
- мост грузоподъемностью 54 т

class 60 load –

груз весом 54 т

class manager –

руководитель занятий

class nature –

классовая сущность

classification criterion –

критерий классификации

classified information –

секретные сведения

classified order –

секретный приказ

cleansing station –

пункт санитарной обработки

clear a lane –

проделывать проход

clear a mine –

проделывать проходы в минном поле

clear a misfire –

устранять осечку

clear aim –

ясная цель

clear defenses –

преодолевать оборону

clear evidence –

убедительное доказательство

clear nuclear warfare capability –

способность ведения ядерной войны

clear of casualties –

эвакуировать раненых и пораженных

clear the atmosphere –
разряжать напряженность

clear war capability –
способность ведения ядерной войны

clear-explosive technology –
технология производства ядерных взрывных устройств

clearance of misfire –
устранение осечки

clearing company –
сортировочная рота

clearing detachment –
отряд разминирования

clearing group –
группа захвата

clearing hospital –
эвакуационный госпиталь

clearing operations –
работы по расчистке

clearing platoon –
сортировочный взвод

clearing unit –
эвакуационная часть

clearness of purpose –
ясность цели

clerical assistant –
делопроизводитель

clerical duties –
канцелярская работа

clerical section –
канцелярский персонал

climate patterns –
климатические стереотипы

climatic conditions –
климатические условия

climatic impact –
климатические последствия

climb –

- подъем;
- набор высоты;
- подниматься;
- набирать высоту

climbing ability –
предельный подъем

climbing effect –
глубина проникновения

climbing power –
способность преодолевать подъем

climbing speed –
скороподъемность

clinch the victory –
закреплять успех

clinch to the enemy –
поддерживать тесное соприкосновение с противником

clinging argument –
убедительное доказательство

clinodromic trajectory –
клинодромическая траектория

clinometer –
клинометр

clip –
обойма

clipper –
тяжелый транспортный самолет

cloak and dagger job –
агентурная разведка

clock train –
часовой механизм

clock-operated bomb –
бомба с часовым механизмом

clog roads –
забивать дороги

close air assistance –
непосредственная авиационная поддержка

close air support mission –
задача по непосредственной авиационной поддержке

close approach –
сближение

close arrest –
строгий арест

close column –
сомкнутая колонна

close combat –
ближний бой

close combat air support –
непосредственная авиационная поддержка войск

close combat element –
войска ближнего боя

close combat weapon –
оружие ближнего боя

close confinement –

строгий арест

close cooperation –

- тесное взаимодействие;
- тесное сотрудничество

close consideration –

детальное рассмотрение

close contact –

непосредственное
соприкосновение с противником

close control –

непосредственное управление

close controlled interception –

перехват при непосредственном
наведении с земли

close country –

закрытая местность

close covering group –

группа непосредственного
прикрытия

close defense –

непосредственное охранение

close defense battery –

кинжальная береговая батарея

close defensive fire –

заградительный огонь
непосредственно перед своими
войсками

close discussion –

детальное рассмотрение

close engagement –

ближний бой

close envelopment –

охват

close escort –

ближнее охранение

close fight –

схватка

close formation –

сомкнутый строй

close inshore –

вблизи берега

close interaction –

тесное взаимодействие

close interval –

наименьший интервал

close into an area –

прибывать в район

close leaguer –

танковый бивуак с круговой
обороной

close liaison –

тесная связь

close observation –

тщательное наблюдение

close on the objective –

достигать рубежа

close order –

сомкнутый строй

close order drill –

строевая подготовка в составе
подразделения

close patrol –

ближний дозор

close pursuit –

энергичное преследование

close quarters –

ближний бой

close range assault weapon –

штурмовое оружие ближнего боя

close range attack –

атака с близкого расстояния

close range gun –

оружие ближнего боя

close range observation –

наблюдение с ближнего
расстояния

close reconnaissance –

ближняя разведка

close relationship –

тесная связь

close scouting –

ближняя разведка

close screen –

ближнее охранение

close search –

детальный обыск

close shave –

ближний разрыв

close support –

- сопровождение;
- непосредственная поддержка

close support aircraft –

авиация непосредственной
поддержки

close support artillery –
артиллерия непосредственной
поддержки

close support aviation –
авиация непосредственной
поддержки

close support weapon –
оружие непосредственной
поддержки

close target –
ближняя цель

close the gap –
ликвидировать прорыв

close the range –
уменьшать дальность

close the ranks –
подтягиваться

close with the bayonet –
переходить в штыковую атаку

close with the enemy –
сближаться с противником

close-control radar –
РЛС наведения

close-in –
непосредственный

close-in action –
ближний бой

close-in air defense –
непосредственная ПВО

close-in concentration –
ближнее огневое
сосредоточение.

close-in defensive fire –
заградительный огонь на
ближних подступах

close-in fallout –
выпадение радиоактивных
осадков у эпицентра ядерного
взрыва

close-in fighting –
ближний бой

close-in interception –
перехват на ближних подступах

close-in launching –
пуск вблизи от цели

close-in nuclear fire –
огонь ядерных средств вблизи
своих войск

close-in obstacle –
препятствие на ближних
подступах

close-in protection =

close-in security –
непосредственное охранение

close-in security detachment –
отряд непосредственного
охранения

close-in target –
ближняя цель

close-in work –
ближний бой

close-press –
оказывать непосредственное
давление

close-quarter fighting –
ближний бой

close-spacing mine field –
минное поле с высокой
плотностью установки мин

close-support artillery –
артиллерия сопровождения

close-support assault weapon –
оружие непосредственной
поддержки десанта

close-support battalion –
дивизион непосредственной
поддержки

close-support fire –
огонь непосредственной
поддержки

close-support group –
группа непосредственной
поддержки

close-support gun –
орудие непосредственной
поддержки

close-support missile –
ракета непосредственной
поддержки

close-support mission –
задача по непосредственной
поддержке

close-support radar –
РЛС наведения

close-support tank –
танк непосредственной
поддержки

close-support weapon –
оружие непосредственной
поддержки

close-up action –
ближний бой

closed area –
запретная зона

closed area of the sea –
закрытый район моря

closed conference –
закрытое совещание

closed cycle –
замкнутый цикл

closed explosive bomb –
манометрическая бомба

closeness of contours –
сближение горизонталей

closeout –
перемена места расположения

closer range –
ближняя дальность

closing measure –
блокада

closing time –
комендантский час

closing-in movement –
сближение

closure time –
время на свертывание

cloth bag –
зарядный картуз

cloth cap –
фуражка

clothes-decontamination unit –
бучильная установка

clothing allowance –
вещевое довольствие

clothing and equipment supply service –
служба вещевого снабжения

clothing decontamination point –
пункт обеззараживания одежды

cloud watching radar –
радиолокатор обнаружения
облаков

cloud-front system –
фронтальная система облаков

cloud-seeding –
засев облаков

cluster bomb –
кассетная бомба

cluster bomb unit –
кассетная бомба

cluster bomb warhead –
боевая кассетная головка

cluster bombing –
бомбовый залп

cluster of grenades –
связка гранат

cluster of mines –
группа мин (как элемент минной
полосы в минном поле)

cluster of tubes –
пакет трубчатых направляющих

cluster projectile –
снаряд рассеивающего действия

cluster rocket launcher –
многоствольная пусковая
установка

cluster signal cartridge –
гроздевая сигнальная ракета

cluster signal rocket –
многозвездная сигнальная
ракета

cluster warhead –
боевая кассетная часть

clustered formation –
групповая цель

clutch airfield –
передовой аэродром

clutter a road –
создавать скопление живой
силы и техники на дороге

cluttered background –
фон помех от внешних
предметов

CM = court-martial –
• военный трибунал;
• военно-полевой суд

CMSGT = Chief Master Sergeant –
главный мастер-сержант

CNO = Chief of Naval Operations –
начальник штаба ВМС

Co Off = company officer –
младший офицер

co-operation in the area of disarmament –

сотрудничество в области разоружения

co-operation on the full range of questions –

сотрудничество по всему кругу вопросов

co-operative data exchange system –

совместная система обмена данными

co-operative efforts –

совместные усилия

co-operative experiments –

совместные эксперименты

co-ordinate –

- координата;
- согласовывать;
- координатный

co-ordinates –

координаты

co-ordination –

координация

co-ordination of fire –

огневая связь

co-ordination of operations –

согласованность действий

co-sponsor a resolution –

выдвигать резолюцию совместно

coach planes to targets –

наводить авиацию на цели

coalition warfare –

коалиционная война

coalition warfare objective –

военные цели коалиции

coarse sight –

крупная мушка

Coast Guard –

береговая охрана

Coast Guard Reserve –

резерв личного состава береговой охраны

coast watch –

береговая охрана

coastal Command –

береговое командование

coastal artillery –

береговая артиллерия

coastal battery –

батарея береговой артиллерии

coastal defense –

береговая оборона

coastal defense base –

база береговой обороны

coastal depot –

береговой склад

coastal force –

соединение кораблей прибрежного действия

coastal fortification –

береговое укрепление

coastal gun –

береговое орудие

coastal minelayer –

базовый минный заградитель

coastal patrol –

прибрежный дозор

coastal post –

береговой пункт

coastal sea-bed –

прибрежная часть морского дна

coastal strip –

прибрежный район

coastal submarine –

подводная лодка прибрежного действия

coastal support area –

береговой район обеспечения

coastal surveillance system –

береговая система обнаружения

coastal warning radar –

береговая РЛС обнаружения

coastal warning station –

береговой радиолокационный пост обнаружения

coastal zone –

прибрежная зона

coastal-type mine sweeper –

базовый тральщик

coaster –

летающая по инерции ракета

coasting time –

продолжительность полета по инерции

coasting-down flight –

полет с неработающим двигателем

coasting-down trajectory –

траектория пассивного полета

coasting-down-up –

пассивный полет по восходящей ветви траектории

coastwise transportation service –

служба прибрежных морских перевозок

coaxial –

- имеющий общую ось;
- соосный;
- спаренный

coaxial machine gun –

спаренный пулемет

coaxial mounting –

комплексная установка

cobalt bomb –

кобальтовая бомба

cock –

- курок;
- взводить курок

cockpit –

- кабина экипажа;
- корабельный лазарет

cockpit position –

летная должность

cocktail –

бутылка с зажигательной смесью

cocoa powder –

бурый порошок

code CW radio operator –

радиотелеграфист

code CW radio set –

радиотелеграфная станция

code book –

справочник шифров

code center –

шифровальное отделение

code chart –

кодовая таблица

code command system –

скрытое управление войсками

code converter –

кодопреобразователь

code designation –

кодированное обозначение

code figure –

группа цифрового кода

code group –

кодированная группа

code key –

код

code map –

карта с кодированной сеткой

code message –

закодированное сообщение

code name –

кодированное название

code office –

шифрпост

code operator –

радиотелеграфист

code service –

шифровальная служба

code sign –

позывной

code system –

система кодирования

code table –

кодовая таблица

code word –

пароль

code-mark –

маркировать грузы

coercive bargaining –

переговоры под нажимом

coercive defense –

принудительная оборона

coercive measure –

мера принуждения

cognitive intrusion –

когнитивное вмешательство

coherent emission –

когерентное излучение

coherent policy –

ясная политика

coherent programme –

целостная программа

cohesion of peace forces –

сплоченность миролюбивых сил

cohesiveness –

слаженность

coil-up –

смыкание

coiled position –

свернутый боевой порядок

coiled wire –
проволочная спираль

cold bird –
резервный спутник

cold event –
похолодание

cold fact –
прямой факт

cold gun –
холодное оружие

cold injury –
обмороживание

cold launch –
“холодный пуск”

cold steel –
холодное оружие

cold storage depot –
холодильник

cold warrior –
сторонник холодной войны

cold weather canteen –
фляга - термос

cold weather footwear –
теплая обувь

cold weather gear –
зимнее обмундирование и
снаряжение

cold-climate clothing –
теплое обмундирование

collaborationist –
коллорабационист

collapse depth –
предельная глубина погружения

collapsible boat –
складная лодка

collapsible helicopter –
сборно-разборный вертолет

collapsible launching platform –
сборно-разборный стартовый
стол

collapsible pipeline –
разборный трубопровод

collar insignia –
знак различия на воротнике

collar patch –
петлица на воротнике

collate intelligence –
сопоставлять разведывательные
данные

collateral analysis –
косвенный контроль

collateral duty –
дополнительные обязанности

collateral losses –
сопутствующие потери

collation of information –
сопоставление данных

collation of reports section –
отделение обработки донесений

collect casualties –
собирать раненых и пораженных

collect samples –
отбирать пробы

collect the dead –
собирать погибших

collect the front –
восстанавливать фронт

collecting area –
район сбора

collecting cage –
пункт сбора военнопленных

collecting center –
пункт сбора

collecting company –
рота сбора

collecting hospital –
распределительный госпиталь

collecting point –
пункт сбора

collecting point for prisoners of war –
пункт сбора военнопленных

collecting post –
пункт сбора

collecting zone –
зона сбора раненых

collection effort –
сбор разведывательных
сведений

collection means –
средство сбора информации

collection of information –
сбор сведений

collection of salvage –
сбор имущества

collection of samples –
сбор проб

collection of wounded on the battlefield –

сбор раненых на поле боя

collection plan –

план сбора разведывательных сведений

collective anti-chemical protection

коллективная
противохимическая защита

collective call –

коллективный вызов

collective fire –

залповая стрельба

collective means of protection –

коллективные средства защиты

collective protection equipment –

средства коллективной защиты

collective protective measures –

меры коллективной защиты

collective protector –

фильтро-вентиляционная установка

collective security alliance –

союз для обеспечения коллективной безопасности

collective security system –

система коллективной безопасности

collective shelter –

коллективное убежище

collective support –

коллективное обеспечение безопасности

collective system –

коллективная система

collective training –

боевая подготовка в составе части

collective training season –

период сколачивания части

collective weapon –

групповое оружие

collimate –

приводить в створ

collimating sight –

коллиматорный прицел

collision trajectory –

траектория встречи с целью

Colonel –

полковник

colonelcy –

звание полковника

colonelship –

звание полковника

colonial domination –

колониальное господство

colonial forces –

колониальные войска

colonial unit –

часть колониальных войск

colonial war –

колониальная война

color band –

маркировочная полоса

color bearer –

знаменосец

color guard –

ассистенты при знамени

color line –

передняя линейка

color radar –

РЛС с цветной индикацией

color service –

действительная служба

colored overall –

цветной комбинезон

colored smoke –

цветной дым

colors –

знамя

colossal damage –

колоссальный ущерб

colour company –

знаменная рота

colour officer –

ассистент при знамени

colour sergeant –

старшина

colour service –

действительная служба

coloured flare –

цветная ракета

column commander –

начальник колонны

column –

колонна

column control –
контроль за движением колонны
на марше

column cover –
авиационное прикрытие
колонны

column gap –
дистанция между эшелонами
колонны

column mount –
лафет-тумба

column of companies –
колонна рот

column of files –
колонна по одному

column of fours –
колонна по четыре

column of march –
походная колонна

column of route –
походная колонна

column of squads –
колонна отделений

column of threes –
колонна по три

column of twos –
колонна по два

columnar attitude –
строй в колоннах

comb an area –
прочесывать район

combat = cbt –
• бой;
• боевой

combat action –
бой

combat activity –
боевая активность

combat air base –
боевая авиационная база

combat air command –
боевое авиационное
командование

combat air patrol –
дежурство в воздухе

combat air support –
боевое обеспечение авиации

combat aircraft –
боевой самолет

combat alert –
боевое дежурство

combat alert duty of air defence facilities –
боевое дежурство средств ПВО

combat area –
район боевых действий

combat arm –
боевой род войск

combat army –
действующая армия

combat assignment –
боевая задача

combat battalion = cbt bn = combat maneuver battalion –
линейный батальон

combat boots –
полевые ботинки (с высокими
берцами)

combat capability –
боевая возможность

combat characteristics –
боевые свойства

combat conditions –
• боевые условия;
• боевая обстановка

Combat Developments Command –
командование боевых
разработок

combat documents –
боевые документы

combat duty –
боевое дежурство

combat duty assignment –
боевой расчет

combat effectiveness –
боеспособность

combat element = cbt elm –
• боевое подразделение;
• боевая часть

combat engineer reconnaissance –
инженерная разведка

combat engineer support = cbt engr spt –
непосредственное инженерное
обеспечение боевых действий

combat engineer unit –
саперная часть

combat engineer vehicle = CEV – саперный танк
combat experience – боевая практика
combat formation – боевой порядок
combat intensity – боевое напряжение
combat load – боевая нагрузка
combat losses – боевые потери
combat maintenance – ремонт в боевых условиях
combat maneuver battalion = combat battalion = cbt mvr bn – линейный батальон
combat material supply – боевое питание
combat materiel – боевая техника и вооружение
combat methods – способы боевых действий
combat might – боевая мощь
combat mission = cbt msn – боевая задача
combat officer – строевой офицер
combat operational zone – зона боевых действий
combat operations – боевые действия
combat order – боевой порядок
combat plane – боевой самолет
combat power –

- боевая мощь;
- боевые средства борьбы;
- силы и средства

combat radio set – военная радиостанция
combat reconnaissance patrol – разведка засадами
combat repair – ремонт в боевых условиях
combat report – боевое донесение

combat security – боевое охранение
combat service support branch – служба тылового обеспечения войск в бою
combat ship – боевой корабль
combat situation – боевая обстановка
combat sortie – боевой вылет
combat speed – боевая скорость
combat stability – боевая устойчивость
combat strength – боевая мощь
combat support = cbt spt – боевое обеспечение
combat support arm – род войск боевой поддержки и непосредственного обеспечения боевых действий
combat support company = cbt spt co – рота огневой поддержки
combat support element = cbt spt elm – подразделение непосредственного обеспечения боевых действий на поле боя
combat surveillance = cbt survl – наблюдение за полем боя
combat task – боевая задача
combat team – боевая группа
combat traditions – боевые традиции
combat training – боевая подготовка
combat troops – полевые войска
combat value – боевое значение
combat vehicle = cbt veh – боевая машина
combat vessel – боевое судно

combat weight –

- боевой вес;
- вес в снаряженном состоянии

combat zone = CZ –

зона боевых действий (от линии фронта до зоны коммуникаций)

combat-loaded weight –

боевой вес

combat-ready –

боеготовый

combat-ready forces –

боеготовые силы

combatant area –

регион конфликта

combatant craft = combatant ship –

боевой корабль

combatant ship = combatant craft –

боевой корабль

combating the enemy aviation –

борьба с авиацией противника

combating the enemy radio-electronic equipment –

борьба с радиоэлектронными средствами противника

combation length –

общая длина

combation mount –

комбинированная установка

combation vehicle –

автотракторный поезд

combative charge –

боевой заряд

combative force –

боевые силы

combative instinct –

боевой дух

combination fuse –

трубка двойного действия

combine fire –

сосредотачивать огонь

combined action –

общевойсковой бой

combined application –

комплексное применение

combined arms –

соединенные рода войск

combined arms exercise –

общевойсковое учение

combined arms force –

общевойсковое соединение

combined arms operation –

общевойсковой бой

combined arms organization –

общевойсковое соединение

combined arms school –

общевойсковая школа

combined arms task force –

общевойсковая оперативная группа

combined arms team –

- общевойсковое соединение;
- смешанная группа

combined arms unit –

общевойсковая часть

combined attack –

одновременный удар

combined efforts –

совместные усилия

combined exercise –

совместные учения

combined forces –

вооруженные силы

combined guidance –

смешанное наведение

combined headquarters –

объединенный штаб

combined intelligence course –

объединенные разведывательные силы

combined net –

комбинированная радиосеть

combined observation –

сопряженное наблюдение

combined operation –

морская десантная операция

combined operations headquarters

штаб морских десантных операций

combined operations of mixed arms –

общевойсковая операция

combined radio jamming –

комбинированные радиопомехи

combined service force –

войска тыла

combined signal –

сводный сигнал

combined staff –
объединенный штаб

combined system –
комплексная система

combined use –
комплексное применение

combined-arms army –
общевойсковая армия

combined-arms battle –
общевойсковой бой

combined-arms staff –
общевойсковой штаб

combined-effects munitions –
боеприпасы комбинированного действия

combustible ammunition –
боеприпасы со сгораемыми гильзами

combustible substance –
горючее вещество

combustion products –
продукты сгорания

combustion chamber –
камера сгорания

comcenter –
узел связи

comd comm = command communication(s) –

- командная связь;
- связь командования

comd comm sys = command communications system –
система связи командования

comd ech = command echelon –
командная инстанция

comd op co = command operations company –
рота обеспечения связи командования

comd veh sec = command vehicle section –
секция обслуживания машин командования

come into attack –
атаковать

come into commission –
вступать в строй

come into operation –
поступать на вооружение

come off with flying colors –
одерживать блестящую победу

come operational –
вводиться в боевой состав

come to a standstill full stop –
доходить до мертвой точки

come to a stop full stop –
доходить до мертвой точки

come to blows –
завязывать бой

coming to a stop full stop –
доходящий до мертвой точки

COMINT = communications intelligence –
разведка средствами связи

comm scty = communications security –
обеспечение скрытности работы средств связи

comm svc = communications service
обслуживание связью

comm sys = communications system
система связи

comm tfc = communications traffic –

- обмен информацией с помощью средств связи;
- радиообмен;
- телефонный обмен;
- телеграфный обмен

command –

- команда, приказание;
- командование;
- управление;
- часть;
- соединение;
- группа войск;
- военный округ;
- командовать;
- управлять

command action channel –
командная инстанция

command and communications ship –
штабной корабль

command and control = comd and con –
командование и управление

command and control communications –
связь взаимодействия

command and control element –
подразделение управления

command and control system –
система управления и контроля

command and reconnaissance carrier –
командно-разведывательный бронетранспортер

Command and Staff College –
командно-штабной колледж

command artillery radio relay company –
рота радиорелейной связи командования с артиллерией

command assignment –
назначение на командную должность

command billet –
командная должность

command car –
штабной автомобиль

command center –
командный пункт

command communication(s) =
comd comm –

- командная связь;
- связь командования

command communications ship –
штабной корабль

command communications system
= comd comm sys –
система связи командования

command control –
военное руководство

command control center –
центр управления

command decision –
решение командира

command directive –
оперативная директива

command dosage –
допустимая доза облучения

command duty –
командная должность

command echelon = comd ech –
командная инстанция

command echelons of division HQ
пункты управления дивизии

command feature –
командная высота

command group –
группа управления

command guidance –
командное управление

command guidance control system
система телеуправления

command guidance system –

- система командного наведения;
- система телеуправления

Command Headquarters –
штаб командования

command installation –
командная должность

command letter –
письмо-приказ

command level –
командное звено

command liaison –
связь командования

command line –
командная инстанция

command link –
командная линия

command management –
административно-командное управление

command net –
командная радиосеть

command observation post –
командный пункт

command of execution –
исполнительная команда

command of the air –
господство в воздухе

command of the sea –
господство на море

command operations center –
оперативный центр

command operations company =
comd op co –
рота обеспечения связи командования

command personnel –
командный состав

command point –
пункт управления

command post = CP –
командный пункт

command post vehicle –
машина, используемая как
подвижной КП

command radar –
радиолокатор наведения

**command radio relay and cable
company** –
рота радиорелейной и
проводной связи командования

command radio station –
станция наведения

command set –
радиостанция командования

command sheet –
огневой планшет

command ship –
флагманский (штабной) корабль

command signal –
сигнал управления

command signal center –
командный узел связи

command skill –
командная специальность

command spot –
командная должность

command staff –
штаб

command status –
порядок подчиненности

command strength –
органы управления

command structure –
система управления

command subordinate –
подчиненный

command tank –
ведущий танк

command transmitter –
датчик команд

command vehicle –
командирская машина

command vehicle section = comd
veh sec –
секция обслуживания машин
командования

command visit –
выезд в войска

command voice –
командирский голос

command-and-observation post –
командно-наблюдательный
пункт

**command-and-staff training
exercise** –
командно-штабное учение

command-fire mine –
управляемая мина

Commandant of the Marine Corps –
командующий корпусом морской
пехоты

commandant's control service –
комендантская служба

commandeer –
реквизировать

commandeered person –
военнообязанный

commander = CDR –

- командир;
- начальник;
- командер

commander training –
командирская подготовка

commander of the guard –
начальник караула

Commander-in-Chief = CINC –

- главнокомандующий;
- командующий

Commander-in-Chief Land Forces –
главнокомандующий
сухопутными войсками
вооруженных сил

**commander's personal
reconnaissance** –
командирская разведка

commanding officer –
командир части (подразделения)

commanding position –
командная позиция

commando tactics –
десантно-диверсионная тактика

commando-type reconnaissance – разведывательно-диверсионный

commandos – командос

COMM-CEN = communications centre
узел коммуникаций

commencement of negotiations – начало переговоров

commendable efforts – похвальные усилия

commendation medal – поощрительная медаль

commensurate cut-back – соразмерное сокращение

commensurate cuts – соразмерное сокращение

commensurate reduction – соразмерное сокращение

commerce destroyer – рейдер

commerce-raiding cruiser – крейсер - рейдер

commercial chemicals – промышленные химикаты

commercial dispute – торговый спор

commercial industry – коммерческая промышленность

commercial-size reactor – реактор промышленного значения

commissary – военный продовольственный магазин

commissary store – военный продовольственный магазин

commission –

- производство в офицеры;
- производить в офицеры;
- присваивать первичное офицерское звание

Commission for Conventional Armaments – комиссия по обычным видам оружия

commission into a unit – направлять в часть

commissioned grade – офицерское звание

commissioned officer = ComO – офицер

commissioned rank – офицерское звание

commissioned service – служба в офицерском звании

commissioned slot – офицерская должность

commissioned staff – офицерский состав

commissioned strength – численность офицерского состава

commissioned warrant officer – старший уорент-офицер

commit an act of sabotage – совершать диверсию

commit an offense – совершать дисциплинарный проступок

commit as infantry – использовать как пехоту

commit blunder – совершать ошибку

commit to action – вводить в бой

commit to attack – бросать в атаку

commit to battle – вводить в бой

commit to hasten penetration – вводить в бой для допрорыва обороны

commitment to combat – ввод в бой

committal strategy – стратегия непреклонной решимости

Committee of Defence Ministers – Комитет министров обороны

Committee of Foreign Ministers – Комитет министров иностранных дел

Committee on Disarmament – Комитет по разоружению

COMMO = Commodore – коммодор

commo bunker –
укрытие пункта связи

Commodore = КОММО –
коммодор

common agreement –
общее согласие

common annihilation –
общее уничтожение

common approach –
единый подход

common consent –
общее согласие

common denominator target –
стратегическая цель

common division –
дивизия общей организации

common efforts –
общие усилия

common fire direction –
централизованное управление огнем

common grave –
общая могила

common infrastructure –
общая инфраструктура

common item –
общий предмет снабжения

common missile –
универсальная ракета

common projectile –
граната

common security –
коллективная безопасность

common servicing –
общее обслуживание

common soldier –
рядовой

common specialist –
специалист общей квалификации

common user channel –
общий канал радиосвязи

common user circuit –
общая линия связи

common user facilities –
средства связи общего пользования

comms = communications –
связь

communal feeding –
котловое довольствие

communal grave –
братская могила

communication agent –
связной

communication and intelligence system –
система управления, связи и разведки

communication by infrared –
инфракрасная связь

communication by radio –
радиообмен

communication by sight –
зрительная связь

communication by sound –
акустическая связь

communication center –
узел связи

communication chief –
• начальник связи;
• старший связист

communication cover –
ложная работа средств связи

communication discipline –
дисциплина связи.

communication facilities –
средства связи

communication intelligence –
разведка средствами связи

communication jammer –
станция помех радиосвязи

communication laser –
лазер связи

communication load –
загрузка линий связи

communication officer –
офицер по связи

communication personnel –
связисты

communication platoon –
взвод связи

communication receiver –
связной приемник

communication reconnaissance –
разведка средствами связи

communication reflecting station –
связная ретранслирующая
станция

communication school –
школа связи

communication service –
служба связи

communication set –
средство связи

communication theory –
теория коммуникации

communication trench –
ход сообщения

communication wire –
телефонный кабель

**communication with the aid of
mobile facilities** –
связь подвижными средствами

communications = comms –
связь

communications agency –
управление связи

communications breakdown –
нарушение работы связи

communications center –

- оперативная часть узла
связи;
- узел связи

communications center operator –
оператор узла связи

communications central –
узел связи

communications centre =
COMMCEN –
узел коммуникаций

communications chief –
начальник связи

communications clerk –
заведующий делопроизводством
по связи

communications crew –
команда связистов

communications deception –
введение в заблуждение с
помощью средств связи

communications device –
средство связи

communications element –
подразделение связи

communications exercise –
занятие по связи

communications hub –
узел коммуникаций

communications intelligence =
COMINT –
разведка средствами связи

communications interception –
радиоперехват

communications junction –
узел дорог

communications link –
линия связи

communications logistical net –
сеть связи тыла

communications man –
связист

communications means –

- вид связи;
- средство связи

communications monitoring –
радиоразведка

communications net (network) –
сеть связи

communications officer –

- начальник связи;
- офицер по связи

communications overload –
перегрузка средств связи

communications party –
команда связи

communications personnel –

- личный состав войск связи;
- связисты

communications planning –
планирование работы связи

communications platoon –
взвод связи

communications point –
узел связи

communications procedure –
порядок связи

communications security –
радиомаскировка

communications security = comm
scty –
обеспечение скрытности работы
средств связи

communications service = comm
svc –

обслуживание связью

communications ship –
корабль связи

communications signal –
радиосигнал

communications squadron –
эскадрилья связи

communications station –
станция радиосвязи

communications support element –
подразделение связи

communications surveillance –
радиотехническая разведка

**communications surveillance
means** –
средства радиотехнической
разведки

communications system = comm
sys –
система связи

communications tactics –
тактика войск связи

communications traffic = comm tfc

- обмен информацией с
помощью средств связи;
- радиообмен;
- телефонный обмен;
- телеграфный обмен

communications unit –
подразделение связи

communications vehicle –
машина связи

communications zone = COMZ –
зона коммуникаций

communications zone commander
командир зоны коммуникаций

communications zone depot –
склад зоны коммуникаций

**communications-electronics
materiel** –
средства (материальная часть)
связи и радиоэлектроники

communications-electronics officer
офицер по связи и электронике

communications-electronics staff –
офицеры штаба по связи и
электронике

community of States –
сообщество государств

community of interests –
единство интересов

ComO = commissioned officer –
офицер

compact homing rocket –
самонаводящаяся
малогабаритная ракета

companion unit –
соседняя часть

company –
рота

company clerk –
ротный писарь

company command –
рота

company defense area –
ротный район обороны

company headquarters –

- управление роты;
- группа управления роты

company machine gun –
ротный пулемет

company office –
канцелярия роты

company officer = Co Off –
младший офицер

company position –
ротный район обороны

company sector –
ротный район обороны

company sergeant major –
старшина роты

company-size –
силами до роты

**comparability in defence
expenditures** –

сопоставимость расходов на
оборону

comparability in defence spending
сопоставимость расходов на
оборону

comparability in military budgets –
сопоставимость военных
бюджетов

comparability in the destructive effect of weapons of mass destruction –

сопоставимость
разрушительного действия
оружия массового поражения
(ОМУ)

comparability of budget information –

сопоставимость сведений о
бюджетах

comparable military budgets –

сопоставимые военные бюджеты

comparable military expenditures

сопоставимые военные расходы

comparative analysis –

сравнительный анализ

comparative study –

сравнительное исследование

comparison of military budgets

(expenditures) –

сопоставление военных
бюджетов

comparison of military budgets (expenditures) in accordance with international standards –

сопоставление военных
бюджетов по международным
стандартам

compartment –

- отделение;
- отсек;
- камера;
- помещение

compass –

компас

compass bearing –

магнитный азимут

compass error –

девиация компаса

compass heading –

компасный курс

compass march –

движение по азимуту

compensating idler wheel –

компенсационное натяжное
колесо

compensation allowance –

денежная компенсация

competent direction –

квалифицированное
руководство

competent management –

квалифицированное
руководство

competitive co-existence –

сосуществование в условиях
соперничества

competitive element in the arms race –

элементы соперничества в гонке
вооружений

competitive nomination –

зачисление по конкурсу

competitive weapon systems –

конкурирующие системы оружия

complaints of damage –

жалобы на повреждения

complement –

- экипаж, команда;
- дополнять

complementary trajectory –

сопряженная траектория

complete cessation –

полное прекращение

complete combustion –

полное сгорание

complete equality of rights –

полное равноправие

complete mobility –

полная подвижность

complete nuclear fuel cycle –

полный ядерный топливный
цикл

complete penetration –

прорыв

complete round –

комплект выстрела

complete set –

полный комплект

completion of a programme –

завершение программы

completion of talks –

завершение переговоров

complex problem –

сложная проблема

complex situation –

сложное положение

complex structure –
сложная структура

complex system –
комплексная система

compliance verification –
проверка соблюдения

compliance with agreements –
соблюдение соглашений

compliance with commitments –
соблюдение обязательств

complicated question –
сложный вопрос

compliment –
отдание чести

component –

- составная часть;
- компонент;
- формирование вооруженных сил

component range –
участок стрельбы

composite aircraft navigation and bombing system –
комплексная система самолетовождения и бомбометания

composite application –
комплексное применение

composite batallion –
сводный батальон

composite charge –
сосредоточенный заряд

composite company –
сводная рота

composite obstacle –
комбинированное заграждение

composite shell –
подкалиберный снаряд

composite system –
комплексная система

composite unit –
сводная часть

composite use –
комплексное применение

composition exploding –
тетрил

composition of armaments –
структура вооружений

compound formation –
сложный строй

comprehensive accord –
всеобъемлющее соглашение

comprehensive agreement –
всеобъемлющее соглашение

comprehensive aid –
всесторонняя помощь

comprehensive analysis –
всесторонний анализ

comprehensive co-operation –
всестороннее сотрудничество

comprehensive consideration –
всестороннее рассмотрение

comprehensive discussion –
всестороннее рассмотрение

comprehensive examination –
всестороннее рассмотрение

comprehensive negotiating programme –
всеобъемлющая программа переговоров

comprehensive programme –
всеобъемлющая программа

Comprehensive Programme of Disarmament –
Всеобъемлющая программа разоружения

comprehensive rapid-action global surveillance system –
быстродействующая система

comprehensive security –
всеобъемлющая безопасность

comprehensive system –
всеобъемлющая система

comprehensive system of international security –
всеобъемлющая система международной безопасности

compression ring –
компрессионное кольцо

compression stroke –

- сжатие;
- такт сжатия

compressor –
компрессор

compromise an attack –
срывать атаку

compulsory evacuation –
отселение

compulsory military service –
воинская повинность

compulsory notification –
обязательное уведомление

compulsory universal military obligation –
всеобщая воинская повинность

computer centre –
вычислительный центр

computer operator –
вычислитель

computer station –
вычислительный пункт

computerization –
внедрение вычислительной техники

computing –

- вычисление;
- расчет;
- выработка данных

computing centre –
пункт обработки

computing machine –
вычислительная машина

computing sight –
автоматический прицел со
счетнорешающим устройством

computing technology –
вычислительная техника

comrade-in-arms –
сослуживец

comradeship-in-arms –
боевое содружество

COMZ = communications zone –
зона коммуникаций

con = control –

- наведение;
- господство в воздухе;
- орган управления;
- управление

con sur = control surface –

- поверхность управления;
- руль;
- орган управления;
- рулевая поверхность

CONAD = Continental Air Defense
Command –
континентальное командование
ПВО

CONARC = Continental Army
Command –
командование сухопутных войск
на континентальной части

concealed construction –
маскировочное сооружение

concealed pit –
яма-ловушка

concealed position –
огневая позиция, укрытая от
наблюдения

concealment –

- укрытие от наблюдения;
- маскировка

concealment basing –
скрытное базирование

concentrate from dispersed formations –
производить сосредоточение
войск

concentrate superior forces for a decision –
сосредоточивать превосходящие
силы на решающем участке
фронта

concentrated charge –
сосредоточенный подрывной
заряд

concentrated fire –
сосредоточенный огонь

concentration area –
район сосредоточения

concentration call –
вызов сосредоточенного огня

concentration march –
марш к району сосредоточения

concentration of effort –
сосредоточение сил и средств

concentration of fire –
сосредоточение огня

concentration of forces and facilities –
сосредоточение сил и средств

concentration of military power –
сосредоточение военной мощи

concentration of strategic efforts –
сосредоточение стратегических
усилий

concentration of troops –
сосредоточение войск

concept design –
концептуальное решение

concept of employment –
замысел использования огневых
средств

conceptual development –
разработка замысла

concerted action –
взаимодействие

concerted attack –
одновременный удар

concertina –
проволочная спираль

conciliatory commission –
согласительная комиссия

conclude a meeting –
завершать совещание

conclude an alliance –
заключать союз

concluding remarks –
заклучение

conclusion of talks –
завершение переговоров

conclusive warfare –
война до победного конца

concrete –

- бетон;
- бетонный

concrete bunkers –
бетонное убежище

concrete obstacle –
бетонная надолба

concrete piercing shell –
бронебойный снаряд

concrete-piercing –

- бронебойный;
- бетоннобойный

concurrent development program
программа параллельной
разработки и строительства

concurrent report –
дополнительное донесение

concussion bomb –
бомба дистанционного действия

concussion charge –
заряд фугасного действия

condemn as unserviceable –
признавать негодным

condensation nucleus –
ядро конденсации

condition of arms –
состояние оружия

condition of readiness –
положение боевой готовности

condition to fight –
боеспособность

conditions of armistice –
условия перемирия

conditions of confidence –
обстановка доверия

conditions of reduced visibility –
условия плохой видимости

conditions of use –
эксплуатационные условия

conduct an arms race –
вести гонку вооружений

conduct an attack –
наступать

conduct defenses –
управлять боем в обороне

conduct diplomacy –
проводить дипломатию

conduct of a battle –
ведение боя

conduct of an attack –
проведение наступления

conduct of an operation –
ведение операции

**conduct of disarmament
negotiations** –
ведение переговоров по
разоружению

conduct of fire –
управление огнем

conduct of negotiations –
ведение переговоров

conduct of verification –
проведение проверки

conduct of war –
ведение войны

conduct warfare –
проводить боевые действия

conductor –

проводник

conduit –

оболочка проводки

Conference of the Committee on Disarmament –

Совещание комитета по разоружению

Conference on security and cooperation in Europe –

Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе

confidence level –

уровень доверия

confidence vote –

вотум доверия

confidence-building –

укрепление доверия

confidential clearance –

допуск к секретной работе

confidential order –

секретный приказ

configuration –

- конфигурация;
- очертания;
- схема

confine to limits –

запрещать увольнение из расположения части

confined explosion –

камуфлетный взрыв

confinement facility –

место содержания под арестом

confinement officer –

начальник тюрьмы

confinement on bread and water –

строгий арест на гауптвахте

confinement to barracks –

казарменный арест

confinement to quarters –

домашний арест

confining to limits –

запрещение увольнения из расположения части

confirm in the rank –

утверждать в звании

confirm the overthrow of the enemy –

завершать разгром противника

confirm the victory –

закреплять победу

confirmation of appointment –

утверждение в должности

confirmation of sentence –

утверждение приговора

confirmatory order –

подтверждение приказа

conflict contamination –

сдерживание контактов

conflict escalation –

эскалация конфликта

conflict of opposites –

борьба противоположностей

conflict spectrum –

виды конфликтов

conflict with counter to a treaty –

противоречить договору

conformity with a law –

закономерность

confront with a fait accompli –

поставить перед свершившимся фактом

confrontation of armed forces –

соприкосновение вооруженных сил

confronting military forces –

противостоящие друг другу вооруженные силы

conk out –

прекращать работу

connecting file –

связной

connecting group –

связная группа

connecting patrol –

связной дозор

connecting rod –

шатун

connecting trench –

ход сообщения

conning tower –

рубка

conscription law –

закон о воинской повинности

conservative estimate –

осторожная оценка

consideration for the interests of both sides –

учет интересов обеих сторон

considered analysis –

тщательный анализ

consistent effort –

последовательная работа

consistent work –

последовательная работа

consolidate advantage –

закреплять преимущество

consolidate an obstacle –

восстанавливать заграждение

consolidate gains –

закреплять успех

consolidate gains –

закреплять успех

consolidate on the objective –

закрепляться на захваченном рубеже

consolidate progress –

закреплять успех

consolidate the position –

закреплять позиции

consolidated division depot –

дивизионный объединенный склад

consolidation of a position –

укрепление позиции

consolidation of a stand –

укрепление позиции

consolidation of detente –

укрепление разрядки

consolidation of gains –

закрепление успеха

consolidation of peace –

укрепление мира

consolidation of the airhead –

закрепление на плацдарме десантирования

constant bearing homing –

самонаведение по методу параллельного сближения

constant-delivery pump –

насос постоянной подачи

constant efforts –

постоянные усилия

constitute a threat –

представлять угрозу

construct cover –

сооружать укрытие

construction –

- конструкция;
- устройство

construction and repair work –

ремонтно-строительные работы

construction battalion –

строительный батальон

construction company –

строительная рота

construction crew –

строительная команда

construction crew unit –

строительная часть

construction equipment –

строительные машины

construction group –

строительная группа

construction of all-embracing (comprehensive) system of international security –

создание всеобъемлющей системы международной безопасности

construction platoon –

строительный взвод

construction section –

строительное отделение

constructive co-operation (engagement) –

конструктивное сотрудничество

constructive meeting –

конструктивная встреча

consultative board = consultative council –

консультативный совет

consultative council = consultative board –

консультативный совет

consultative meeting –

консультативная встреча

consultative organ –

совещательный орган

consumer logistics –

тыл вооруженных сил

contact along the front –

связь по фронту

contact area – район боевых действий
contact burst – наземный взрыв
contact detachment – передовое подразделение
contact detonation – контактный взрыв
contact firing – ударная стрельба
contact flight – полет по земным ориентирам
contact maintenance – аварийный ремонт
contact mine – контактная мина
contact mine-sweeping – контактное траление
contact soldier – фронтовик
contact support – аварийный ремонт
contact troops – фронтовые войска
contact zone – фронт
contain an enemy penetration – блокировать прорвавшегося противника
contain the enemy – сковывать силы противника
container – труба-контейнер
container depot – контейнерный пункт
containing force – сдерживающая группа
containment area – зона сохранения
containment combat – сдерживающие действия
containment depth – камуфлетная глубина
containment strategy – стратегия сдерживания
containment vessel – защитная оболочка реактора
contaminant – загрязняющее вещество

contaminate –
• заражать;
• загрязнять
contaminated area – зараженный участок
contaminated food – загрязненные продукты питания
contaminated zone – радиоактивно зараженная зона
contamination – заражение
contamination forecast – прогноз заражения
contamination level – уровень заражения
contamination of the environment – загрязнение окружающей среды
contamination zone – зона заражения
contending nation – воюющее государство
contest the air – оспаривать господство в воздухе
contest the ground – вести бой за захват местности
contested area – участок боевых действий
contiguous zone – прилегающая зона
Continental Air Defense Command = CONAD – континентальное командование ПВО
continental army –
• континентальная армия;
• армия, дислоцированная на континентальной части США
Continental Army Command = CONARC – командование сухопутных войск на континентальной части
Continental United States = CONUS – континентальная часть США
continue in a deadlock – находиться в тупике
continued co-ordination – продолжающееся сотрудничество

continuing compliance –
бесперывное соблюдение

continuing confrontation –
продолжающееся
противоборство

continuing efforts –
продолжающиеся усилия

continuity of defense –
неперывность обороны

continuity of fire –
неперывность огневой
поддержки

continuity of service –
неперывная служба в
вооруженных силах

continuous communications –
бесперебойная связь

continuous decay –
неперывный распад

continuous efforts –
бесперывные усилия

continuous electromagnetic fields
устойчивые электромагнитные
поля

continuous fire –
неперывный огонь

continuous front line –
сплошной фронт

continuous observation –
неперывное наблюдение

continuous running –
длительная работа

continuous service –
неперывная служба

continuous tread –
гусеничный ход

continuous wave –
незатухающая волна

continuous wave jamming –
немодулированные радиопомехи

continuous wave radar –
радиолокатор с неперывной
генерацией

continuous work –
длительная работа

continuous-wave –
радиотелеграфный

contour chasing –
бреющий полет

contour height –
отметка горизонтали

contour interval –
высота сечения

contour route –
маршрут бреющего полета

contraband of war –
военная контрабанда

contract surgeon –
гражданский врач

contrail –
конденсационный след

contramissile –
противоракета

contrarocket –
противоракета

contrary to orders –
вопреки приказу

contrast homing –
самонаведение по контрасту

contribute data –
представлять данные

contribute to the cause of peace –
способствовать делу мира

contributory mission –
вспомогательная задача

control = con –

- наведение;
- господство в воздухе;
- орган управления;
- управление

control accuracy –
точность регулирования

control agency –
орган управления

control an operation –
руководить операцией

control and guidance system –
система управления и наведения

control and reporting system –
система контроля и отчетности

control box –
пульт управления

control by fire –
держат под огнем

control cable –
тросовая проводка управления

control centre –
центр управления

control communication – диспетчерская связь
control communications center – контрольный узел связи
control console – пульт управления
control desk – пульт управления
control equipment – аппаратура управления
control group – группа управления
control headquarters – тактический штаб
control instrument – прибор управления
control issue – проблема контроля
control line – рубеж регулирования
control media – средства управления
control mine – управляемая мина
control movement – регулируемое движение
control network – опорная сеть
control of troops – управление войсками
control panel – щиток управления
control radio set – распределительная радиостанция
control radio station – распределительная радиостанция
control room – центральный пост
control signal – контрольный сигнал
control staff – штаб руководства
control station – контрольная радиостанция
control stick – ручка управления

control stick grip – рукоятка ручки управления
control surface = con sur –

- поверхность управления;
- руль;
- орган управления;
- рулевая поверхность

control tab – сервокомпенсатор
control timer switch – управляющий регулятор зажигания
control van – командный автомобиль
control vessel – корабль управления
control-and-measurement station – контрольно-измерительная станция
controllability – управляемость
controllable agreement – поддающееся проверке соглашение
controllable satellite – управляемый спутник
controllable spacecraft – управляемый космический корабль
controllable-pitch propeller – винт с изменяемым (вручную) шагом
controlled agreement – контролируемое соглашение
controlled area – контролируемая зона
controlled bomb – управляемая бомба
controlled disarmament – контролируемое разоружение
controlled fission chain reaction – управляемая ядерная цепная реакция
controlled mine – управляемая мина
controlled nuclear reaction – управляемая ядерная реакция
controlled retaliation – контролируемое возмездие

controlled rivalry –
управляемое соперничество

controlled target –
управляемая мишень

controlled zone –
контролируемая зона

controlling staff –
штаб руководства

controversial issue –
спорный вопрос

controversial problem –
спорная проблема

controversial question –
спорный вопрос

contused wound –
контузия

contusion –
контузия

CONUS = Continental United States –
континентальная часть США

convalescent camp –
лагерь для выздоравливающих

convalescent patient –
выздоравливающий

convective column –
конвективная колонна

convene a meeting –
созывать совещание

convene the UN Security Council –
созывать Совет Безопасности ООН

conventional ammunition –
обычные боеприпасы

conventional armament –
обычное вооружение

conventional arms –
обычные вооружения

conventional arms reduction –
сокращение обычных вооружений

conventional arsenals –
арсеналы обычного оружия

conventional artillery –
обычная артиллерия
(неядерная)

conventional balance –
баланс в обычных вооружениях

conventional disarmament –
разоружение

conventional disengagement –
сокращение вооруженных сил и
обычных вооружений

conventional means of warfare –
обычные средства ведения
войны

conventional war –
война с применением обычных
вооружений

conventional warhead –
обычная боеголовка

conventional weaponry –
обычные вооружения

conventional weapons –
обычные вооружения

conventional weapons system –
неядерная система оружия

conventionalization –
конвенционализация

conventionalize –
заменять ядерное снаряжение
обычным

**conventionally-powered
submarine** –
подводная лодка на неядерном
топливе

converge on the objective –
наступать по сходящимся
направлениям

conversion facility –
установка по конверсии

conversion problem –
проблема конверсии

convert –
преобразовывать

convert data –
преобразовывать данные

convertible vehicle –
универсальный автомобиль

convertiplane = convertiplane –
конвертоплан

convey –
• доставлять;
• передавать

convey instruction –
передавать распоряжение

convictions –
убеждение

convincing analysis –
убедительный анализ

convincing proof –
убедительное доказательство

convoy commodore –
командир конвоя

convoy escort –
охранение

convoy guard –
охранение автоколонны

convoy marshalling area –
район формирования
автоколонны

convoy of trucks –
автоколонна

convoy platoon –
взвод обслуживания
автоколонны

convoy raider –
рейдер

convoy serial –
эшелон автоколонны

convulsant gas –
ОВ нервно-паралитического
действия

cooling system –
система охлаждения

cooperative security –
на основе сотрудничества

coordination = coord –
• взаимодействие;
• организация взаимодействия

copilot –
• второй летчик;
• второй пилот

corollary restraints –
дополнительные ограничения

corp artillery –
корпусная артиллерия

corporal = CPL –
капрал

corporal of the guard –
• караульный капрал;
• руководящий

corps artillery –
корпусная артиллерия

corps command net –
командная сеть связи корпуса

Corps of Engineers –
инженерные войска

corps region –
корпусной район

corpular emission –
корпускулярное излучение

corrective command –
корректирующий сигнал

correlate –
сопоставлять

**correlation of air force service
branches** –
соотношение родов авиации

correlation of forces –
соотношение сил

**correlation of services of the
armed forces** –
соотношение видов
вооруженных сил

correlation of forces and facilities
соотношение сил и средств

**correlation of naval service
branches** –
соотношение родов сил на
флоте

correlation of service branches –
соотношение родов войск

corresponding reductions –
соответствующие сокращения

cosmic radiation –
космическое излучение

cosmic reconnaissance –
космическая разведка

cosmic space weapon –
космическое оружие

cosmic-ray background –
фон космического излучения

cosmoline –
космолин

cost estimate –
оценка стоимости

cost of the chips –
военные расходы

cost-effective defense –
экономически эффективная
оборона

costly damage –
дорогостоящий ущерб

costly missile-weapon system –

дорогостоящая система
ракетного оружия

costly system –

дорогостоящая система

council of war –

военный совет

Count, OFF! –

По порядку - РАССЧИТАЙСЬ!

countdown –

- отсчет времени готовности;
- комплекс предпусковых операций

counter –

оказывать противодействие

counter a counterattack –

отражать контратаку

counter a threat –

отвечать на угрозу

counter agent –

агент контрразведки

counter an attack –

отбивать нападение

counter jammer satellite –

спутник радиопротиводействия

counter measures satellite –

спутник радиопротиводействия

counter-espionage –

контршпионаж

counter-guerrilla war –

действия против партизан

counter-guerrilla warfare –

действия против партизан

counter-manoeuvre –

контрманевр

counter-measure –

контрмера

counter-measures aircraft –

самолет радиопротиводействия

counter-riot control activity –

действия по подавлению
внутренних беспорядков

counter-riot control operations –

действия по подавлению
внутренних беспорядков

counter-strike weapon –

оружие ответного удара

counteract –

- уравнивать;
- нейтрализовать

counterair support –

авиационное прикрытие

counterantimissile defense –

оборона против противоракет

counterartillery defense –

противоартиллерийская
подготовка

counterattack –

- контрудар;
- контратака

counterattack route –

направление контратаки

counterbalance losses –

уравнивать потери

counterbattery –

контрбатареиная борьба.

counterbattery activities –

контрбатареиная борьба

counterbattery concentration –

массированный огонь

counterbattery fire –

огонь на подавление артиллерии
противника

counterbattery intelligence –

контрбатареиная разведка

counterbattery neutralization –

подавление артиллерии
противника

counterbomber defense –

противосамолетная оборона

counterburst –

контрудар

countercity strategy –

стратегия нанесения ударов по
крупным населенным пунктам

counterdeterrence –

контрсредство сдерживания

counterdeterrent –

контрсредство устрашения

countereffort –

противодействие

counterfire –

контрбатареиный огонь

counterfire activities –

контрбатареиная борьба

counterorbital weapon –
средство борьбы с орбитальным
оружием

counterorder –
отмена приказа

counterparole –
отзыв

counterpreparation –
контрподготовка

counterpreparation fire –
артиллерийская
контрподготовка

counterpropaganda –
контрпропаганда

counterpush –
контрудар

counterradar –
противорадиолокационный

counterradar camouflage –
противорадиолокационная
маскировка

counterradar maneuver –
противорадиолокационный
маневр

counterradar reconnaissance –
противорадиолокационная
разведка

counterradio measures –
радиопротиводействие

counterrecoil –

- накат;
- противооткатный

counterrecoil buffer –
веретено тормоза отката

counterrecoil mechanism –
накатник

counterreconnaissance –
контрразведка

counterreconnaissance mission –
задача по борьбе с разведкой
противника

counterreconnaissance screen –
части прикрытия от разведки
противника

counterresistance operations –
действия против сил
сопротивления

countersabotage –
противодиверсионные действия

countersatellite defense –
противокосмическая оборона

countersatellite weapon –
средство борьбы против боевых
спутников

counterscarp –
контрэскарп

counterslope –
обратный скат

countersniping –
борьба со снайперами
противника

counterstrategy –
контрстратегия

counterstrike –
контрудар

counterstroke –
контрудар

countersubversion –
борьба с подрывной
деятельностью противника

countersurprise measures –
мероприятия по
предупреждению внезапного
нападения

countersurveillance –
борьба против средств
наблюдения противника

countertank installation –
противотанковое сооружение

countertarget –
объект ответного удара

counterthreat –
контругроза

counterthrust –

- контрудар;
- наносить контрудар

countertransmission –
радиопомехи

countervail –
противостоять

countervalue –
противопотенциальный

countervalue attack –
противопотенциальный удар

countervalue capability –
способность нанесения ядерного
удара по городам и
промышленным объектам
противника

countervalue strategy – стратегия нанесения удара по городам и промышленным центрам противника

countervalue strike – удар по городам и промышленным центрам противника

countervelocity – скорость полета противоракеты

counterweapon – средство противодействия

counting out – отсчет

country constabulary – полевая жандармерия

courageous move (step) – смелый шаг

courier – курьер

courier mail – курьерская почта

courier service – курьерская связь

course line – курс

course deviation indicator – объединенный указатель системы VOR

course of action – образ действия

course of combat – ход боя

course of developments – ход событий

course of duty – исполнение служебных обязанностей

course of negotiations – ход переговоров

course-correction burn – корректирующий импульс

court casualties – приводить к потерям

court of military appeals – военный апелляционный суд

court-martial = CM –

- военный трибунал;
- военно-полевой суд

court-martial charge – обвинительное заключение для предания военному суду

court-martial forfeiture – лишение прав и привилегий по приговору военного суда

court-martial order – постановление военного суда

court-martial proceedings – заседания военного суда

court-martial rate – количество судимостей

court-martial reports – протоколы военного суда

court-martial summons – вызов в военный суд

courtesy patrol – комендантский патруль

courtesy visit – визит вежливости

couverture – план мероприятий по сохранению секретности

coventrize – уничтожать бомбежкой

cover a wide range of issues – охватывать широкий диапазон вопросов

cover –

- укрытие от огня

cover advance – прикрывать продвижение

cover by fire – прикрывать огнем

cover from fire – укрытие от огня

cover from view – укрытие от наблюдения

cover name – фамилия прикрытия

cover plan – план обеспечения скрытности операции

cover position – укрытие на огневой позиции

cover story – легенда

cover target – ложная цель

cover the retreat –
прикрывать отступление

cover the withdrawal –
прикрывать отход

cover trace –
маршрут полета

cover with fire –
держат под огнем

coverability –
возможности укрытия

coverage constraint –
ограничение по охвату

covered communication –
укрытый путь

covered emplacement –
закрытое огневое сооружение

covered position –
закрытая огневая позиция

covered routes of approach –
скрытые подступы

covered weapon emplacement –
закрытое огневое сооружение

covered wire –
укрытый кабель

covering –

- действия в группе прикрытия;
- обшивка

covering action –
прикрытие

covering army –
армия прикрытия

covering belt –
полоса прикрытия

covering detachment –
прикрывающий отряд

covering fire –
прикрывающий огонь

covering force –

- войска прикрытия;
- силы прикрытия;
- боевое прикрытие

covering letter –
охранное письмо

covering party –
прикрытие

covering patrol –
прикрывающий дозор

covering troops –
силы прикрытия

covert aggression –
скрытая агрессия

covert amphibious entry –
скрытная высадка морского десанта

covert attack –
скрытное нападение

covert delivery –
скрытное для противника применение боевых средств

covert entry –
скрытный десант

covert forces –
подпольные силы

covert intelligence –
агентурная разведка

covert manufacture of weapons –
скрытое производство оружия

covert parachute entry –
скрытный парашютный десант

covert production of weapons –
скрытое производство оружия

covert propaganda –
тайная пропаганда

covert warfare –
тайная война

covert way –
прикрытый путь

cowling –
капот

CP = command post –
командный пункт

CPL = corporal –
капрал

CPO = Chief Petty Officer –
главный унтер-офицер

crack a line –
прорывать фронт

crack an attack –
срывать наступление

crack defenses –
взламывать оборону

crack outfit –
отборная часть

crack shot –
меткий стрелок

crack the front –
сокрушать оборону

crack troops –
отборные войска

crack-through –
прорыв

cradle –
люлька

craft-load –
груз

craft-loading plan –
план погрузки судов и
плавсредств

crafts shop –
любительская мастерская

crane-shovel –
экскаватор

cranking –
прокрутка двигателя

crankshaft –
коленчатый вал

crash a river on the run –
форсировать реку с ходу

crash action –
огневой налет без
предварительной подготовки

crash air alert –
высшая боевая готовность

crash ambulance –
дежурная санитарная машина

crash beacon –
аварийный маяк

crash boat –
быстроходный спасательный
катер

crash crew –
аварийная команда

crash development –
срочная разработка

crash dive –
срочное погружение

crash landing –
аварийная посадка

crash priority –
особая срочность

crash strip –
запасная взлетно-посадочная
полоса

crater –
воронка

crawl trench –
ход сообщения для движения
ползком

create an atmosphere –
создавать атмосферу

create an opening –
проделывать проход

create conditions –
создавать условия

create havoc –
наносить огромные потери

create problems –
создавать проблему

create weapon arsenals –
создавать арсеналы оружия

creation of a working body –
создание рабочего органа

creation of an ABM system –
создание системы ПРО

creative work –
творчество

credibility gap –
кризис доверия

credibility of a policy –
убедительность политики

credible deterrence –
достоверное сдерживание

credible first strike capability –
реальная способность нанесения
первого удара

credible information –
достоверная информация

credible threat –
убедительная угроза

credible-first-strike capability –
потенциал вероятного первого
удара

creeping annexation –
ползучая аннексия

creeping barrage –
ползущий огневой вал

crenelated –
зубчатый

crest angle –
угол укрытия

crew –

- экипаж;
- расчет

crew accommodation –

- жилые помещения команды;
- кубрик

crew compartment –

отделение экипажа

criminal act –

преступное действие

cripping blow –

сокрушительный удар

cripple chances –

подрывать шансы

crisis area –

очаг войны

crisis control –

регулирование кризиса

crisis gaming –

розыгрыш кризисной ситуации

crisis management –

регулирование кризиса

crisis point –

очаг войны

crisis prevention –

предотвращение кризиса

crisis situation –

кризисная обстановка

crisis stability –

“кризисная” стабильность

crisis-prevention strategy –

стратегия предотвращения кризиса

crisscross fire –

перекрестный огонь

crisscross with fire –

обстреливать перекрестным огнем

criterion of general purpose –

критерий общей цели

criterion of identification –

критерий идентификации

critical –

тактически важный

critical avenue of approach –

наиболее вероятный путь противника

critical cost-benefit terms –

жесткие параметры затрат и результатов

critical emergency –

особая обстановка

critical facility –

важный объект

critical flight speed –

критическая скорость полета

critical mass –

критическая масса

critical mission –

важная задача

critical sector –

ответственный участок

critical skill –

дефицитная специальность

critical speed –

критическая скорость

critical target –

стратегическая цель

critical terrain –

тактически важный участок местности

critical time –

решающий момент

critical yield –

критическая мощность

criticality –

важность объекта

critically injured –

тяжелораненый

critically wounded –

тяжелораненый

cross assignment –

назначение в другой род войск

cross fire –

перекрестный огонь

cross infection –

смешанная инфекция

cross wind –

боковой ветер

cross-attachment –

взаимное переподчинение

cross-country –

вездеходный

cross-country range –

радиус действия на пересеченной местности

cross-country mobility –

- продвижение по пересеченной местности;
- проходимость по местности вне дорог

cross-country type –

повышенной проходимости

cross-country vehicle –

автомобиль высокой проходимости

cross-illumination –

перекрестное облучение

cross-level –

поперечный уровень

cross-link –

промежуточный центр связи

cross-link ranging –

обеспечение резервных каналов связи

cross-targeting –

перекрестное наведение

crossing front –

фронт переправы

crossing in force –

переправа крупными силами

crossing means –

переправочное средство

crossing of troops –

ввод войск

crossing place –

пункт переправы

crossing site –

участок переправы

crossing target –

фланговая цель

crossing-in-force from the march –

форсирование с ходу

crossover –

пересечение

crossover road –

пересекающая дорога

crossroad –

перекресток дорог

crosstalk –

перекрестная связь

crow's feet –

стальные ежи

crowd control operations –

действия по подавлению внутренних беспорядков

crowfoot –

стальной еж

crucial meeting –

решающая встреча

crucial problem –

ключевая проблема

crude mustard –

технический иприт

cruise missile –

крылатая ракета

cruise missile launcher –

пусковая установка крылатых ракет

cruiser –

крейсер

cruising altitude –

высота крейсерского полета

cruising flight –

крейсерский полет

cruising formation –

походный порядок

cruising ground –

район плавания

cruising missile –

крылатая ракета

cruising range –

- запас хода по топливу;
- радиус действия

cruising speed –

крейсерская скорость

crumple a flank –

сминать фланг

crusading advocate –

воинствующий сторонник

crusading proponent –

воинствующий сторонник

crusading supporter –

воинствующий сторонник

crush resistance –

сломить сопротивление

crushing blow –

сокрушительный удар

crushing defeat –

разгром

crushing power –

ударная сила

cryptanalysis –
дешифровка
cryptanalysis officer = cryptanalytic officer = cryptologic officer –
офицер-дешифровальщик
cryptanalyst = cryptanalytic specialist = cryptographer = cryptologist –
дешифровальщик
cryptanalytic officer = cryptanalysis officer –
офицер-дешифровальщик
cryptanalytic = specialist
cryptanalyst = cryptographer = cryptologist –
дешифровальщик
cryptocenter –
шифропост
cryptochannel –
канал шифр-связи
cryptocommunications –
шифрсвязь
cryptocustodian –
хранитель шифроматериалов
cryptographed message –
шифрограмма
cryptographer = cryptanalytic = specialist cryptanalyst = cryptologist –
шифровальщик
cryptographic device –
шифровальный аппарат
cryptographic section –
шифровальное отделение
cryptography –
криптография
cryptoguard –
шифрцентр
cryptologic –
шифрованный
cryptologic clearance –
разрешение на передачу шифром
cryptologic officer = cryptanalysis officer = cryptanalytic officer –
офицер-шифровальщик
cryptologist = cryptographer = cryptanalytic = specialist cryptanalyst шифровальщик

cryptologistics –
шифровальное дело
cryptology –
криптология
cryptomaterial –
шифровальный материал
cryptomaterial specialist –
специалист по кодам и шифрам
cryptomatter –
шифровальный материал
cryptonet –
сеть шифрсвязи
cryptoservice –
шифровальная служба
cryptosystem –
система шифрования
cryptotelephone –
телефон с кодирующим устройством
cryptotext –
зашифрованный текст
crystal gazer –
начальник разведки
crystallize –
обобщать
CSUSA = Chief of Staff, United States Army –
начальник штаба сухопутных войск США
CSUSAF = Chief of Staff, United States Air Force –
начальник штаба ВВС США
cub spotter –
самолет-корректировщик
cuffing –
обмен ударами
cul-de-sac –
тупик
cummfu –
неразбериха
cumshaw –
злоупотреблять служебным положением
cumshawing –
злоупотребление служебным положением
cumulative action –
кумулятивное действие

cumulative damage –
суммарное поражение

cumulative dosage –
общая доза

cumulative effect –
кумулятивный эффект

cumulative probability –
суммарная вероятность

cumulative reliability –
общая надежность

cup discharger –
винтовочный гранатомет

curb armaments –
сдерживать вооружения

curbing of the arms –
ограничение гонки вооружений

curfew breaker –
нарушитель комендантского
часа

curfew for troops –
сигнал отбоя

curfew restrictions –
комендантский час

curie –
кюри

current –
ток

current conditions –
текущие условия

current data –
текущие данные

current demand –
текущая потребность

current doctrine –
принятая доктрина

current events –
текущие события

current force levels –
существующие уровни
вооруженных сил

current politics –
текущая политика

current repair –
текущий ремонт

current velocity –
скорость течения

curtail co-operation –
сворачивать сотрудничество

curtail military expenditures –
сокращать военные расходы

curtail movement –
ограничивать передвижение

curtail nuclear proliferation –
свертывать распространение
ядерного оружия

curtail the arms race –
ограничивать гонку вооружений

curtail the defense budget –
сокращать расходы на оборону

curtail the production –
сокращать производство

curtailment of fires –
ограничение стрельбы

curtailment of military activities –
свертывание военной
деятельности

curtailment of military production
свертывание военного
производства

curtain a crossing –
маскировать переправу

curtain fire –
заградительный огонь

curtain of fire –
огневая завеса

curvature correction –
введение поправок

curve of pursuit –
кривая погони

curve radius –
радиус кривой

curved trajectory –
крутая траектория

cushion the blow –
смягчать удар

custodial guard –
охрана

custodian force –
подразделение охраны
военнопленных

customs of the enemy –
обычная тактика противника

customs of the service –
воинские традиции

customs of war –
обычаи войны

cut across a river – форсировать реку
cut back co-operation – сворачивать сотрудничество
cut behind the enemy – выходить в тыл противника
cut by half – сокращать наполовину
cut down military expenditures – сокращать военные расходы
cut down momentum – снижать темп
cut into place – занимать свое место в строю
cut to the last man – уничтожать всех до последнего
cut-backs – значительное сокращение
cut-down – сокращение
cutin – включение
cutoff – отсечка
cutout – отключение
cuts by stages – поэтапное сокращение
cutter – кусачки
cutting –

- сокращение;
- разрезающий

cutting-off position – отсечная позиция
CW = chemical warfare –

- химическая война;
- война с применением боевых отравляющих веществ (БОВ)

CW decontaminant liquid – дегазирующий раствор
CW decontamination and cleansing station – дегазационно-обмывочный пункт
CW decontamination centre – дегазационный пункт
CW decontamination plant – дегазационная установка

CW decontamination unit – дегазационная установка
CWO = Chief Warrant Officer – старший уорент-офицер
cyanogen bromide – бромциан
cyanogen chloride – хлорциан
cyanogen iodide – йодциан
cylindrical coordinates system – цилиндрическая система координат
cycle of operation – рабочий цикл
cyclic rate –

- техническая скорострельность;
- темп стрельбы

cylinder – цилиндр
cylinder head – головка цилиндра
CZ = combat zone – зона боевых действий (от линии фронта до зоны коммуникаций)